Giải thích rõ «nếu TT Thiệu từ chức thì chúng tôi sẽ ở vị thế rất yếu để thương thuyết»

BỘ NGOẠI GIAO VNCH (THẮN LỜI QUA HÃNG REUTER) BÁC YÊU SÁCH MỚI CỦA CS

Năm Thứ 9 — Số 2.381 — Chủ Nhật 6, Thứ Hai 7-2-1972 (Ngày 22, 23 Tháng 12 Năm Tân Hợi)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần: giá 20 đồng, cộng số gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cơ Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Các sứ quán Mỹ ở ngoại quốc phúc trình về
Một số nước CS thấy kế hoạch 8 điểm là bí quyết chấm dứt chiến tranh

● Mỹ vẫn cho rằng CSVN chưa bác bỏ đề nghị 8 điểm

● ĐỀ NGHỊ 2 ĐIỂM THEN CHỐT CỦA CỘNG SẢN ĐANG ĐƯỢC CỨU XÉT

SAIGON, 4-2 (Reuter).— Hôm thứ Sáu, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao VNCH Phạm đăng Sum đã nhân danh Ngoại trưởng Trần Văn Lắm tuyên bố bác bỏ yêu sách mới của VC đòi TT Nguyễn Văn Thiệu từ chức tức khắc và cho đề nghị của VC là «hoàn toàn không thể chấp nhận được», vì VC đã không có quyền gì để đòi sự từ chức của một vị Tổng Thống do chính dân chúng bầu ra.

Ông Sum đã đưa ra lời tuyên bố trên khi được yêu cầu bình luận về kế hoạch mới của Việt Cộng trình bày tại hòa đàm Ba Lê hôm thứ Năm tuần này. Ông nói thêm là «nếu TT Thiệu từ chức thì chúng tôi sẽ ở vị thế rất yếu để thương thuyết với Chính phủ của ông Thiệu là một Chính phủ được bầu ra một cách hợp pháp và hợp hiến. Ông nói: «Chúng tôi sẽ không chấp nhận bất cứ điều nào làm thiệt hại đến đặc quyền chính trị mà đã được quy định trong đề nghị mới đây của TT Thiệu từ chức cuộc bầu cử mới cho cả VC tham gia».

(Phải viên Chính Luận đã phỏi kiểm với bộ Ngoại Giao về tin này và đó xem Chính phủ VNCH có công bố một thông cáo chính thức về đề nghị của CS hay không nhưng được biết «Bộ Ngoại Giao đã tuyên bố rồi đó» (qua hãng Reuter).

Tại Ba Lê, phái ngôn nhân Ng. Triệu Đan của phái đoàn thương thuyết VNCH đã họp báo để bác bỏ những tin tức hôm đặt» do nhật báo Pháp Le Monde tung ra trong ấn bản sáng 4-2, theo đó 2 đề nghị mới do phái đoàn VC trình trước phiên họp 3-2 hôm đã Ba Lê là «kết quả» của những cuộc «mật đàm» giữa đại diện «Chính phủ Cộng sản cách mạng lâm thời miền Nam» và đại diện ông Kissinger.

Sau khi xét, để là điện nhiều kế theo bộ và 20 / 1972, và ngưng bắn toàn lãnh, là những điều khó chấp nhận, một đạo quân bí mật hoạt động ngay sau chính quy sẵn sàng tiếp tục chiến».

Theo AFP, sở đi phó CSVN đã có thái độ cứng rắn trong phiên họp đàm sau phân thảo luận chính thức trong phiên họp 142 Hòa đàm Ba Lê và lên tiếng bo bay tin NT Rogers họp báo tại Hoa thịnh Đốn để tuyên bố quyết định là Hoa kỳ tiếp tục việc tự kinh tế và quân sự cho chính phủ VNCH và không bao giờ bàng lòng đòi lại để mạng sống của quân cụ mà Hoa Kỳ đã trao cho quân đội VNCH từ trước tới nay.

Nhiều nước CS ủng hộ đề nghị 8 điểm

HOA THỊNH ĐỐN, 4-2 (UPI).— Ngoài tin chính quyền hơn nay tiết lộ Bạch Cung đang nghiên cứu ti mỉ đề nghị hòa bình 7 điểm/ten 2 đochính phủmaVC công bố ngày 2-2tại Hà nội và ngày 3-2 tại Hòa đàm Balê, và sẽ yêu cầu Chính phủ CSBV giải thích sâu vào chi tiết hơn nữa về hai điểm then chốt của đề nghị VC trong phiên họp tới Năm 10-2 tới hoặc qua đường lối mật nghị

1 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV nói rõ thêm nữa 2 vấn đề then chốt đã nêu: Sau khi T.T Nguyễn-Văn-Thiệu từ chức
VNCH phải thủ tiêu ngay Quân lực, Cảnh sát VÀ MỌI CƠ CẤU CHÍNH QUYỀN TỪ TRUNG ƯƠNG ĐẾN XÃ ẤP

● Chính phủ TC ra tuyên bố chính thức phê phán 8 điểm và ủng hộ tuyên bố của chính phủ ma

◎ Kosygin tiếp kiến các Đại sứ CSVN đến trình bày phản đề nghị của CSVN chỉ 8 điểm.

SAIGON, 5-2.— Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN, trong số báo phát hành hôm qua tại Hànội và được đài Hànội truyền thanh, đã vạch rõ trong bài xã luận như thế nào là «bộ mặt lọ bịp, lừa gạt» của VNCH mà CS đòi «phải thủ tiêu ngay» sau khi T.T. Nguyễn Văn Thiệu lập từ chức, để chính phủ ma VC có thể nói chuyện thẳng với chính quyền Saigon như bản tuyên bố ngày 2-2 do chính phủ ma công bố tại Hànội.

Tường cần nhắc lại rằng trong bản tuyên bố ngày 2-2, thì « nói rõ thêm » về vấn đề then chốt ngày 2 là vấn đề chính trị ở miền Nam VN, CS đòi TT Thiệu phải từ chức ngay, chính quyền VNCH phải chấm dứt chính sách chống Cộng, phải thủ tiêu ngay bộ máy chống Cộng, trả tự do cho các chính trị phạm CS, phải bảo đảm mọi quyền tự do dân chủ cho cán bộ CS như hiệp định Genève năm 1954 quy định.

Về 2 phần nay, bản tuyên bố ngày 2-2 viết nguyên văn như sau :

«Nguyễn văn Thiệu phải từ chức ngay, chính quyền Saigon phải chấm dứt chính sách hiếu chiến, phải thủ tiêu ngay bộ máy áp bức kìm kẹp Nhân Dân, phải chấm dứt chính sách bình định, giải tán các trại tập trung, trả lại tự do cho những người bị bắt vì lý do chính trị, bảo đảm các quyền tự do dân chủ của ND đã được Hội nghị Genève năm 1954 VN quí nguyên văn như sau :

«Sau khi những việc trên được thực hiện, chính phủ CMLTCHMN và MTDTGP sẽ bàn ngay với chính quyền Saigon việc thành lập chính phủ hòa hợp dân tộc gồm ba thành phần».

Đề minh giải thế nào gọi là «bộ máy áp bức kìm kẹp, Nhân Dân đã giải thích như sau :

«Bộ máy áp bức kìm kẹp là bộ máy do giặc Mỹ và bọn tay sai phản động Nguyễn Văn Thiệu dựng lên, một chính quyền thực dân kiểu mới».

Báo Nhân Dân viết nguyên văn như sau :

«Mỹ cho Thiệu từ chức nhưng vẫn giữ nguyên cả bộ máy áp bức kìm kẹp do Mỹ lập ra bao năm gồm hơn một triệu quân ngụy, Báo Nhân Dân tiếp tục nhấn mạnh, để thống cơ quan ngụy quyền, tề điệp, từ SG xuống tận các xã thôn, mà Mỹ đòi tiến hành cuộc bầu cử trong khuôn khổ chế độ ngụy quyền, đó là không có Thiệu vẫn bộ máy áp bức kìm kẹp nói trên còn nguyên vẹn, bầu cử như vậy thì làm sao có tự do dân chủ và công bằng».

Tường cần nhắc lại rằng Cố Văn Kissinger, khi tiết lộ quá trình mật đàm với Lê Đức Thọ, có cho biết rằng CSBV đòi Mỹ phải giải quyết toàn bộ quân lực VNCH bằng cách lấy hai cái đó làm đề tài để mà thảo đã giao cho quân lực VNCH. Phái đoàn CSBV tại Ba Lê sau đó đã cải chính rằng Cộng Sản Bắc Việt không đòi giải quyết quân đội VNCH. Nhưng, ngày 28-1-72, báo Pravda của Nga đăng bài của phái viên A. Serbin tại Hànội, thuật quan điểm của các lãnh tụ CSBV, có cho biết rằng CSBV không thể chấp nhận bầu cử tại Nam VN khi VNCH còn có một quân đội hơn 1 triệu người. Tuy nhiên Cộng Sản Bắc Việt chưa bao giờ nói rõ như lần nay rằng sau khi Tổng Thống Thiệu từ chức, VNCH không những phải «thủ tiêu ngay» Quân lực, Cảnh sát mà còn phải «thủ tiêu ngay» mọi cơ cấu chính quyền từ trung ương cho đến xã ấp.

TC ra tuyên bố chính thức

SAI GON, 5-2.— Chính quyền trung ương TC trong bản tuyên bố chính thức đề ngày 4-2-1972 được công bố hôm qua tại Bắc Kinh loan báo rằng TC «là ủng hộ trọn vẹn» bản tuyên bố ngày 2-2 của CSVN và VC.

Bản tuyên bố của TC viết : Đó chính phủ Mỹ có nói những lời đẹp đẽ như thế nào, và có đưa ra bao nhiêu kế hoạch hòa bình đi chăng nữa, nếu không «thật thà tiếp nhận» yêu sách 7 điểm của CSVN thì những lời lẽ đẹp đẽ đó «đều là những lời nói suông hịp bợm».

7 XEM TIẾP TRANG 11

Giao tranh gần Sway Rieng, quân VNCH hạ 43 Cộng quân
Khám phá kho gạo 228 tạ của Cộng sản và một số đạn dược gần Saigon

● Tiền quân cách Phan Thiết 7 cây số, 15 Cộng Sản bị hạ

◎ Cộng quân BV tiến tới Vạn Tượng chỉ còn cách 100km.

SAIGON, 5-2 — Nguồn tin bổ Tư Lệnh VNCH loan báo lúc 12g00 trưa hôm qua, 1 thành phần BĐQ giao tranh với một lực lượng địch không rõ số lượng gần Sway Rieng, thuộc tỉnh Kiến Tường (sát biên giới Việt Miên) và đã hạ sát 43 Cộng quân bị hạ tại trận. 1 tiểu đội liên vụ 12 cũng đã khám phá một kho gạo ước lượng 228 tạ và một số đạn dược khác gần Saigon. Về phía bạn có 2 binh sĩ tử thương và 8 bị thương. Cuộc hành quân này do tiền vệ đoàn 81BĐQ tổ chức từ ngày 1-2-72 trong vùng Chipou và Neak Luong, với sự tham dự của ĐPQ, Thiết Kỵ và ĐPQ.

Báo báo đặc phái viên Tâm Chung cho biết các đơn vị thuộc Trung đoàn 8, SĐ 5BB ngày hôm qua đã khám phá một kho gạo khổng lồ của Cộng quân tại Mỹ Thanh thuộc hành lang nằm giữa Saigon và tỉnh lỵ Tây Ninh. Chiến trường nằm cách Saigon 70 cây số và Tây Ninh 100 cây số về khu đạo được Theo đại tá Lê văn Hưng tư lệnh Sư đoàn 5 thì số gạo kể trên được Cộng quân chuyển từ Cộng quân đang thiết lập những căn cứ hậu cần dọc 2 ngả Sông Bé và Sông Saigon để mưu một cuộc tấn công mới nhưng ông tin rằng Cộng sản đủ khả năng đánh lớn và có chăng chỉ bằng đặc công mà thôi. Chiến trường nhận định là vùng biên giới tỉnh Tây Ninh.

Tại Bình Thuận lúc 18g30 chiều, hôm qua, 1 thành phần ĐPQ giao tranh với địch trong khi phục kích vùng 7cs BTB Phan Thiết. Lực lượng bạn bị 15 Cộng quân và tịch thu 6 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại Quảng Nam, lúc 12g00 trưa hôm qua, 1 thành phần ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 7cs NĐN cách Ái Nghĩa 2 cs. Kết quả 12 Cộng quân bị hạ tại trận. 1 súng cá nhân cùng 23 lựu đạn bị tịch thu. Về phía bạn có 2 binh sĩ tử thương.

Nguồn tin BộTư Lệnh Hoakỳ cho biết trong ngày hôm qua có 1 phi vụ B-52 tại 74m TN lối 44 Kontum.

Cần cứ Không Quân Phan Rang sẽ được chuyển giao choVNCH vào tháng Ba năm 1972.

Hôm qua, một phái lực cơ Phan-tom Hoa Kỳ đã tấn công 1 vị trí phòng không của CS trên lãnh thổ BVN sau khi vị trí đó bị địch dùng súc trinh sát cơ không vũ trang. không rõ kết quả của vụ tấn công này. Mục tiêu bị tấn công ở 16ea Bắc Đèo Ban Karai. Đây là hành động phản ứng tự vệ lần thứ 35 trong năm nay.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG, 4-2 (AP).— Giao tranh ác liệt vẫn tiếp diễn

4 XEM TIẾP TRANG 11

Mc Govern đòi Nixon chấp nhận yêu sách của CSVN
Fulbright và Symington đả kích ác liệt Kissinger

▽ *Muskie bị 1 thành niên hà hơi cần sa vào mặt*

▽ *Thượng Viện Mỹ chấp thuận dự luật ngoại viện 3 tỷ*

HOA THỊNH ĐỐN, 3-2 (UPI).— Nhiều nhân vật tại Thượng Viện Mỹ thường có thích chính sách ngoại giao của Tổng thống hôm nay, đã đả kích vị cố vấn Tổng Thống là Henry Kissinger vì ông này vừa chỉ trích Quốc Hội.

Trong 1 cuộc thảo luận ngắn tại Thượng Viện, Chủ tịch ủy ban ngoại giao William Fulbright và nghị sĩ Stuart Symington đã cảnh cáo rằng nếu không tìm được vài phương cách để mở ra Kissinger ra chất vấn tại TV thì toàn thể hệ thống kiểm soát và quản binh của Mỹ sẽ bị đe dọa.

Nhiều lý luận đã thường xuyên đưa ra trong mấy tháng qua, tuy nhiên mới đây các tin tức báo chí loan tin Kissinger đã tuyên bố với các thân nhân là hành Nữu Ước là theo ông thì việc Thượng Viện bác bỏ dự luật ngoại viện ngày 29/10 là 1 trong những lý do khiến CSBV phá vỡ một phiên mật nghị đã được tổ liệu vào ngày 30/11.

NS Fulbright mô tả lời tuyên bố của ông Kissinger là «phi lý». Còn NS Symington thì nói rằng không thấy lý do nào để QH dùng tăng cho

3 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN
MỘT ĐỀ NGHỊ CẦN NHẮC LẠI

Lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Mỹ đã bị dinh Độc Lập than phiền như là một hành động can thiệp quá đáng vào nội bộ Việt Nam.

Ông Rogers nói rằng lập trường Mỹ về Tổng Tuyển Cử (dự liệu trong đề nghị 8 điểm) sẽ rất linh động. Thứ nhất linh động về thời hạn tổ chức của TT Thiệu. Thứ hai linh động về thành phần và quyền hạn của chính phủ xử lý tạm cầm quyền từ ngày TT Thiệu từ chức cho tới ngày Tổng thống mới (do cuộc bầu cử dự liệu trong đề nghị 8 điểm) nhậm chức.

Lời than phiền của dinh Độc Lập cho hiểu rằng sự linh động mà Mỹ vừa loan báo là sự linh động đơn phương của Mỹ, không có sự thỏa thuận của TT Thiệu. Lời than phiền cũng cho hiểu đó là sự linh động quan trọng đã tác động đến nội bộ VNCH. Thế nhưng nếu chỉ có lời than phiền không như vậy thôi thì chưa hiểu rằng, hoặc dinh Độc Lập chỉ than phiền chiếu lệ, sẽ coi như đó là một hành động đã lỡ dành cho lỡ luận, hoặc sẽ coi hành động đó như là không thể cho qua được do đó sự linh động đã hứa sẽ được rút về. Như vậy cơn xúc động do đề nghị 8 điểm gây nên chưa kịp lắng xuống thì sự linh động đơn phương của Mỹ chỉ càng gây thêm chấn động.

Cho tới nay, ngoại trừ cuộc họp Hội Đồng Chính Phủ đề Tổng Thống đích thân trấn an các lãnh Trưởng, TT Thiệu cũng như Chính Phủ chưa có một hành động nào có ý nghĩa trình bày rõ ràng nội dung đề nghị 8 điểm, nhất là về vấn đề bầu cử Tổng Thống và văn đề Ủy Ban Bầu Cử.

(xem tiếp trang 12)

HỌP XÉT PHÚC NGHỊ CỦA TỔNG THỐNG VỀ NSQG 1972
Lưỡng Viện QH ăn nói 1 chiều rất hăng nhưng ai sẽ là kẻ thắng cú chót?

⊙ NGUYỄN-SYÊN

SAIGON, 5-2.— Mặc dầu suốt hơn 2 tiếng đồng hồ không một Nghị Sĩ và Dân Biểu lên tiếng bênh vực quan điểm yêu cầu phúc nghị của Tổng-Thống VNCH liên quan đến ngân sách quốc gia 1972 mà toàn là những N.S và D.B lên diễn đàn bày tỏ ý định bác bỏ, người ta dự đoán Hành Pháp vẫn sẽ thắng trận cuối cùng. Thắng trận như thắng khác : Quốc Hội không hội đủ túc số bác bỏ (muốn bác bỏ cần 2/3 tổng số NS. D.B là 109, nhưng phiên họp sáng nay chỉ có 128 vị đi dự).

37 Nghị sĩ và 91 Dân Biểu tổng cộng là 128 vị đã nhóm họp phiên khoáng đại Lưỡng viện sáng nay để thảo luận và biểu quyết 2 vấn đề.

— Phúc nghị của TT VNCH về điều 1, 2, 3 và 4 dự luật Ngân sách Quốc gia niên khóa 1972.

— Phúc nghị của TT VNCH liên quan đến Dự luật Ngưng thâu thuế trong bảng và tăng lợi tức trên lương bổng các công chức, quân nhân và tư chức».

VĐDự luật Ngân Sách Quốc Gia tài khóa1972.Các điểm yêu cầu phúc nghị của Hành Pháp được chia ra làm 2 loại.

Loại thứ nhất là xin cắt lại cho Bộ Quốc Phòng, Nội Vụ, Cải Cách Điền Địa và Phát triển Sắc tộc 20 tỷ 292 triệu 43 ngàn đồng trên tổng số kinh phí bị Quốc Hội tiết giảm là 24 tỷ 546 triệu 385 ngàn đồng tức là tín cắt lại 93.80/0 số kinh phí bị tiết giảm thuộc 4 mục trên và 82.6o/o tổng số kinh phí bị tiết giảm.

Loại thứ hai là gạt bỏ ở điều 3 các bản văn dự luật hai đoạn bước Hành Pháp không được ước quá mức kinh phí biểu quyết kể cả trong trường hợp chi tiêu bất ngờ và bất khả kháng.

Về Mục 15 (Bộ Quốc Phòng). Hành pháp yêu cầu tái lập số kinh phí 9 tỷ 465 triệu tức là 93,10o/o số tiết giảm là 10 tỷ 163 triệu 968 ngàn để dùng ngân khoản tuyển mục 16 173 tỷ 222 triệu 230 ngàn lên thành 182 tỷ 687 triệu 230 ngàn ; số đã được Hạ viện biểu quyết lần thứ nhất.

So với kinh phí của tiết giảm được dành cho Quốc Phòng là 698.968 ngàn tức là 0,38o/o tổng số và 5,5o/o theo số chung quyết của Quốc Hội, Hành Pháp đã viện dẫn lý do là mặc dù không có vấn đề gia tăng nhân số, nhưng theo đà tiến triển kế hoạch thay thế Quân Lực Đồng Minh, QLVNCH phải nhận thêm nhiều trách nhiệm và phải tự thỏa mãn nhiều nhu cầu mới về tiếp vận và xã hội.

Hành pháp cũng cho rằng nếu cắt giảm đúng theo Quốc hội thì ngay cả việc trả lương cho quân nhân cũng sẽ thiếu hụt.

Nhưng quan điểm của Lưỡng Viện là ban ngân sách lưỡng viện Quốc Hội thì cho rằng lý do việc trả lươngcho quân nhân không được vững vì chính sách Tổng Trưởng Quốc phòng đã không phù nhận việc có linh kiếng, linh cầu, linh ma, quân nhân biệt phái để phục vụ riêng cho một số cá quan cao cấp. Ngoài ra chỉ cần bớt 10/o kinh phí Bộ Quốc Phòng là bớtgánh nặng Quốc gia hơn 1.4 tỷ bạc, một số tiền tương đương với ngân khoản dành cho Bộ Ngoại Giao(1ty483triệu) Bộ Kinh Tế (1 tỷ 566 triệu) gần bằng 1,5 lần ngân khoản dành cho Bộ Xã Hội (1 tỷ 132 triệu) bằng hai lần ngân khoản dành cho Phủ Thủ Tướng 968 ngàn để dùng vào việc khác.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Cảnh Sát hành quân xét làng Cô Nhi Long Thành
3 Cảnh Sát bị thương
Tư Sự bị bắt

SAIGON, 5-2 — Nguồn tin từ Bộ Tư Lệnh CSQG hôm nay tiết lộ, vào đêm 4 tràng 5-2-72, với sự đồng ý của Biện Lý Cuộc, BTL Cảnh Sát QG Biên Hòa đã mở 1 cuộc hành quân quy mô tại quận Long Thành để khám xét Làng Cô Nhi Long Thành.

Tin cho biết, khi các lực lượng CSQG vào khám làng Cô Nhi thì bị ông Nguyễn Văn Sự từc Tư Sự trước Ban quản trị làng này và 1 thanh niên tên công Cảnh Sát bằng súng vẫn khi hèn nhơn. San khi xô xát, Cảnh Sát bắt giữ ông Sự và nhóm người này rút cả gồm đạo binh và thanh niên trốn quân dịch. Phía Cảnh Sát 3 người bị thương. Được biết ông Nguyễn văn Sự trước đây từng ăn tù 10 năm.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Tài phiệt quốc tế hứa đổ đô-la giúp VNCH vừa chơi vừa chống CS

◎ CUỐI NĂM NAY, VNCH SẼ THỪA HEO

✣ ANH TRINH

SAIGON 5-2.— Nhận định rằng chiến tranh sắp đến hồi tàn lụi và Hòa Bình sắp đến VN, một nhóm Tư bản tài phiệt các tỉnh Fondamental và Lera Fiedesce qui tụ 1 số lớn tài phiệt Hàng không và Thực sự đang xúc tiến một cuộc đầu tư vĩ đại tại VN với số vốn khoảng 100 triệu đô la để hợp tác với Chính Phủ VNCH thiết lập nhiều khu kỹ nghệ mới, các trung tâm thương mại, cơ xưởng đúc thép tại Miền NamVN trong chương trình kinh tế hậu chiến.

Theo sự tính bày trong một cuộc họp báo hồi 9g sáng nay tại Trụ Sở Hội PBVN, Ông Nguyễn Đình, Chủ Tịch Hội này đã cho biết rằng nhóm tư bản ngoại quốc đã đến tiếp xúc với Hội PBVN để hợp tác với Hội này nhằm để nghị với chính các khu vực giải trí để lấy tiền lòidông thuê chánh phủ và giúp đỡ việc thiết lập các làng TPB trên toàn quốc. Hội PBVN cho hay : bản dự án thiết lập khu vực giải trí và du lịch quốc tế dự định mở tại Vũng Tàu đã được đệ trình Trung tá Thị Trưởng sở tại và chính quyền địa phương đã chuyển đề nghị này lên chánh phủ.

Theo dự án, nhóm tư bản này sẽ xử dụng 200 mẫu đất tại thị xãVũng Tàu để thực hiện một trung tâm du lịch quốc tế gồm có Restaurant, khu giải trí Casino, Nàng hầu và các vòng đua xe quốc tế...

Trong dự án đệ trình Chánh phủ VNCH, nhóm này cho biết họ sẽ bỏ bảng lãng nạp 2 tỷ bạc thuế 1 năm cho CP và số vốn 100 triệu đô la sau 35 năm khai thác sẽ trở thành tài sản quốc gia do CPVN quản trị.

Trình bày trong cuộc họp báo, bà ông David Lam và T.M Mão đã cho rằng họ «không có tham vọng xâm lăng kinh tế VN mà muốn giúp cho các TPB và quê phụ tại VN được việc làm trong các chương trình trên mà việc đầu tiên là tuyển mộ 2000 TPB và cựu quân nhân làm việc tại khu giải trí và Du Lịch Vũng Tàu.

Dịp này, theo lời ông Nguyễn Đình, các nhà tư bản này cần cho rằng một số đề quan trọng khác mà họ đã lưu tâm là nhằm «dùng các số

8 XEM TIẾP TRANG 11

Đại thắng trong cuộc tấn công vào khu Mirpur

Bangla Desh phát vãng 3 vạn dân thiểu số Bihari

● *Tìm thấy thêm 3 mộ tập thể chôn 1.500 xác*

✣ *Thêm 11 nước gồm cả Anh thừa nhận B. Desh*

DACCA, 4-2 (Reuter).— Nguồn tin cao cấp Bangladesh hôm nay tiết lộ có chừng 350 người Bengali đã thiệt mạng trong cuộc xung đột với dân Bihari từ thứ bảy tuần qua tại khu Mirpur ngoại ô Dacca.

Trong khi đó, binh sĩ và cảnh sát Bangla Desh đã tiến vào Mirpur khởi sự bắt bớ những người thuộc khối nhỏ đã đến 1 trại cách Dacca chừng 19 cây số.

Nguồn tin nói rằng họ bị dồn khỏi vùng này để quân đội và cảnh sát để lục soát tìm vũ khí, và họ sẽ được trở về nhà sau đó.

Một viên chức địa phương nói rằng trước chừng 30 ngàn dân tại quận 1 và 2 Mirpur đã bị đi tản khỏi đây. Các phòng viên nhìn thấy chừng 20 xehơi chở chạy ngang các nút chặn,nhưng binh sĩ và Cảnh sát ra lệnh cho phóng viênkhông xa khỏi những chỗ này trước khi xe buýt chạy ngang. Tuy nhiên họ cũng còn kịp nghe thấy nhiều tiếng nổ từ phía Mirpur và một số người cho biết đó là vì dân Bihari kháng cự.

Một nguồn tin chính phủ nói rằng bắt cứ ai còn ở lại khu vực này đều bị coi như kẻ thù nghịch.

Mặt khác, người ta đã tìm thấy 3 mồ chôn tập thể chứa khoảng 1500 xác chết được phỏi nhận mặt tích trong suốt 9 tháng tranh thủ dành độc lập cho Bangla Desh. Các mồ chôn này được phát giác ở thành phố Rajshahi phía Tây Bắc. Các nguồn tin đáng tin cậy nói rằng chừng 200 người không phải là dân Bengali đã bị giết ở thành phố Rangpur sau khi quân đội an ninh Ấn rút lui.

Tại Luân Đôn, ngoại trưởng Alec

14 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ADDIS ABABA — Tối thứ Sáu, Anh quốc lần thứ 7 đã bỏ phiếu phủ quyết tại Hội Đồng bảo an LHQ để loại bỏ quyết nghị do Somalie đưa ra yêu cầu Anh bỏ giải pháp của Anh đối với Rhodesie.

HƯƠNG CẢNG.— Thông tấn xã CSBV tân hoa Xã loan báo CSBV đã nhận số đạn dược do Tiệp Khắc tặng để cứu trợ nạn lụt xảy ra năm ngoái.

HƯƠNG CẢNG.— Hôm thứ Sáu, nguồn tin cho hay hãng hàng không quốc tế Hồi quốc sẽ thiết lập đường bay đi tới Nữu Ước, nối TC và Hoa Kỳ vào tháng Tư tới.

VỌNG CÁC.— Các viên chức Thái tại tỉnh Phatthalung cho biết tối thứ Năm có 10 tên mặc áo đen

5 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Câu chuyện tuần này

Chiến-sự tháng 1-1972

NGUYỄN-VĂN.

Cũng như trong tháng cuối năm 71, trên các mặt trận Lào và KPC, quân lực của các chánh phủ liên hệ vẫn ở trong thế *giằng co*, trong khi đối phương không ngớt xâm nhập và công kích.

Trên lãnh thổ VNCH, những tin tức quân sự và những bình luận báo chí trong ngoài, đều đưa tới dự đoán tấn công của BV cũng *tăng cường* các biện pháp để phòng tích cực.

Các vụ không tập của HK vẫn tiếp tục ở mức cao, ngay trên BV, và cận cảng *phụnh hường* leo thang.

MẶT TRẬN LÀO — Long Cheng cũng như Sam Thông cách 10 cây số, vẫn chịu áp lực nặng nề và bị pháo kích hằng ngày, bằng đại bác mới cỡ 130 ly.

Sân doanh của trường Vang Pao phải rời xa Long Cheng 18 cây số, tới gần 1 phi trường. Các dụng cụ điện tử hướng dẫn phi cơ cánh tạc đường mòn HCM được phi cơ Mỹ chở về Sa Thung (3/1).

Ngày 4/1, liên quân BV/Pathet, với sự yểm trợ của 2 Mig, chiếm 2 vị trí căn Sala Phoukhoune, giao diện trọng yếu của lộ 7 và quốc lộ 13, cách Van Tượng 175 cây số về phía B. Một cầu bị phá cách giao diện 15 cây số, trên đường Vientiane/Luang Prabang.

Đêm sau, các đơn vị Lào rút ra giao diện, và khói cả vị trí Phou Vieng cách đó 17 cây số.

Một toán đặc công BV tới sát Long Cheng. Sam Thông bị pháo kích dữ dội (9/1).

Thị trấn Bản Nhik cách Paksé 32 cây số, bị bắn phá bằng hỏa tiễn đạn lớn, 2.000 quân Lào bị bao vây (10/1).

Sau khi thiệt 200 người, lực lượng trên phải rút, cho Không quân Đồng minh tới đội bom. Đồng thời, quân Lào cũng rút khỏi Sam Thông vì bị pháo kích rất mạnh (11/1).

Quân BV tấn công cách Long Cheng 17 và 20 cây số, và cách Paksé 20 cây số (13/1).

Tới 15/1, đã có 3.000 quân Thái được trực thăng Mỹ chở tới tăng viện gần Long Cheng, để đối phó với quân BV mà tung số quanh cản cứ này được ước chừng 9 ngàn.

2.000 quân Mèo thuộc Vang Pao phản công nhằm đẩy lui đối phương khỏi một rây núi gần Long Cheng (16/1).

Tướng Stilwell, phó Tham Mưu Trưởng Hành quân của bộ tư lệnh Mỹ tại Thái Bình Dương, tới Vạn Tượng xem xét tình hình và tiếp xúc với tướng Vang Pao (14-17/1).

B52 cũng phi cơ khác thực hiện mỗi ngày từ 60 đến 120 phi xuất trong vùng Sam Thong, Long Cheng. Nhưng quân Lào vẫn lui xa Paksé và Sala Phoukhoune.

Quân BV cũng chiếm xa tiến chiếm giao điểm này ngày 23/1, Quân Lào mất 9 đại bác đủ cỡ, từ 75 đến 155 ly.

Từ 24/1, quân BV từ Sala Phoukhoune di chuyển người cũng về khí trên đường Vientiane/Luang Prabang, tuy một số xe bị phi cơ phá hủy.

Quân Lào vẫn lui không ngớt, khỏi Muong Soui (25/1) khỏi Keng Nhao và Ban Pha Ngâm (28/1).

Quân BV tiến xa Salaphoukoune 45 cây số về phía Luang Prabang. Phi trường kinh đô lần đầu bị pháo kích (28/1).

Ngày 30/1, chánh phủ Lào ra lịnh giới nghiêm tại Vạn Tượng, trong khi quân BV kéo nhiều hơn về phía Long Cheng.

Viết ngũ văn, là không rõ BV và Pathet có định tấn công Luang Prabang không, hay chỉ uy hiếp như mọi lần khác để thêu hút viện binh Lào từ nơi khác về bảo vệ kinh đô ? Và tại sao chưa tấn công chiếm hẳn Long Cheng, tuy cần cứ này đã bị cô lập gần 1 tháng rồi ?

MẶT TRẬN KAMPUCHEA — Chiến sự tại đây vẫn dằng dai không ngã ngũ, như trong tháng cuối năm 1971.

Vùng Nam Vang tương đối yên tỉnh từ 2 tuần trước (1/1).

Mãi tới 6/1, vẫn đồng lầy bên kia sông Cửu Long, cách thủ đô 18 cây số, mới lại bị pháo kích.

Mỹ tăng cường hỏa lực cho KPC: 36 đại bác 105 được chở tới Nam Vang, đưa tổng số cung cấp lên 150 khẩu (8/1).

Rồi 2 cuộc hành quân hỗn hợp Mên/Việt được mở về phía hồ Tonlé Sap và vùng Neak Luong (10/1).

Nhưng đến 11/1, quân lực VNCH rút khỏi Krek và Suong. 2.400 quân KPC cũng rút theo. Giới quân sự và dân chúng KPC tỏ ra lo ngại. Báo chí KPC công kích.

Tuy nhiên, quân lực VNCH vẫn hành quân trong vùng Angtasom cách Nam Vang 67 cây số, cách Takeo 17 cây số, và gần Sway Rieng.

Ngày 20/1, quân KPC chiếm lại đồi Phnom Baset cách Nam Vang 13 cây số.

24/1, quân BV tấn công mạnh Peak Sbay cách Nam Vang 20 cây số, dùng thời pháo kích các tỉnh ly Kompong Som, Prey Veng, và Siem Reap.

Giao tranh cách Siem Reap 7 cây số (27/1).

xxx

Quân lực VNCH rút khỏi Chup về Krek và Mimot, cho sư đoàn Dù và Vn (3/1) rồi lại rút khỏi Krek và Suong (11/1) rồi cũng lại tại KPC, chừng 10 ngàn.

Để có đủ quân thay thế số quân VNCH hồi hương, Thủ tướng Lon Nol quyết định tuyển thêm 15 ngàn quân tình nguyện (12/1). Và lại, theo quyền tin Nam Vang, quân số KPC cũng cần bổ xung, vì 15 ngàn đã bị sa thải vì thiếu năng lực, hoặc thuộc các tiểu đoàn ma.

TRÊN LÃNH THỔ VNCH — Hưu chiến 1/1 bị vi phạm 29 lần, theo tin quân sự VNCH.

Những cuộc hành quân lớn mở trong tháng này đều nhằm ngăn ngừa các cuộc tấn công qui mô của BV dự đoán vào dịp cùng của Hoa Lục của TT Nixon.

Theo các Tư lịnh quân khu II và quân khu III, thì tuy có những triển chống là lịch chuẩn bị đánh lớn, các kế hoạch đều bị chận và bẻ gãy. Tướng Nguyễn văn Minh, tư lịnh quân đoàn III, đoan chắc rằng CQ sẽ không thể tổng công kích như hồi Tết Mậu Thân, nhân dân thủ đô và quân khu III cứ yên lòng đón Xuân (22/1).

— *Ngày 4/1*, một số hỏa tiễn 122 ly bắn vào phi trường Đà Nẵng, 3 phi cơ cùng vài cơ sở bị hư hại.

— Sáng sớm 7/1, bốn hỏa tiễn bắn vào khu vực trường Bộ binh Thủ Đức, 2 người bị thương, 2 nhà hư hại.

— Hành quân Lam Sơn Bình Vương 2 mở từ 30/12/70 tại vùng 3 biên giới, phía Nam Pleiku, trên 150 cs, chấm dứt hồm 13/1 : 2.500 quân VNCH rút về Pleiku, sau khi hạ sát 49 Cq, phá hủy 220 căn trại.

— Hành quân Toàn Thắng 1/71, giai đoạn 7, mở từ 2/1, chấm dứt hồm 15/1 : 30 Cq tử thương, 3 bị bắt, 41 súng tịch thu.

— Hành quân Toàn Thắng 1/72/A mở tại Tây Ninh, Hậu Nghĩa, Bình Long, Bình Dương (15/1).

— Hành quân Bạch Đằng Vương 3 mở tại vùng Nam Pleiku (17/1).

— Hành quân Bạch Đằng Vương 1/72 mở từ 22/12/71 trong vùng Komtum/Pleiku, chấm dứt ngày 21/1 : 98 Cq tử thương, 12 bị bắt, 1 hồi chánh, 51 súng tịch thu.

— Hành quân tảo thanh Đồng Khởi với 45 ng/n quân trong miền tình quân khu III (24/1).

— Tại Bình Định, cách An Nhơn 10 cây số, Cq tấn công đồn binh nguyên quân nhưng bị đẩy lui, bỏ lại 35 tử thi với 19 súng và đạn dược.

— Tại Komtum, gần cửa hỏa lực 5 và cách Ben Het 15 cây số, 4 chiến xa BV bị phi cơ VNCH phá hủy (25/1).

— 1 chiếc giáp, 6 xe Molotova và một số xe ủi đất BV gần Kontum và vùng 3 biên giới, bị phi cơ VNCH phá hủy (27/1).

—120 người dân sống lén với nhiều mìn và đạn khác, bị một đơn vị Địa phương khám phá cách Qui Nhơn 23 cây số (27/1).

— Một trận các công toàn cắt nhiều cầu cứ trực thăng Mỹ Holloway tại Pleiku, nhưng bị cầy lui (30/1).

(XEM TIẾP TRANG 11)

9 điểm C.S và 8 điểm Việt-Mỹ : Gần nhau hay xa nhau ?

THOÁT ĐỌC, TƯỞNG NHƯ THỂ « SAO Y CHÍNH BẢN » NHAU ◉ CÁI KHÓ CỦA CỘNG SẢN TRƯỚC MẶT-NGHỊ ◉ TẠI SAO C.S. PHẢI TUNG RA NHỮNG ĐIỂM GỌI LÀ MỚI CỦA HỌ ? ◉ CÓ NHỮNG GÌ HAY VÀ MỚI TRONG ĐỀ-NGHỊ 9 ĐIỂM CỦA C. S. ◉ TUY BƯỚC LẠI GẦN NHAU, MÀ LẬP TRƯỜNG CÒN XA NHAU VẠN-DẶM.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Phe Cộng Sản đã tung ra đề nghị 9 điểm của họ, gọi là đã đưa ra trong mặt nghị hội tháng 6-1971. Hồi đó, một vài điểm đã được nêu lên, như đòi hỏi Mỹ rút hết quân trước ngày cuối cùng năm 1971. Nhưng đòi hỏi đó đã bị thời gian vượt qua rồi, tỏ ra rằng Mỹ không chịu.

Khi chạy theo Mỹ mà tung đề nghị của mình ra công khai, phe Cộng đã tỏ ra bối rối, công kích Mỹ chơi dêu, gọi là mật nghị mà lại đưa ra công khai. Mỹ chơi trò xỏ lá thật, bản mật phát được hai mũi tên, vừa nhằm vào việc tuyên truyền trên thế giới và trong nội bộ, vừa gây được nghi kỵ trong khối Cộng, làm cho Bắc Việt la lối và giải thích tùm lum.

*

Cái khó của Cộng Sản trước mặt nghị không giống như của phe Mỹ. Các nước Cộng Sản vốn nghi kỵ nhau, Bắc Việt lại ở thế thua, Mỹ lại là anh nhà giàu giáo quyệt,— như thế, sao tránh khỏi trong mặt đàm, anh Mỹ rủ rỉ vào tai anh Bắc Việt trăm ngàn mối lợi hấp dẫn. Cái khó của anh CS đã do Mỹ tạo ra trước bằng cách công bố mật nghị và đề nghị 8 điểm, rồi chiến ngay thế thượng phong mà tuyên truyền khắp thế giới và trong nội bộ Mỹ. Và rồi Bắc Việt phải chơi với mà công bố theo. Nhưng công bố mà vẫn trễ, là vì công bố chuyện xưa, từ tháng 6/71, trong khi từ đó về sau, còn nhiều lần mật nghị khác.

Bắc Việt cũng chơi với là vì Mỹ tới tấp đánh mấy đòn một lượt, chứng minh luôn sự vô lý của lập trường Cộng Sản và nêu lên cả những nhượng bộ tối đa của Mỹ, những giải pháp tận kỳ.

Đòn đánh tới tấp

Một trong những đòn được nêu lên, là khi Mỹ bảo rằng, trong mật nghị, Mỹ đã đưa ra giải pháp tận kỳ nhất, là Mỹ bằng lòng rút hết quân để đổi lấy tù binh, còn để tùy cho Nam VN và Bắc Việt tính chuyện với nhau. Nói cách khác, là Mỹ nhượng bộ hoàn toàn, không có nhượng bộ nào phi lý hơn nữa.

Mỹ sẽ không chiến đấu giúp VNCH nữa, Mỹ cũng không đòi Bắc Việt phải rút quân nữa. Nào có chịu không ?

Bắc Việt đã không chịu.

Và Mỹ đã giải thích rằng đó là vì Bắc Việt sợ miền Nam Việt Nam, tức là Việt hóa đã thành công. Người ta nói thêm : Mỹ còn ở lại, là một bảo đảm cho Bắc Việt ; Mỹ ra đi hẳn, thì VNCH có thể có những chiến lược diên cuồng, không ai kiểm soát. Cho nên Bắc Việt không chịu.

Rồi sau đó, Mỹ mới đưa ra đề nghị 8 điểm. Rồi Bắc Việt lại cũng không chịu. Mỹ công kích rằng Hànội cứ đòi những chuyện phi lý như đòi hủy quân lực Nam VN, đòi Mỹ phải lấy số vũ khí Việt hóa về. Thế là Bắc Việt lại kêu rằm lên rằng «nào có ai đòi như vậy bao giờ». Đây là một trong những lần mà Bắc Việt tỏ ra bối rối thật, và người ta tự hỏi xem có phải Bắc Việt đã có những nhân nhượng mà họ chưa muốn nói ra.

Đề nghị 9 điểm.

Đề tìm xem có phải BV đã nhân nhượng, người ta ngó vào bản đề nghị 9 điểm, của Cộng Sản,

Bản đề nghị ấy cũ : có từ tháng 6 năm ngoái.

Bản đề nghị ấy cũng quá sơ sài, có một số những nguyên tắc ; còn vài điểm cụ thể thì lại nói lơ mơ hơn là trước đó phe Cộng đã nêu lên.

Đọc đề nghị 9 điểm, người ta lại giật mình ở một số điểm, y như thể cả hai bản đề nghị của BV và của Việt Mỹ cùng «sao y chính bản», hay là cùng cọp pi của nhau. Cũng thế là chỉ một bên cọp pi của bên kia, — và có thể là Việt Mỹ cọp pi của BV. Và như thế thì lại càng là chuyện lý kỳ, là bởi vì như vậy càng tỏ rằng Việt Mỹ đã chấp nhận phần lớn trong đề nghị của BV (mà lại là không chấp nhận chút nào !)

Những sự đồng tình thật là nhiều.

— Đề nghị của CS đòi Mỹ phải rút quân hết. Đề nghị của Mỹ đã bằng lòng rút hết.

— Đề nghị CS đã ấn định việc trả tù binh song song với việc rút quân. Đề nghị của Việt-Mỹ cọp pi đúng đề nghị CS.

— Đề nghị Cộng Sản đòi Mỹ bồi thường thiệt hại. Đề nghị Mỹ không đề cập vấn đề nầy, nhưng nhân vật Mỹ hiểu rằng Bắc Việt đòi hỏi như trên là muốn nêu một sự viện trợ trực tiếp dưng qua tay các đàn anh Nga Xô và Trung Cộng; theo các nhân vật Mỹ, thì Mỹ cũng sẵn sàng viện trợ cho Bắc Việt có thể tái thiết.

— Đề nghị Cộng Sản đòi phải tôn trọng hiệp định Genève 1954 và 1962. Đề nghị của Mỹ-Việt cũng đòi Cộng Sản như vậy. Lẽ dĩ nhiên, tuy là sự tuân hiệp định Genève của hai bên có khác nhau, nhưng phải kể là hộ đồng ý với nhau. Bên nào đòi bên kia, bên kia đòi lại bên nầy. Bên kia đòi Mỹ ngưng «xâm lăng» cho đúng hiệp ước, điều nầy chẳng khó, vì Mỹ đã quyết định rút hết quân. Bên nầy đòi BV tôn trọng hiệp định Genève ở chỗ tôn trọng sự phân chia hai nước, ngưng xâm lăng, ngưng sản nhập, và rút quân Bắc Việt ra khỏi Nam VN, Lào, Kampuchea.

— Đề nghị của CS muốn rằng các nước ở Đông Dương tự định đoạt lấy việc của họ. Đề nghị Việt-Mỹ cũng nói vậy.

— Đề nghị CS bảo rằng «mọi tranh chấp giữa các nước ở Đông Dương phải do các phe liên hệ ở ĐD dàn xếp với nhau trên căn bản tôn trọng độc lập, chủ quyền toàn lãnh thổ, của mỗi nước và không can thiệp vào nội bộ[của nhau.» Đề nghị củaViệt-Mỹ cũng nói y như vậy.

— Đề nghị Cộng sản nói rằng các phe đều phải ngưng bắn khi ký các điều trên. Đề nghị của Việt Mỹ cũng là các phe phải ngưng bắn khi ký thỏa hiệp, với những điều mà Việt-Mỹ đề nghị. Giống nhau, nhưng lệch một chút. Lệch một chút ở về câu cuối cùng có thể là sai lệch tất cả. Nhưng đây cũng chỉ là điểm phụ thuộc.

— Đề nghị Cộng Sản đưa ra một Uỷ hội quốc tế để giám sát các việc thi hành thỏa hiệp. Đề nghị Việt Mỹ chấp nhận y như thế.

— Đề nghị Cộng Sản muốn có một sự bảo đảm quốc tế cho các quyền dân tộc tự quyết của các nước Đông Dương, và sự trung lập của Nam VN, Ai Lao, và Kampuchea. Đề nghị của Việt Mỹ cũng chấp nhận một sự bảo đảm quốc tế...nhưng lờ chuyện bảo đảm nền trung lập của Nam VN (chuyện riêng của Nam VN mà !), và còn thêm một khoản khác : «Sự bảo đảm đề quân lực nước nào ở trong ranh giới nước đó».

Gần nhau một cách ngon lành.

Qua những điểm giống nhau như rập khuôn như vậy, người ta thấy hai lập trường Cộng sản và Việt-Mỹ đã gần nhau một cách ngon lành.

Có thể nói thêm như thế nầy nữa : là mặc dù những gai ngạnh trong những điểm trên, người ta thấy rằng các gai ngạnh ấy chỉ là những điểm phụ thuộc vào một điểm chính khác mà chúng ta sẽ nêu lên. Tỷ dụ như cái gai «bảo đảm quốc tế cho nền trung lập Nam VN» là tùy thuộc ở điểm 3 của CS đòi thành lập một chánh phủ khác thay thế cho chánh phủ Nguyễn v Thiệu.

Một cái gai khác là ở điểm hai bên BV và Việt Mỹ cùng nói kỹ xong thì ngưng bắn. Nhưng kỹ xong có nghĩa là Việt-Mỹ phải chấp nhận điểm 3 đề nghị CS (theo ý của CS) hay là CS phải chấp nhận đề nghị của Việt Mỹ (theo ý của Việt Mỹ).

Dầu sao, ta cũng có thể nói thế nầy : là Cộng Sản và Việt Mỹ đã gần nhau lắm lắm, tuy mới chỉ là gần nhau trong nguyên tắc. Nhưng những nguyên tắc ấy sẽ đề giải quyết nếu điểm then chốt được giải quyết.

Chỉ tiếc rằng điểm then chốt quá khó.

Tuy trong gang tấc mà xa nhau vạn dặm

Tuy là trong gang tấc như vậy, mà thật là xa nhau vạn dặm đường. Tất cả là vì điểm 3 của Cộng sản, vẫn ngược lại với giải pháp then chốt mà Việt Mỹ đưa ra.

Điểm 3 Cộng Sản như sau :

«Tại Nam VN, Hoa kỳ phải ngưng ủng hộ Thiệu-Kỳ-Khiêm để thành lập tại Saigon một chánh phủ mới tân thành hòa bình, độc lập, trung lập và dân chủ. Sau đấy, chính phủ của Mặt trận Giải phóng (VC) sẽ thương thuyết với chánh phủ mới nầy để dàn xếp công việc nội bộ miền Nam VN và thực hiện hòa đồng dân tộc».

Cần để ngừ Việt Mỹ, như ta đã biết, là ông Thiệu ông Hương sẽ tử chức, MTGP được và Hội Đồng Bầu cử gồm đại diện các đảng phái, họ cũng được ứng cử tranh cử, Mỹ sẽ công nhận kết quả bầu cử, Mỹ vẫn dành quyền viện trợ quân sự và chánh trị cho miền Nam.

Hai lập trường đó là để nhằm đạt tới một giải pháp chính trị cho vấn đề Việt Nam.

Giải pháp Việt-Mỹ được coi là có sự nhân nhượng tối đa trong giới hạn lập trường căn bản của VN.N. Nó chưa phạm vào chế độ và Hiến Pháp của V.N.C.H (mặc dù đã có điều vi hiến về chỗ một Hội Đồng Bầu Cử choán chỗ của Tối cao Pháp viện).

Giải pháp C.S. đã không chịu nói đến mặt chánh phủ Liên Hiệp. Trước kia, họ đòi :

1— Giải tán chánh quyền Thiệu Kỳ Khiêm ;

2— Một chánh phủ trung lập, gồm những người trung lập (trung lập thân Pháp, nhóm Liên Minh Trạn dinh Thảo) thành lập ở Saigon.

3— Chánh phủ trung lập đó sẽ nói chuyện với MTPG về việc ngưng bắn, về giải pháp cho Nam VN, đi đến chánh phủ hòa giải, Liên Hiệp, rồi bầu cử.

Trong đề nghị mới, chánh phủ trung lập biến thành chánh phủ Liên Hiệp.

Một nét đặc biệt nữa, là đề nghị Cộng Sản lại nhờ Mỹ làm hộ cái việc giải tán chánh phủ Thiệu. Có lẽ đây là cái «lối chiến thuật» của Cộng Sản.

Lão sao Mỹ có thể nhận giải tán chánh phủ Thiệu để mang tiếng xấu và chuyện nội bộ VN ? Lâm sao Mỹ lại đi đột một phát một chế độ dân chủ để mang tiếng cả thế giới và để rồi yên thế hẳn đi ? Mà Cộng Sản thua chút dầu phải là được, mà họ đòi một sự ngược ngạo như vậy ?

Đòi lập một chánh phủ khác, nhưng bằng cách nào ? Ý của C.S. là muốn phá hẳn chế độ miền Nam, rồi đặt một chánh phủ mà họ kiểm soát được, chánh phủ đó sẽ giải tán tất cả tinh lực Quốc gia, (quân đội, chánh đảng, giáo phái), v.v...

Cho nên ta có thể nói rằng : hai bên gần nhau trong 7, 8 điểm nhưng xa nhau hoàn toàn trong một điểm.

Xa nhau chỉ trong 1 điểm là không thể nào đạt tới thỏa hiệp.

Phải chờ một giải pháp khác, hay là chờ một thời thế khác

Về đề-nghị hòa-bình Việt-Mỹ

Bài của William P. BUNDY

Cựu Thứ-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ.

«Tương lai chính trị của Nam VN sẽ phải do chính nhân dân Nam VN định đoạt mà không có sự can thiệp của bên ngoài.» Đó là then chốt cho sự dàn xếp chính trị mà Mỹ và Nam VN đề nghị với Bắc Việt, trước thì đề nghị kín tại Ba Lê và bây giờ, được hai Tổng Thống Nixon và Thiệu công khai hóa.

Với tôi, câu nói ấy giống như một hồi chuông. Nó nhắc nhở toàn thể cố gắng muốn thương thuyết kể từ 1964 nhưng trên hết, nó nhắc nhở một sáng kiến của Mỹ có tầm quan trọng sinh tử chưa từng được công bố và có thể có ý nghĩa như bảy giờ. Sáng kiến ấy cũng được đưa ra tại Ba Lê qua trung gian một sứ giả bí mật đi đi về về để không dừng điện tín và sáng kiến ấy cũng bị Hà Nội bác bỏ.

Sáng kiến ấy chỉ được ghi vắn tắt ở một phụ bản trong hồi ký của TT Johnson và các sử gia cũng như các nhà phê bình không nhận thấy sáng kiến ấy.

Lúc đó là tháng 8 và tháng 9 năm 1965, ngay cau khi Tổng thống Mỹ loan báo sự tham chiến lớn lao của quân chiến đấu Mỹ. Lúc đó, LHQ dấy những sáng kiến hòa bình. Tuy nhiên, thực tế trong việc mưu tìm hòa bình nằm trong đề nghị của thứ trưởng ngoại giao George Ball do một tư nhân Mỹ chuyển đạt. Mùa thu năm ấy, tư nhân Mỹ đó chuyển cho các đại diện của BV ở Balê một loạt thông điệp. Tất cả xoay quanh một vấn đề đề xem phái chăng Hà nội nhận mạnh rằng điểm thứ 3 trong 4 điểm của BV phải được coi như căn bản cho cuộc thương thuyết. Tất cả những điểm khác dường như có thể thương thuyết được là ngưng bắn, rút lực lượng ngoại nhập — cũng giống những điểm hồi 1954 và 1972 — nhưng việc không thành.

Phải chăng Hà nội nhấn mạnh rằng «tương lai chính trị của Nam VN phải được định đoạt « phù hợp với chương trình của MTGP », dĩ nhiên chương trình ấy đòi có một sự liên hiệp trước đã rồi sau đó mới tới những cuộc bầu cử.

Người ta đã thử làm bằng cách viết lại 4 điểm, dùng một công thức thương tự công thức mà Nixon đưa ra để làm điểm thứ 3. Tôi chỉ kể lại dựa theo trí nhớ chứ không kiểm soát lại tài liệu. Ý nghĩa của sự thay đổi ấy được chỉ dẫn khi đáo cho người của Hà nội thấy. Người ấy có vẻ chịu đáp ứng. Thế rồi Lê Đức Thọ xuất hiện, sau đó, cánh cửa đóng lại. Cũng chính Lê đức Thọ đã tham dự những cuộc nói chuyện kín với Kissinger giữa khoảng 1969 và 1971. Cũng như bây giờ, hồi đó, không có bác bỏ, không có phản đề ngụ ma cũ có im lặng.

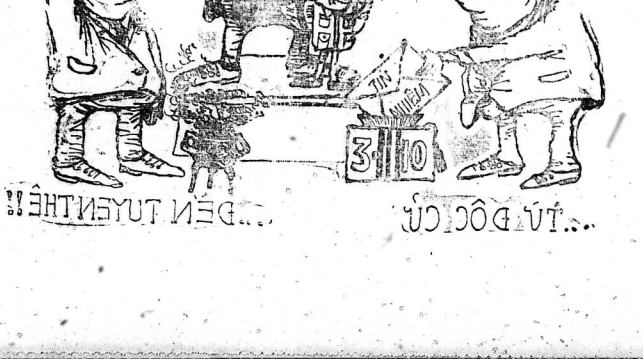
Tôi không muốn nói rằng hồi đó, nếu Hà nội đã chuẩn bị để cập ứng trên nguyên tắc tổng quát thì sẽ dễ dàng đạt tới thỏa hiệp. Một khi trách vọng thương thuyết nghiêm chỉnh xuất hiện thì Mỹ sẽ đưa đề nghị đến chính phủ Saigon và trong lúc này, không chắc đã có một khuôn mặt chính trị nào ở Saigon dám đi xa như TT Thiệu hiện nay trong các điều kiện đề nghị tuyển cử. Chắc chắn là những cuộc nói chuyện sẽ kéo dài và khó khăn, đôi khi có thể cần bị giận dỗi trong nửa vì Hànội hi vọng tình hình quân sự của Cộng Sản sẽ được cải tiến. Để là đường lối đánh và dàn dọ Hànội lựa chọn, theo nhau câu của nước Mỹ. Dầu sao, trong vòng một hoặc hai năm, tôi cũng ngờ rằng phải đạt tới một cái gì.

Trong phạm vi chính phủ, giai đoạn được đặt tên là vụ XYZ, dựa theo những vụ mật đàm của các sứ giả của John Adam tại Ba Lê năm 1797-98. Trong nhiều năm, người ta giữ kín những cuộc mật đàm ấy với hi vọng yếu ớt rằng sẽ có lợi cho việc nghiêm chỉnh mưu tìm hòa bình. Đối với chúng ta, chúng ta biết chuyện mật đàm thì việc về sau này, Hà Nội cứ nói không thể thương thuyết trong khi Mỹ tiếp tục đội bom là một sự như nhục, thật ra thì Hà Nội không được chuẩn bị để giải quyết cuộc tranh chấp theo bất cứ một điều kiện nào không bảo đảm cho Cộng Sản chiếm miền Nam. Không những vậy lý thuyết, Hà nội không thể nào chấp nhận một sự đề cho lực chọn tự do mà trong thực tế, sự lựa chọn ấy còn nguy hiểm cho Hà nội nữa.

Không phải chỉ vì lý do lý thuyết, mà còn vì lịch sử nữa cho nên Hà nội nói không kháng khăng như vậy. Năm 1946 với Pháp, và rồi lại đến năm 1954, — lần này cả Mạc tư Khoa và Bắc Kinh đều ép BV thỏa hiệp. Các nhà lãnh đạo BV đã chấp nhận giải pháp «một nửa» vì tin rằng sau đó sẽ chiếm nốt được nửa kia. Chắc chắn những sự thất vọng ấy đã là những lý do quan trọng để cho Hà nội mặc cả, hoặc nói đúng hơn là để cho Hà nội không chịu mặc cả. Tóm lại, ABC cho rằng đề thương thuyết theo ý Hà nội là chắc chắn. Dần vặt chánh trị thì không như không thể làm được rồi và BV thì chịu nhận một cuộc ngưng bắn, chịu thả tù binh và chịu nhận rút quân nếu việc ấy giúp Hànội kiểm soát được miền Nam qua trung gian MTGP và qua trung gian những người kế vị Mặt Trận ấy. Hiển nhiên là BV không tin tưởng sẽ kiểm soát được miền Nam trong cái, thế quân bình quân sự hiện tại và người ta có thể nghĩ rằng một cuộc ngưng bắn sẽ có hại cho các tay sai của BV hơn là hại cho chính phủ Saigon.

Có thể có cách nào khác không ? Có khi nào đạt được một nền hòa bình thương thuyết không ? Tôi có khuynh hướng nghĩ ngờ điều này nhưng có một thời kỳ không được đề cập trong bản tường trình của Tổng thống. Đó là thời kỳ ở tháng đầu tiên của chính quyền Nixon, trước khi khởi sự hồi hương quân Mỹ và trong khi BV và VC còn đang lạc đào vì những thảm bại của năm 1968. Tâm lại, lúc ấy có cả hệ thống mật đàm và một thương thuyết gia kinh nghiệm là Cyrus Vance.

Tuy nhiên, một khi đã tiến hành việc rút quân thì càng ngày càng ít hi vọng Hà nội chịu đưa xếp khi Hà nội trả hiệu sẽ có lối thoát tốt đẹp cho CS nhờ sự ra đi của người Mỹ. Nhiều người đã thức dậy. Tổng thống Mỹ nên đưa ra một số điểm để nghị sớm hơn là sẽ bày giờ mới đưa ra. Trái lại, nhân tri tổng Nixon và Kissinger có nhiều nỗ lực và nhiều dân bơn sự lo ngại của người ta. Trước đây, hi vọng đã mong manh và điều đáng tiếc là hi vọng ấy dường như vẫn còn mong manh.



Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : SỬ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông SỬ-VĂN-NGUYÊN

MỸ CÔNG BỐ LẦN ĐẦU TIÊN VIỆN TRỢ CỦA CÁC NƯỚC CỘNG SẢN DÀNH CHO CSVN THEO ĐUỔI CHIẾN TRANH

4.420 TRIỆU ĐÔ LA TRONG VÒNG 6 NĂM QUA

NGA 2840T, T.C. 1105T, ĐÔNG ÂU 470T

Đó là chưa kể lợi tức mậu dịch—CSBV tiếp tục được viện trợ theo đà này hoặc cao hơn

Không có viện trợ, CSBV không tồn tại và không đủ khả năng xâm lược toàn cõi Đ.D. Nga và TC phải nhận rõ rằng viện trợ cho CSBV là xây dựng hoà bình hay nuôi dưỡng chiến tranh

HOA THỊNH ĐỐN 4-2 (VOA).— Gần đây người ta chú ý nhiều đến văn đề viện trợ cho Đảng Dưỡng và ai cung cấp những viện trợ đó. Sau đây là một vài nhận định của nhà phân tích thời cuộc của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ.

Tiếp theo lời loan báo về đề nghị 8 điểm của đồng minh nhằm vãn hồi hòa bình tại Đông Dương, một lần nữa Hoàng Đế Iran gọi Hoakly đơn phương chấm dứt tất cả các cuộc viện trợ kinh tế và quân sự cho chính phủ Sài Gòn, trả lời. Ngoại trưởng Hoaky William Rogers nêu lên câu hỏi là « Hà Nội đề nghị những thể nào đối với hơn nửa tỷ Mỹ kim viện trợ mà họ nhận được hàng năm từ những nước Nô-X? Các bài này đã xách rõ một sự kiện trong cuộc chiến tranh Đông Dương mà người ta thường quên mất là HN đã công cấy rất nhiều vào đất cường quốc Cộng lớn để tồn tại được về kinh tế, và nói rằng không có sự viện trợ qui mô của Nga và TC thì Hànội sẽ không thể nào mở được những cuộc hành quân rộng lớn ở ĐD cũng không phải là sai.

Kể từ năm 1965, CSBV đã nhận được một số viện trợ cộng-sảnkhoảng 4.420 triệu Mỹ kim tức là 14.260 triệu đồng BV. Ngoài ra còng một số mặt hàng viện trợ kinh tế, Cộng quốc đã cung cấp cho CSBV những thiết bị phục vụ cho chiến tranh như súng ống, đạn dược, xe cộ và những vật dụng khác. Ngoài ra, Nga và TC còn cung cấp cho CSBV những thiết bị phục vụ cho chiến tranh như súng ống, đạn dược, xe cộ và những vật dụng khác. Ngoài ra, Nga và TC còn cung cấp cho CSBV những thiết bị phục vụ cho chiến tranh như súng ống, đạn dược, xe cộ và những vật dụng khác.

Theo tài liệu của Bộ Quốc Phòng Mỹ, trong năm 1972 Nga sẽ viện trợ cho CSBV 1.105 triệu Mỹ kim, trong khi TC sẽ viện trợ cho CSBV 470 triệu Mỹ kim. Ngoài ra, Nga và TC còn cung cấp cho CSBV những thiết bị phục vụ cho chiến tranh như súng ống, đạn dược, xe cộ và những vật dụng khác. Ngoài ra, Nga và TC còn cung cấp cho CSBV những thiết bị phục vụ cho chiến tranh như súng ống, đạn dược, xe cộ và những vật dụng khác.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Cần sang nhà mặt tiền
đường Phạm ngũ Lão và đường hẻm Phạm ngũ Lão, có diện nước. Hỏi 172-Cộ Con Sg.

Phòng đủ tiện nghi sang. Building Quốc Thanh 269F Võ Tánh (lầu 2, Phòng 314).

Nhà sang Số 129 Gia Long gần Phan Thanh Giản Sg. thuận tiện mở trường học, ngân hàng hoặc văn phòng thương mãi. Thương lượng sang giao nhà liền. Hỏi 86 Trần Quý Cáp trong giờ làm việc.

Nhà bán có bằng khoán đất, dãy đủ tiện nghi. 4tha24t, bề sau nở hậu, hướng đông nam, compteur điện nước, tại đường Phát Diệm. Giá nhất định 4T5. Hỏi cô Tâm 160B Trần Hưng Đạo lầu dưới tiệm may Phong Phát Saigon.

1.490.000đ nhà sang lập, mới tiện thời đẹp, luôn dãi 1000m2? tại Tân Quý Đông. Hỏi 2 Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Sang nhà 330 lộ 3 chứng cư Nguyễn Thiện Thuật. giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 12g30 và 6g30 chiều.

Sang hay bán 2 phố lầu thương mãi Tạ thu Thâu Cộng Hòa cạnh SG 8a21 Hàng Bàn — Bán rẻ 3 sở đất vườn (1 mẫu, 3 mẫu, 6 mẫu) mặt tiền QL 15 BH. Long Bình, tiện lập cơ sở kỹ nghệ chăn nuôi, giá 150đ 1 thr, và 4 lô đất liền nhau, mỗi lô 540 thr, đường L7 15 cách cầu Tân Thuận SG. 1 km, tiện cất hàng trường, nhà hàng cây sáng hoặc đổi cao 6c, hiệt thự SG. Hải 25, Tạ thu Thâu ĐT. 99.395.

NHÀ Bán

Bán 1 căn nhà nhỏ rất sinh, dãy đủ tiện nghi. Giá 650.000đ. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Nhà đất 700.000
Có đèn nước 60m2 đất ở mặt lộ đường Trung Dũng Gia Định. **Bán** 3600m2 đất ở trước mặt lộ Nghã Hiệp 178 Trần hưng Đạo Sg Tel : 20617.

Bán 1 căn phố lầu đủ tiện nghi tiện gần chợ, gần trường học, nơi thị tứ, buôn bán rất thịnhvượng 51/88 Cao Thắng Saigon. Hỏi tại 617 Phan thanh Phòng Saigon.

BẤT TẬN THUẬN PHÚ MỸ
Các nơi hay thiết đất từ 10.000m2 đến 20.000m2 gần đường và sông vùng Tân Thuận, vùng Phú Mỹ hay vùng cầu Rạch Ông (thuộc quận Nhà Bè). Ông Ân Hồng HÀ Ly thái Tổ Saigon. ĐT 50.096.

Villa lầu bán
(luôn 700m2 đất). Mặt tiền và góc đường, giá 18T. Xem và hỏi 230K Trương minh Ký PN.

Phố thương mãi
bán 15T, gần Ngã tư Phú Nhuận, 4 tầng, 4x18, có BK, điện thoại, nước máy, diện máy, thích hợp văn buôn, văn phòng, ngân hàng, hãng ăn, phòng mạch. Hỏi 18 (số cũ) 24 (số mới) Võ Tánh, PN. ĐT 41528.

Tân định nhà lầu suốt 4mx 10m tiện nghi gần chợ tiện thời giao ngay nhà liền 109/11 Bà Trân khác Chân Tân Định.

Vì thiếu người trông nom, bán của hàng thực phẩm và tạp hóa, địa điểm rất tốt, đông khách. Cả thể mua luôn tầng lầu. Hỏi nơi chiều 224 Trương minh Ký Gia Định, gần nhà thờ Ba Chuông.

Xuất ngoại bán gấp nhà đẹp 1 lầu 1 tầng đủ tiện nghi, giá 2 triệu, sổ 82/23 Yên Đỗ Saigon. Xin hỏi số 16A Trần qui Khoách Saigon. ĐT. 41.126.

Nhà bán Nhà sang, lộ số 51 Nguyễn Trãi Cư xá Thủ Đức đủ tiện nghi, thích hợp văn phòng. Hỏi tại chỗ số 1 Hương 5 lộ 36 Cư xá Công Hòa Hưng. Saigon Đ.1.

VILLA LẦU TÂN ĐỊNH TỐT
1 biệt thự ngang 11m×31m, tiện trường, tiện, kho xưởng hay kỹ nghệ. Có tiền là cho thê. **Hỏi 95 Triệu, 57 Trần Nhật Duật.**

1 chính trang 11 mẫu quận 8.đã có giấy phép bán lẻ. Có nhu thương mãi, thích hợp lập tiệm bán thực phẩm. Bán Tiện thể cho toàn Nhà trong Nam. Xin đến : 149 Gia Long chỉ gian. Đ.T Bà Thiện 30744.

Phố thương mãi
Trung tâm Chợlớn, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, suất nhập cảng và các ngành thương mại, có thể bán hoặc đổi tiền. Tại 751 Nguyễn Trãi từ 14g-18g.

Nhà bán 4 vách tường lầu suốt, điện nước tiện nghi, cũng tiếng cửa chớp, cửa bước, trước sau thông ra hai đường. Lầu nhà thờ, liền phố. Phải đổi cũ xe. Bán đứng giá 900.000đ. Hỏi Quản Bình Dân, sau Bộ Giáo Dục. Victoria. Hỏng 417 Võ đi Ngụy Phú Nhuận có người đón tiếp từ 8g đến 12g trưa.

Bán 2 căn nhà cũ diện nước, gần chợ và trường học. Hỏi 1028A đường Phó đức Chính Gia định. Hỏi nhà số 70 Hàng dừa Láng Ông.

17 nhà mặt tiền 76 Petrus Ký để tiện nghi gần bến nhà liền. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Nguyễn văn Học, GiaĐịnh
Villa lầu 1 tầng mặt tiền 1030m2. Tầng dưới 3 phòng lớn. Trên 3 phòng, sân thượng rộng có nhà ở. Dây nhà phù thuộc 5 phòng rộng. Bán 40T. Hỏi Hiệp Hưng: 282 Công Quỳnh Saigon. Tel.90.167.

Lò to Đi xa bán gấp phố lầu, đang mở Bar, Hotel, tầm bợi, rất đông khách tại Bar «Pacific» số 133?? Nguyễn văn Thoại GĐ. Địa chỉ liên lạc : số 459 Trần Quý Cáp, 12g-14g, 18g-22g

Bán nhà mặt tiền, kiểu villa đất 200m2, có diện nước, trường Trần Xuân Soạn cách cầu Rạch Ông 300m gần bến đò hàng dệt. Giá 2T8.

Bán nhà đối diện bến đò, gần chợ, gần nhà thờ tiện nghi cho gia đình đông con. Hỏi 280/25 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

CẦN CHỢ THỊ NGHỆ
Phố lầu đức, số 4C Hưng Vương Thị Nghệ, mặt tiền. 4mx17m. có BK. diện 110-220. nước. đủ tiện nghi. Bán gấp, giá rẻ. giao trong. Hỏi 27B Hưng Vương Thị Nghệ ĐT 96.280.

Bán rẻ 1T2 nhà cần bán có gác sắp, mua xong giao nhà ngay. bên hông tờ 2 chiều có bằng khoán đô thành trong nhà sửa sang đẹp, gạch, bóng. compteur điện riêng nước khu an ninh gần chợ yên đường Phát Diệm. Giá nhất định 4T5. Hỏi cô Tâm 160B Trần Hưng Đạo lầu dưới tiệm may Phong Phát Saigon.

1.490.000đ nhà sang lập, mới tiện thời đẹp, luôn dãi 1000m2? tại Tân Quý Đông. Hỏi 2 Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Đất trống 2 mặt tiền. 645th.v. đã remblai, xây tường, cũng sắt số 297 Nguyễn v. Thoại 13.500đ 1 thước, gần cây xăng Shell Cư xá Lê Gia. Bỏ tại chỗ tờ Sg đến 6g chiều mỗi ngày.

Bán nhà mới làm 2.7x13m có gác vững nở hậu, diện nước đủ, làm theo kiểu phố, khu lịch sự thoáng lớn xe vô tới nhà. 850.000đ Hỏi 308/48 Võ Tánh Gia Định và hẻm Hòa Bình.

Đi xa bán gấp 1 villa rộng dãy đủ tiện nghi, 1 Traction 11, loại Normal và một Combel còn mới, giá phải chăng.Hỏi tại số 5 Cường Để Gia định.

Nhà lầu bán gấp 4mx20m, gác gạch bông suốt, diện 220-110, nước riêng, sân, chỗ để xe. Hải 132/29 Nguyễn văn Thoại hoặc 97A Mai Khôi.

Bán nhà 186 Cao Thắng

Đất khu chính trung sau NHQG Xa lộ. Bán gấp 900m2 đã đổ nền giá vốn. Hỏi 70 Yên Đỗ ĐT 94.985.

Nhà bán rẻ 700 ngàn, 3x11m lót gạch bông suốt, nước gạch gắt suốt diện nước đủ tiện nghi gần chợ. Hỏi 5/4 Cao Thắng cho Phú Nhuận, hẻm số 1 trong Phú Qui ngó qua hẻm, (bóng cư xá cầu Công Lý).

ĐẤT VƯỜN Bán
300th, v. tiện chăn nuôi : heo, gà vịt, hoặc trồng cây trái — nơi yên tịch để dưỡng già 1000 t. thr. xe vận tận nơi gần hãng Sakymen (cầu Bình Lợi). Hỏi số 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán nhà mặt tiền đường Trương Thị Nghệ 141 cung đường.

Nhà lầu lầu 1T6 sau bến xe lô chợ Dalat đường Petrus Ký Saigon. đủng hồ điện, nước riêng gần bến xe, chợ, nhà thờ, chùa. Trường học. Hỏi 590 Phan th. Gian Saigon chỉ dẫn.

Đất 2 Villa 937m2 Nguyễn dình Chiểu Sg 35T nhà Chi Lăng Gia Định 2 phòng ngủ nhà xe 3?, phố quanh chợ 600 sợp trong chợ 2x4 th 100 phố 450. nóc bêtôn sát lề lầu. 2 căn bia 660m2 1T điện nước. Quốc lộ 1 khỏi Thủ Đức. tiện cho giáo sư Đại học gần đó. Hỏi 220 bis Pasteur Saigon.

Villa bán trống
— Villa Petrus Ký Saigon 500m2— Villa lầu Phạm kế Bính 539m2 có Tel. — Villa lầu Trần quí Cáp Sai gon 415m2 — Villa lầu Công ty Sài gon 1,122m2 — Villa lầu góc Nancy 1040m2 có Tel. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

Nhà bán Nhà sang, lộ số 51 Nguyễn Trãi Cư xá Thủ Đức đủ tiện nghi, thích hợp văn phòng. Hỏi tại chỗ số 1 Hương 5 lộ 36 Cư xá Công Hòa Hưng. Saigon Đ.1.

VILLA LẦU TÂN ĐỊNH TỐT
1 biệt thự ngang 11m×31m, tiện trường, tiện, kho xưởng hay kỹ nghệ. Có tiền là cho thê. **Hỏi 95 Triệu, 57 Trần Nhật Duật.**

1 chính trang 11 mẫu quận 8.đã có giấy phép bán lẻ. Có nhu thương mãi, thích hợp lập tiệm bán thực phẩm. Bán Tiện thể cho toàn Nhà trong Nam. Xin đến : 149 Gia Long chỉ gian. Đ.T Bà Thiện 30744.

Phố thương mãi
Trung tâm Chợlớn, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, suất nhập cảng và các ngành thương mại, có thể bán hoặc đổi tiền. Tại 751 Nguyễn Trãi từ 14g-18g.

Nhà bán 4 vách tường lầu suốt, điện nước tiện nghi, cũng tiếng cửa chớp, cửa bước, trước sau thông ra hai đường. Lầu nhà thờ, liền phố. Phải đổi cũ xe. Bán đứng giá 900.000đ. Hỏi Quản Bình Dân, sau Bộ Giáo Dục. Victoria. Hỏng 417 Võ đi Ngụy Phú Nhuận có người đón tiếp từ 8g đến 12g trưa.

Bán 2 căn nhà cũ diện nước, gần chợ và trường học. Hỏi 1028A đường Phó đức Chính Gia định. Hỏi nhà số 70 Hàng dừa Láng Ông.

17 nhà mặt tiền 76 Petrus Ký để tiện nghi gần bến nhà liền. Hỏi 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Nguyễn văn Học, GiaĐịnh
Villa lầu 1 tầng mặt tiền 1030m2. Tầng dưới 3 phòng lớn. Trên 3 phòng, sân thượng rộng có nhà ở. Dây nhà phù thuộc 5 phòng rộng. Bán 40T. Hỏi Hiệp Hưng: 282 Công Quỳnh Saigon. Tel.90.167.

Bán căn nhà đủ tiện nghi, diện nước 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ 321 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng 9g-12g. Chiều 4g-6g.

Nhà bán 1T6 đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi cửa hông hậu gần cổng trường học Cường Quốc Văn Tiếp Hẻm Nguyễn Thái Học Gia Định số 1213 Xem nhà từ 16 đến 21giờ

Bán phố lầu mặt lộ Ng. văn Thoại dãy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát. tiện mở nhà thuốc bào chế, bảo sanh thường trực, ngân hàng, văn phòng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bến xe xuôi hỏi 50 Ng. an Ninh ĐT. 99979.

Bán phố ở dãy đủ tiện nghi gần chợ Bến thành mua 1 hay 3 căn. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

NGUYỄN VĂN THOẠI
Đất trống cô rào tường bán 2.000đ/ 1m2 (sau cư xá Nhân Chú), hỏi 206 Lê thánh Tôn SG.

Bán phố lầu mới xây cất, đường Lục Tỉnh, 18,50m×4m, cô sân 4m×7m. Xin liên lạc với Saigon Information Service 492 Hồng thập Tự, Saigon. Phone 20.568, (thương trực 24/24 và ngày nghỉ).

Đất Xa Lộ bán 32.000m2 mặt tiền, đã phân, lô remblai rất, có bằng khoán riêng. Hỏi : 265 Nguyễn-văn-Thoại Chợlớn ĐT 37.055.

Đất nhà nhiều lô đẹp. B.K đường Trương minh Ký Saigon mua bao nhiêu thước tùy ý 10,000đ/1m2 trả dần kiểu bán Villa song lập Plancher dúc tiện lên lầu tiện nghi sang trọng sân xe hơi bán 1T8 luôn dãi BK. Và 2 phố lầu đúc rất đẹp mặt tiền buôn bán 3T7 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân. Tân Định Saigon.

CẦN BÁN GẤP
Một biệt thự đúc vững Tân Sơn Nhứt ngay đường chính, nơi yên tịnh, sân rộng, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, sang trọng, 3 phòng ngủ 3 nhà tắm, cổ máy nước nóng, lối đi phía, lô remblai rất, có bằng khoán đô thành trong nhà sửa sang đẹp, bóng, compteur điện riêng nước khu an ninh gần chợ yên đường Phát Diệm. Giá nhất định 4T5. Hỏi cô Tâm 160B Trần Hưng Đạo lầu dưới tiệm may Phong Phát Saigon.

1.490.000đ nhà sang lập, mới tiện thời đẹp, luôn dãi 1000m2? tại Tân Quý Đông. Hỏi 2 Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Đất trống 2 mặt tiền. 645th.v. đã remblai, xây tường, cũng sắt số 297 Nguyễn v. Thoại 13.500đ 1 thước, gần cây xăng Shell Cư xá Lê Gia. Bỏ tại chỗ tờ Sg đến 6g chiều mỗi ngày.

Bán nhà mới làm 2.7x13m có gác vững nở hậu, diện nước đủ, làm theo kiểu phố, khu lịch sự thoáng lớn xe vô tới nhà. 850.000đ Hỏi 308/48 Võ Tánh Gia Định và hẻm Hòa Bình.

Đi xa bán gấp 1 villa rộng dãy đủ tiện nghi, 1 Traction 11, loại Normal và một Combel còn mới, giá phải chăng.Hỏi tại số 5 Cường Để Gia định.

Nhà lầu bán gấp 4mx20m, gác gạch bông suốt, diện 220-110, nước riêng, sân, chỗ để xe. Hải 132/29 Nguyễn văn Thoại hoặc 97A Mai Khôi.

Bán nhà 186 Cao Thắng

Đất khu chính trung sau NHQG Xa lộ. Bán gấp 900m2 đã đổ nền giá vốn. Hỏi 70 Yên Đỗ ĐT 94.985.

Nhà bán rẻ 700 ngàn, 3x11m lót gạch bông suốt, nước gạch gắt suốt diện nước đủ tiện nghi gần chợ. Hỏi 5/4 Cao Thắng cho Phú Nhuận, hẻm số 1 trong Phú Qui ngó qua hẻm, (bóng cư xá cầu Công Lý).

ĐẤT VƯỜN Bán
300th, v. tiện chăn nuôi : heo, gà vịt, hoặc trồng cây trái — nơi yên tịch để dưỡng già 1000 t. thr. xe vận tận nơi gần hãng Sakymen (cầu Bình Lợi). Hỏi số 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán nhà mặt tiền đường Trương Thị Nghệ 141 cung đường.

Nhà lầu lầu 1T6 sau bến xe lô chợ Dalat đường Petrus Ký Saigon. đủng hồ điện, nước riêng gần bến xe, chợ, nhà thờ, chùa. Trường học. Hỏi 590 Phan th. Gian Saigon chỉ dẫn.

Đất 2 Villa 937m2 Nguyễn dình Chiểu Sg 35T nhà Chi Lăng Gia Định 2 phòng ngủ nhà xe 3?, phố quanh chợ 600 sợp trong chợ 2x4 th 100 phố 450. nóc bêtôn sát lề lầu. 2 căn bia 660m2 1T điện nước. Quốc lộ 1 khỏi Thủ Đức. tiện cho giáo sư Đại học gần đó. Hỏi 220 bis Pasteur Saigon.

Villa bán trống
— Villa Petrus Ký Saigon 500m2— Villa lầu Phạm kế Bính 539m2 có Tel. — Villa lầu Trần quí Cáp Sai gon 415m2 — Villa lầu Công ty Sài gon 1,122m2 — Villa lầu góc Nancy 1040m2 có Tel. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

Đất 0.9 đất có trong lại
bán 17.000m2 đất xe lộ giáp khu kinh tế Quan thuế. Xin hỏi bà Quang 21 Trần khát Chân TânĐịnh Tel 41.159 miện trong quan.

Nhà Xa Lộ bán (sau xa hàng Thanh Thanh) kiểu Villa tiện nghi diện nước sân rộng garage. Hỏi 229 Trần Hưng Đạo.

Biệt thự Ngô tùng Châu C.9. mới xây cất sang nuốn bán hoặc cho mướn. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 321 Thành Thái SG. ĐT.51.404. (ngoài giờ làm việc).

Bán phố lầu đúc trống
luôn đất có sân thượng đường Phan Thanh Hưng. Ngã Sáu Saigon 4x20m2 có BK tiện cho mọi ngành, Laboratoire, xưởng Banque, diện 110-220V, đủ tiện nghi. 16T500. **Đất trống remblai đẹp** sau Cộng Hòa Si quan Thủ Đức 5050m2 780đ/1m2 có BK. Hỏi 170 Gia Long Saigon, Đ.T. 95.960.

Phố 1.690.000
Giao nhà ngay (Hòa Hưng) Dãi 21m ngang 4m50 Lầu. Lót gạch bông Compteur điện và nước, quet trần. Cần tiền trả nhà tầm tiếng biệt. Bếp gạch men, Douche. Sân trong cửa sắt. Có cửa hậu. Khu thật yên tĩnh mua xong giao nhà ngay, vì đổi đi xa. Xem nhà là vừa ý. Hỏi 322/1N Lê văn Duyệt Saigon (vào hẻm khoảng 20 mét). Tiện cho gia đình quân nhân công chức đông con và học hành.

Nhà và xe bán
Nhà đẹp. Kiến trúc tân kỳ 6mx18m. Ba tầng lầu đủ tiện nghi. Thích hợp nhóng gia đình sang trọng bán 4 triệu 500 nhân.
Xe Mazda 1.500 SS du lịch, sáu tháng Radio máy lạnh Origine. Cassette đời Ei : 20... bán giá nhất định 2 triệu 800 ngàn. Hỏi : 319/2 Nguyễn văn Thoại Chợlớn (Sáu trước trường Nữ quân nhân trong giờ nghỉ việc).

Bán căn nhà đủ tiện nghi điện nước 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ 321 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Sáng 9g-12g. Chiều 4g-6g.

Nhà bán 1T6 đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi cửa hông hậu gần cổng trường học Cường Quốc Văn Tiếp Hẻm Nguyễn Thái Học Gia Định số 1213 Xem nhà từ 16 đến 21giờ

Bán phố lầu mặt lộ Ng. văn Thoại dãy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát. tiện mở nhà thuốc bào chế, bảo sanh thường trực, ngân hàng, văn phòng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái, bến xe xuôi hỏi 50 Ng. an Ninh ĐT. 99979.

Bán phố ở dãy đủ tiện nghi gần chợ Bến thành mua 1 hay 3 căn. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

NGUYỄN VĂN THOẠI
Đất trống cô rào tường bán 2.000đ/ 1m2 (sau cư xá Nhân Chú), hỏi 206 Lê thánh Tôn SG.

Bán phố lầu mới xây cất, đường Lục Tỉnh, 18,50m×4m, cô sân 4m×7m. Xin liên lạc với Saigon Information Service 492 Hồng thập Tự, Saigon. Phone 20.568, (thương trực 24/24 và ngày nghỉ).

Đất Xa Lộ bán 32.000m2 mặt tiền, đã phân, lô remblai rất, có bằng khoán riêng. Hỏi : 265 Nguyễn-văn-Thoại Chợlớn ĐT 37.055.

Đất nhà nhiều lô đẹp. B.K đường Trương minh Ký Saigon mua bao nhiêu thước tùy ý 10,000đ/1m2 trả dần kiểu bán Villa song lập Plancher dúc tiện lên lầu tiện nghi sang trọng sân xe hơi bán 1T8 luôn dãi BK. Và 2 phố lầu đúc rất đẹp mặt tiền buôn bán 3T7 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân. Tân Định Saigon.

CẦN BÁN GẤP
Một biệt thự đúc vững Tân Sơn Nhứt ngay đường chính, nơi yên tịnh, sân rộng, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, sang trọng, 3 phòng ngủ 3 nhà tắm, cổ máy nước nóng, lối đi riêng, tổng diện tích đất 4 thước 4 x 20 mét, có sân phơi quần áo. Hỏi 229 Chiêng Phi, giờ làm việc, Đ.T. 22.148.

VILLA ĐALAT
bán Villa lầu, xây cất tối tân, bán 2000m2 đất trung tâm thành phố. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon. Đ.T 40.387 hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat.

Nhà bán nhà đúc 2 tầng, 3m×10m đủ tiện nghi gần nước sân 3m×10m .Hỏi số nhà 150 đường Bùi Viện Saigon.

Nhà bán lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi. Có nhà xe. Hỏi 220/172 Cô giang phan thanh Giản Sg. xuống đốc cầu quay tay phải tới ngã ba quẹo tay trái đi thẳng.

Bán biệt thự nhỏ và phố lầu. mặt đường. Hỏi và xem nhà 95 Cư xá Lê đại Hành. (trước cửa trường dua). La Dalat bán EP.6...

Bán 1000m2 đất khu Villa góc Lê Lai Hàn Thuyên Dalat Hỏi ông Lê ĐT 90.038.

Rẻ lắm cần 400 và 600 thước ngay mặt đẹp 4m.5x 82m. diện có sẵn và đất trống 120m vuông. Tiện chăn nuôi. taxi về đến sân.Mua xong giao liền. Hỏi ông Bảy gạch 108 Lê văn Duyệt (Công Chánh Trung. Thị nghệ.

750 ngàn, nhà tốt 4mx10m, có diện nước gần trường, chợ, tiện buôn bán. Xem tại P16bi18 hẻm 129 Bến Vân Đồn Xóm Chiếu, gần khối khu tài thiết Vinh Hội. 100m.

Nhà đúc bán
Nhà đúc 3 tầng, rộng 7m (thêm sân 2m) dài 10m... cất sẵn, có 2 cầu thang, có dụng hồ điện, nước, tại góc đường, 2 mặt tiền, trong đường, mặt cả ngày. Gần trường học, chợ, nhà thờ. Tiện làm nơi ở, văn phòng mạch nha sĩ, garo, trường Mẫu giáo. (có giấy phép Mẫu giáo và sơ cấp). Mua xong, dọn vào liền, cần mới mua sắm sáng tại 153A. Nguyễn tiểu La gần góc Vĩnh Viễn Nguyễn tiểu La Ngã Sáu Cholon. Giá cuối cùng 1T6.

Bán loặc sang lầu mới và lầu cũ 3 lầu, nhà 450th Hồng thập Tự, gần Thăng Sang Apartement nhà tốt 1T4 đến lớn 2T. đủ tiện nghi có trang trí, tu giường. bàn ghế. 10 giường. lạnh vào... Hỏi có phòng Thanh 9T 90.238.

Phố thương mại diện 3 giây. 3 lầu đúc bán. 216 Trương minh Ký Phú Nhuận.

6T5 nhà mặt tiền 2 tầng 12ux 3m4 số 57 Hải Thần Nguyễn Đạo. Hỏi 574/2 cung đường.

1T4 nhà lầu đúc 3m2x13m Công tơ Điện nước riêng đủ tiện nghi, gần chợ trường nhà thờ chùa Hỏi tại 369/1A Ly tài Tá Sg.

Nhà bán gấp 4m.22m. đủ tiện nghi lavabo, douche gạch men. Nhà mới. Có garage, gác 1 triệu 6 tại N.24. Cư xá Phú Lâm A (Cho Lon).

1.100.000đ nhà lầu loãn đất đủ tiện nghi sát đường Hồng Thập Thân Nhơn số 463/29 Phan Đình Phùng Saigon.

1 Triệu bán nhà xây, gạch bông 3m8x16m. có hiên rộng, compteur điện nước, khu an ninh. Bán 1 triệu đã sẵn sàn chia lô tại cư xá g.đ. giới sa 19 (140m2) giá 1500đ/1m2. Hỏi 351/56M Trương Minh Giảng.

Nhà Bán hoặc cho thuê đủ tiện nghi hẻm 453/29 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán cư xá Lê Gia đầu số 269/25 Nguyễn văn Thoại. hoặc nhà đối diện (hẻm thật bề hầy mòn nghèo trai) miễn trung gian.

Bán một villa hai tầng 11x 11m. 3 phòng ngủ mỗi phòng có toilette riêng. Compteur điện nước, garage. đủ tiện nghi. 448/1 Lý thái Tổ ngã Bảy Saigon, mới bà Trung Tá Xuân Dương hoặc.

Villa lầu đủ tiện nghi và sân thượng trước và sau riêng biệt. 3?18 Hai bà Trưng.

Tân Định Nhà bán đủ tiện nghi compteur điện nước. Hỏi và xem nhà tại **80/2 Trần Quang Khải.**

DỌN NHÀ

Có đủ loại xe lớn, nhỏ dọn nhà đi xa hay gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (giờ làm việc).

NHÀ THUÊ

Nhận phái nữ. học sinh ở trọ. phòng giường riêng rẽn lầu đúc. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

2 phòng trên lầu. tiện nghi. nơi thì tứ. cho mướn hoặc hợp tác với giáo sư kinh nghiệm để mở lớp Luyện thi. Toán lý hóa. sinh ngữ v.v.. Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Phòng cho thuê sợp chăng mùng. sạch sẽ. dễ chịu. 85/32 Phát Diệm Saigon. Miễn tiếp người đi làm đêm.

Villa lầu đẹp 4 ph. garage frigidaire. diện nước mênh mông. an ninh. Chỉ Lăng P.N. cho N.K. dương dân mướn. Liên lạc 71 Duy Tân Sg. Đ.T. 94238.

Nhà cho thuê, tiện nghi 183/15 Trương T.Bửu PhúNhuận

Lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn Hải 199/33 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà cho người kiều mướn nước nóng đủ tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

Phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng. tầng dưới 10.000đ/tháng. 30 Nguyễn văn Giai Đakao. ĐT 95752.

Cần mướn 1 căn nhà nhỏ tiện nghi riêng biệt thể chăn nhe. xin đến cho biết. Cô Nghĩa. số 9, Bùi Hữu Nghĩa Gia định. (Gần cầu Sắt).

Phòng lầu đúc cho thuê 15.000đ và 10.000đ đủ tiện nghi. Hải 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Muốn cho thuê dài hạn nhà, Villa Apt vùng Saigon Chợ Lớn Gia định được giá cao xin liên lạc với Saigon Information Services 492 Hồng thập Tự, Saigon Phone : 20368 (thương trực 24/24 và ngày nghỉ.)

Phòng cho thuê mặt tiền Trần Hưng Đạo rộng tới gần chợ Saigon.Hỏi 95 Nguyễn thị Hoc Sg.

Nhà lịch sự dùng dân dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi lưu đi dạt 1 tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

CĂN BÌNH-ĐỊNH LỚN

hay Hotel trên 50 phòng, trung tâm ĐT để làm chỗ. Hỏi cô Trinh 70B Lê Lợi. ĐT.20.381.

Apt Phòng, cho ngoại kiều mướn máy lạnh. nước nóng đủ tiện nghi 148 Trần-q-Cap Sg.

Phòng rộng cho thuê meuble gần Hồ Con Rùa 1 phòng 1T ở Đô Thành đường Phan-t-Giản.

Nhận cải cặp đen «Sir» xe Taunus 12m mới mang tên người chủ cũng được. Hỏi 332 đường Trương minh Giảng Saigon.

Honda 350 P.U. E.To. mới 100% còn nhe mới. Giá 600.000đ. Hỏi 66 Trương minh Giảng Sg. ĐT.25687.

Citroen ID 19. Máy đông sơn nệm toàn hảo. đời NBV. bán gấp hoặc đổi xe PU. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ lớn).

Austin 1.000EE Bán. Hỏi 210B Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp xe Ford K. 1250. số EA 7... kiểng origin. máy mới đóng và sơn hoàn toàn mới.Hỏi 57/24 Văn thân Tôn Saigon.

Bán P404 EH có máy lạnh radio và 1 Desoto 300 EQ 4... 15 chỗ ngồi mới tinh. Do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Taunus siêu dư lịch, gọn lỏn sân nắn hoàn hảo. Đời thứ NBO. chắc. giá 460.000đ. Hỏi 495 Trần quốc Toản hiện Vinh Hưng (gần 46 Cho-Lớn).

Dư dùng bán R10 đời EO thiệt, còn như mới. Giá phải chăng. Xem xe nhà toàn bảo.do người dùng dân xài trong Saigon Cholon. Hỏi Lê Phiên Đia Cô 571. Petrus Ký.

400.000đ Ford Consul sơn, máy, nệm Mới cả và 1T2 tại thương lượng. Hỏi 162 Công Hòa Saigon.

Rẻ Traction 11L diện 12V Dynamo rất kỹ mới 250.000. Hỏi 181bis Bùi hữu Nghĩa Q.5.

Opel 1700 EH. Simca 1500 Đa Chelon.

Peugeot 404 EH. hai chiếc màu trắng, một có máy lạnh, Cassette. 66 Võ Tánh Saigon.

Taxi Dauphine EB.9 đầu 2 Renault 4C tốt khỏi chê bán gấp rẻ. Hỏi 84-86 Đức Thanh Garage ngang trường đua cạnh viện bài lão Trần quốc Toản.

Peugeot 203 decapotable 1956 toàn hảo **JEEP** canot bửu toàn hảo 516 Thành Thái CL gửi làm việc.

2CV Fite EB5 bán 620.000đ du lịch 6 kiểng 690.000đ đều tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Tết đến Cần xe đi lịch sự thì hãy đổi đến Dodge Simca 1000. sơn trắng đẳng mộn hoàn hảo máy làm lại hết, dang chạy ngon. Dự dùng bán giá phải chăng miễn trung giám. Xin hỏi tại số 205A Trần-q-Toản Saigon.

Taunus 17 Familial EC.9 Ngyễn cư Trinh. 1T1. 119

Honda PU EO mới tốt. Hỏi 534A Hồng thập Tự Sg. ĐT. 92957.

Audi EE... 1 đời chỉ thắt tốt bán. 97 Cao Thắng Sg.

Mark II EO PU
Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Peugeot 403 EA
bán xe đu lịch 9 nới. Cam đoan tốt tốt. Hỏi 401 Hai-bà-Trưng Tân định.

Mazda 1000 EO.2 máy mới 100% sơn mới. Cam kết tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA HILUX PU EL.9
Xe đi thử chạy, xem thoải mái. Xe vừa về ngày 6/1. Lê văn Quang (Thương Xá Tam Đa) Saigon.

Datsun 1000 du lịch đề kiểng xanh, toàn hảo. 1 đời chủ. Hỏi Cường Tiến 35C Nguyễn Trung Trực Saigon.

Toyota Corona du lịch có stéréo 48 Nguyễn-h-Khiêm Đakao.

2CV Fourg EB... tình trạng toàn hảo 640 ngàn. Hỏi Ông Tuyen 9 Hồng thập Tự Saigon

Taxi 4 CV đời mới tốt. hỏi 224 Nguyễn văn Thoại.tại cây xăng Sell (ngang mặt đi Mỹ).

P.404 cuối EB. mới tăng, đổi thay đen và 2 đầu hồ mới. máy mới có máy tự động. Xe toàn hảo. Cần tiền bán. 379 Nguyễn tri Phương Saigon.

Morris 1100 D.L
đời EC hiệu nhờ gọn đẹp bền bỉ có Radio, Cartridge 2 loa âm thanh nổi. Xe lt đi, còn thiết tốt bán gấp. Hỏi 1T2 tại thương lượng. Hỏi 162 Công Hòa Saigon.

Rẻ Traction 11L diện 12V Dynamo rất kỹ mới 250.000. Hỏi 181bis Bùi hữu Nghĩa Q.5.

DATSUN 1000 FAMILIAL
EO.4.. nhập càng nguyên chiếc. Mới như trong hãng. bán 1Tr920. Hỏi cô Hiếu 255/2 Trần bình Trọng SG.

MORRIS : 1100 EC.8...
Linh thuyên chuyển, bán gấp thắt rẻ. xe du lịch Morris 1100. Sơn trang đúng đời EC.8.... Tình trang hảo đảm toàn hảo, khỏi sửa đổi sang đi Đalat chơi về sẽ chẳng tiền. Xem xe vừa ý ngay tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N. 12g-15g. 18g-21g.

Dauphine EB 9 ngàn đầu du lịch thắt tốt bán gấp giá

mai hè bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM - HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN , TRỌNG-TÂU, PHẠM SINH KIM TÒ-NGỌC

Ông Táo chầu trời

THỤC KHANH

Hồ Mây là ngày hai mươi ba tháng chạp. Ngọc Hoàng cho đòi các táo quân ở Việt Nam lên chầu trời. Ngoài sân rồng đã nhóc các táo quân. Ôi thôi, thì đủ cả : táo quân đại học sinh, táo quân kiến nhân công chức, táo quân thương phế binh, người... chỉ quần áo lượt, kẻ khố rách áo ôm. Có táo quân giàu có táo quân nghèo. Người thì mặt mũi như hoa, kẻ thì mặt như cái mẻn rách. Ông Táo nào cũng cố giữ then là táo đứng kề kề bên cạnh, cũng như mấy ông lon ở đầu cũng mang bà lớn theo kèo về nhà lại khỏi sống với mấy bà !

Tưng. tùng. tùng...tiếng linh hầu nổi lên.

– Hôm nay Ngọc Hoàng cho đòi các táo quân lên chầu ngài, vậy xin các vị sửa soạn lại áo quần cho tề chỉnh.

Sắc rồng vào loạn cả lên, ông thì vuốt áo, ông lại khỏ mực, bà thì vấn lại tóc...

Bảy giờ, tiếng linh hầu cất lên :

– Đài Táo, táo quân thương phế binh nhân chầu yêu tay mắn • đi vào trước, sau tiên sổ mặt, mọi người quỳ rạp.

Táo quân thương binh vừa đi cà nhắc vừa làm bầm :

– Mấy tiên cối con khỉ đói thấy mẹ... ai thấy ưu tiên cái gì đâu•

Lại tiếng khỏ bộ, tiếng táo quân thương phế binh chầu lay nhau :

– Sao năm ngoái thương phế binh thua sau anh sống ra sao ? mau mau ông cách bày cho trẫm nghe.

Tiếng lay Ngọc Hoàng kể hạ sao năm qua mới cấm dùi được mục tiêu.

Ngọc hoàng nghe qua giật mình :

– Người nói sao ? cái gì mà cấm dùi ?

– Dạ thưa ngọc hoàng, cấm dùi là... là cấm dùi. Thưa tại vì chúng con thấy người đời họ quên bẳng cả những người đã đổ xương máu để giữ gìn mảnh đất này cho họ. Họ cứ tình ham hố mặc chúng con đói rách, khổ sở. Bọn con không chịu nổi mới vùng lên đòi quyền lợi. Lúc đó những người mới nhớ ra trong bóng tối của cơ mấy trăm ngàn phế binh vẫn âu thầm chịu đựng. Thưa ngài bắt đầu sự vùng lên của TPB được mọi người cho là phải, ai cũng ủng hộ. Dân dần nhiều người họ cũng quê chân tự tay, nhưng mà không phải đi trận mà là bị đụng xe, chén gốt nhau. Họ cũng đội lốt 1PB đi cầm đôi lưng tuộc kẻ cả đất của dân. Từ đó dân chúng bớt đau thiệt cảm với chúng con. Nhưng nhờ sự vùng lên, chính phủ đã bắt đầu nhớ tới TPB, bắt đầu cất nhà, tăng phụ cấp. Dạ thưa ngài, nhờ đó cũng đỡ được chút xíu.

Xong rồi cho người lui. Táo Ba Tàu đầu.

– Dạ, có con.

Táo ba tàu mập quá chạy lạch bạch vô.

– Sao năm ngoái người làm ăn ra răng ? Chắc người dâu ư tích trữ đồ làm hả ?

Táo ba tàu cuống quít :

Dạ dâu có, thưa ngài oan con,

– Oan gì ! mi lợi dụng chuyện này chuyện kia giàu xứa, giàu đương giàu gạo. Làm riêng khác của ông nữa riêng của ông già bà cả vợ con ta thaen đình. Có đúng, không ?

– Dạ, dạ hơi đúng đúng ý mà không đúng. Con có tích trữ mà được chút xíu.

(Xem tiếp trang 8)

Mùa Xuân đau thương

LINH LAN

Mỗi giật mình thức giấc khi nghe tiếng chuông ai gọi đò rẻo rang. Vì nhìn đồng hồ ở đầu giường 4g hơn rồi ! Tiếng mõ cộng khua vang Vì sư cô nói ngày dậy đi rửa mặt Vì vừa vào phòng tắm thì tiếng chỉ hai reng vào :

– Cô Vì cô khách !

– Chị một ngồi chơ em chết nhaỉ Vì, rửa mặt xong thấy để chịu hơn, chải sơ mái tóc Vì đi ra phòng khách thường ai xa lạ tế ra là con chỉ Đoan nay !

– Ơn chị ?

– Chớ sao ! trưởng khách nào xa lạ làm hở ? sao, mày đi xine không? Vì nhăn mặt :

– Cớ gì tụi mày là ai sẽ chịu chết đi ! mà thôi ! tao có muốn đi cũng không được chiều nay 5g tao có hẹn !

Đoan chăm lên hỏi Vì :

–-- Ai mà «điểm phúc» thế mày ? Vì dập chẹ vai bạn cười :

– Quen lắm, chú Tuấn. mày đi không ? Chế ấy hỏi thăm mày hoài đó. Đi với tao nghe Đoan.

–Thôi, bỏ tụi nó tao dẫu «yên»

–Mắc kẹ. mày thất bọa ! lần cô sao ?

Đoan đẻ nghị.

– Thôi giờ mày hãy chờ tao đến xin lỗi tụi mẹ vậy ?

– Ừ ! Cũng được ! Nếu mày muốn !

Vì thay đồ xong dắt xe đi, Vì bỗng khuâng nhớ lại chơi kỷ niệm của Vì vui và thật đầm ấm ! Cứ mỗi chiều Vì cùng mẹ đạo mắt khắp dường phố Vì ngồi cạnh mẹ, mẹ thật dịu dàng và thật đẹp cái đẹp hiền dịu mà Vì vẫn thích vẫn ước ao và mẹ đã là thần tượng của Vì ngay sau khi ba Vì đã hy sinh vì tổ quốc. Từ ngày ba mất mẹ buồn trong cảm làng cái buồn thầm thía tận cõi lòng của một người vợ đã mất chồng trong thời chiến và cái buồn của một người mẹ thương con hơ vơ trong cuộc sống phải chịu mồ côi cha !

Mẹ thương để trong ba với những gì mẹ thích mẹ thương dùng bâu như mẹ chỉ dùng toàn mọi thứ trắng đen hoặc màu thật tối. Mỗi chiều đạo mát mẹ thất buồn trong chiếc áo dài đen trong mẹ thật lặng lẽ trang nghiêm ! Với Vì mẹ không bắt buộc Vì theo mẹ vì Vì cũng hé nhưng Vì vẫn thích như mẹ. Mẹ vẫn thường cùng Vì vào thăm mộ ba mỗi buổi chiều mưa buồn chiếc xe đạp đạcch52 mẹ con tiến, trong khi trời vẫn mưa đều đều một âm thanh buồn buồn trong chiều mưa buồn nghĩa địa vắng tanh!

– Mày nghĩ gì đấy Vì ? Sao chạy buồng này hoài nhỉ ?

Vì giật mình dừng xe hỏi bạn :

– Không phải đi tao quên rồi mày chỉ sao.

– Quọo sang trái kia !, có sao mày chạy thẳng ? mày hôm nay sao ấy Vì ạ?

Vì vẫn lặng mặc Đoan nói con bé nãy chỉ biết sống cho hiện tại; quá khứ vì tương lai không bao giờ nó nghĩ đến cả ! cuộc sống của Đoan quá đầy đủ trong khi Vì thiếu thốn nhiều hơn về vật chất lần tinh thần ba Vì mất mẹ đi lấy chồng khi Vì trên 13 tuổi, thật đúng buồn thay năm lên 7 Vì mất cha

5 năm sau vừa đủ trí khôn hiểu biết mẹ lại đi lấy chồng Vì không trách mẹ vì mẹ còn quá trẻ mẹ đã hy sinh cho Vì trong thời còn bé bỏng mất cha và bây giờ mẹ có quyền hưởng hạnh phúc riêng của mẹ 2 năm rồi trời qua Vì vẫn thấy lòng mình tê dại hãn đi với cái buồn chẳng biết tự lúc chú Tuấn vẫn thường khuyên mẹ lập gia đình gạo Vì lại chú nuôi mẹ thương Vì không nỡ xa lia đến năm Vì biết buồn biết

Xem tiếp trang 8)

Ông Táo chầu trời

THỤC KHANH

Hồ Mây là ngày hai mươi ba tháng chạp. Ngọc Hoàng cho đòi các táo quân ở Việt Nam lên chầu trời. Ngoài sân rồng đã nhóc các táo quân. Ôi thôi, thì đủ cả : táo quân đại học sinh, táo quân kiến nhân công chức, táo quân thương phế binh, người... chỉ quần áo lượt, kẻ khố rách áo ôm. Có táo quân giàu có táo quân nghèo. Người thì mặt mũi như hoa, kẻ thì mặt như cái mẻn rách. Ông Táo nào cũng cố giữ then là táo đứng kề kề bên cạnh, cũng như mấy ông lon ở đầu cũng mang bà lớn theo kèo về nhà lại khỏi sống với mấy bà !

Tưng. tùng. tùng...tiếng linh hầu nổi lên.

– Hôm nay Ngọc Hoàng cho đòi các táo quân lên chầu ngài, vậy xin các vị sửa soạn lại áo quần cho tề chỉnh.

Sắc rồng vào loạn cả lên, ông thì vuốt áo, ông lại khỏ mực, bà thì vấn lại tóc...

Bảy giờ, tiếng linh hầu cất lên :

– Đài Táo, táo quân thương phế binh nhân chầu yêu tay mắn • đi vào trước, sau tiên sổ mặt, mọi người quỳ rạp.

Táo quân thương binh vừa đi cà nhắc vừa làm bầm :

– Mấy tiên cối con khỉ đói thấy mẹ... ai thấy ưu tiên cái gì đâu•

Lại tiếng khỏ bộ, tiếng táo quân thương phế binh chầu lay nhau :

– Sao năm ngoái người thương phế binh thua sau anh sống ra sao ? mau mau ông cách bày cho trẫm nghe.

Tiếng lay Ngọc Hoàng kể hạ sao năm qua mới cấm dùi được mục tiêu.

Ngọc hoàng nghe qua giật mình :

– Người nói sao ? cái gì mà cấm dùi ?

– Dạ thưa ngọc hoàng, cấm dùi là... là cấm dùi. Thưa tại vì chúng con thấy người đời họ quên bẳng cả những người đã đổ xương máu để giữ gìn mảnh đất này cho họ. Họ cứ tình ham hố mặc chúng con đói rách, khổ sở. Bọn con không chịu nổi mới vùng lên đòi quyền lợi. Lúc đó những người mới nhớ ra trong bóng tối của cơ mấy trăm ngàn phế binh vẫn âu thầm chịu đựng. Thưa ngài bắt đầu sự vùng lên của TPB được mọi người cho là phải, ai cũng ủng hộ. Dân dần nhiều người họ cũng quê chân tự tay, nhưng mà không phải đi trận mà là bị đụng xe, chén gốt nhau. Họ cũng đội lốt 1PB đi cầm đôi lưng tuộc kẻ cả đất của dân. Từ đó dân chúng bớt đau thiệt cảm với chúng con. Nhưng nhờ sự vùng lên, chính phủ đã bắt đầu nhớ tới TPB, bắt đầu cất nhà, tăng phụ cấp. Dạ thưa ngài, nhờ đó cũng đỡ được chút xíu.

Xong rồi cho người lui. Táo Ba Tàu đầu.

– Dạ, có con.

Táo ba tàu mập quá chạy lạch bạch vô.

– Sao năm ngoái người làm ăn ra răng ? Chắc người dâu ư tích trữ đồ làm hả ?

Táo ba tàu cuống quít :

Dạ dâu có, thưa ngài oan con,

– Oan gì ! mi lợi dụng chuyện này chuyện kia giàu xứa, giàu đương giàu gạo. Làm riêng khác của ông nữa riêng của ông già bà cả vợ con ta thaen đình. Có đúng, không ?

– Dạ, dạ hơi đúng đúng ý mà không đúng. Con có tích trữ mà được chút xíu.

(Xem tiếp trang 8)

Mùa Xuân đau thương

LINH LAN

Mỗi giật mình thức giấc khi nghe tiếng chuông ai gọi đò rẻo rang. Vì nhìn đồng hồ ở đầu giường 4g hơn rồi ! Tiếng mõ cộng khua vang Vì sư cô nói ngày dậy đi rửa mặt Vì vừa vào phòng tắm thì tiếng chỉ hai reng vào :

– Cô Vì cô khách !

– Chị một ngồi chơ em chết nhaỉ Vì, rửa mặt xong thấy để chịu hơn, chải sơ mái tóc Vì đi ra phòng khách thường ai xa lạ tế ra là con chỉ Đoan nay !

– Ơn chị ?

– Chớ sao ! trưởng khách nào xa lạ làm hở ? sao, mày đi xine không? Vì nhăn mặt :

– Cớ gì tụi mày là ai sẽ chịu chết đi ! mà thôi ! tao có muốn đi cũng không được chiều nay 5g tao có hẹn !

Đoan chăm lên hỏi Vì :

–-- Ai mà «điểm phúc» thế mày ? Vì dập chẹ vai bạn cười :

– Quen lắm, chú Tuấn. mày đi không ? Chế ấy hỏi thăm mày hoài đó. Đi với tao nghe Đoan.

–Thôi, bỏ tụi nó tao dẫu «yên»

–Mắc kẹ. mày thất bọa ! lần cô sao ?

Đoan đẻ nghị.

– Thôi giờ mày hãy chờ tao đến xin lỗi tụi mẹ vậy ?

– Ừ ! Cũng được ! Nếu mày muốn !

Vì thay đồ xong dắt xe đi, Vì bỗng khuâng nhớ lại chơi kỷ niệm của Vì vui và thật đầm ấm ! Cứ mỗi chiều Vì cùng mẹ đạo mắt khắp dường phố Vì ngồi cạnh mẹ, mẹ thật dịu dàng và thật đẹp cái đẹp hiền dịu mà Vì vẫn thích vẫn ước ao và mẹ đã là thần tượng của Vì ngay sau khi ba Vì đã hy sinh vì tổ quốc. Từ ngày ba mất mẹ buồn trong cảm làng cái buồn thầm thía tận cõi lòng của một người vợ đã mất chồng trong thời chiến và cái buồn của một người mẹ thương con hơ vơ trong cuộc sống phải chịu mồ côi cha !

Mẹ thương để trong ba với những gì mẹ thích mẹ thương dùng bâu như mẹ chỉ dùng toàn mọi thứ trắng đen hoặc màu thật tối. Mỗi chiều đạo mát mẹ thất buồn trong chiếc áo dài đen trong mẹ thật lặng lẽ trang nghiêm ! Với Vì mẹ không bắt buộc Vì theo mẹ vì Vì cũng hé nhưng Vì vẫn thích như mẹ. Mẹ vẫn thường cùng Vì vào thăm mộ ba mỗi buổi chiều mưa buồn chiếc xe đạp đạcch52 mẹ con tiến, trong khi trời vẫn mưa đều đều một âm thanh buồn buồn trong chiều mưa buồn nghĩa địa vắng tanh!

– Mày nghĩ gì đấy Vì ? Sao chạy buồng này hoài nhỉ ?

Vì giật mình dừng xe hỏi bạn :

– Không phải đi tao quên rồi mày chỉ sao.

– Quọo sang trái kia !, có sao mày chạy thẳng ? mày hôm nay sao ấy Vì ạ?

Vì vẫn lặng mặc Đoan nói con bé nãy chỉ biết sống cho hiện tại; quá khứ vì tương lai không bao giờ nó nghĩ đến cả ! cuộc sống của Đoan quá đầy đủ trong khi Vì thiếu thốn nhiều hơn về vật chất lần tinh thần ba Vì mất mẹ đi lấy chồng khi Vì trên 13 tuổi, thật đúng buồn thay năm lên 7 Vì mất cha

5 năm sau vừa đủ trí khôn hiểu biết mẹ lại đi lấy chồng Vì không trách mẹ vì mẹ còn quá trẻ mẹ đã hy sinh cho Vì trong thời còn bé bỏng mất cha và bây giờ mẹ có quyền hưởng hạnh phúc riêng của mẹ 2 năm rồi trời qua Vì vẫn thấy lòng mình tê dại hãn đi với cái buồn chẳng biết tự lúc chú Tuấn vẫn thường khuyên mẹ lập gia đình gạo Vì lại chú nuôi mẹ thương Vì không nỡ xa lia đến năm Vì biết buồn biết

Xem tiếp trang 8)

Xuân Sang...

Mai sớm nở trên đất năm cũ
Ẩn bay đầy như phù trời xanh
Các lan đu đặt từng cành
Tỏ son điểm phấn nên thành mùa xuân

Trên khoé mắt có ngần sui xuống
Nâng lụa mềm của-những đợi tay
Vui xuân bao nét phơi bày
Phấn xuân vận rạ trải đầy lối đi
Bao chuyện cảcha đi qua hết
Bỏn xuân sang không chút lo âu
Ấn xuân lắm hiểu đã nhiều
Hoa đào năm trước còn đâu sẻ buồn
Giờ đây lại một lần mở thắm
Cho tuổi thơ hoa tấm thêm non
Xuân sang thêm một tuổi trên
Tâm hồn lại mở rộng hơn năm nào
Xuân đến tộc ngọt ngào tha thiết
Trẻ thơ ngày cười biết bao nhiêu
Tiễn xuân nhận lấy thật nhiều
Bao lời chúc tụng bao điều đành cho
Cho tuổi nhỏ ngày thơ mãi mãi
Đừng để xuân sang vội nơi đâu
Xuân oui mãi mãi tươi màu
Ta oui ta nhớ tuổi đầu của ta
Xin cho xuân mãi đừng xa....

VŨ VĂN CHƯƠNG
(Những ngày cuối năm)

Truyện cổ tích

Nhân dịp năm Con Heo sắp hết, kể chuyện TRẠNG HEO

HUỲ TÔN kể

Lịch sử nước ta nổi nhiều về các trạng như : Trạng Trình, Trạng Quỳnh, Trạng Bùng, Trạng Mẹo đình Chi. Nhưng không ông nào được một ông trạng mang tên một con vật mà ta thường nuôi trong nhà đó là Trạng Heo tiếng bắc gọi là trạng lợn.

Đọc chính sử cũng không thấy có chỗ nào nói về trạng lợn cả và cũng không có một quyển sách nào chép về lai lịch của người.

Có người biết chuyện cho rằng Trạng heo tên huý là Chung. Không ai biết ngài họ gì quê quán ở đâu. sinh trưởng trong thời đại nào và mất năm nào tại đâu ?

Về sau này người ta có truyền rằng Ngài vốn xuất thân từ một gia đình làm thịt heo. Cậu Chung thuở nhỏ rất dốt nhưng nuôi mộng sau này sẽ làm đến chức quan trọng. Cậu Chung học mãi mấy năm trời mà chẳng thông suốt quyển Tam Tự Kinh. Đọc đến sai đó, viết đến quày đó. Cậu chỉ viết và đọc được có tên mình là Chung, nhưng cậu lại có nhiều mưu mẹo khôn ngoan.

Sau đây là những giai thoại về trạng Heo.

Đi mua heo

Có lần 2 cha con cậu Chung đến một nhà quan huyện để mua heo. Vợ quan đi vắng, quan huyện vừa đây tức thì Cậu đã nhảy ngay vào chuồng bắt heo bỏ vào rọ rồi chống cán trả giá gì cả. Quan huyện thấy thế lấy làm ngạc nhiên kêu cậu Chung hỏi.

–Ai cho mấy bắt heo tao thằng kia ? Cậu Chung lễ phép thưa :

–Bẩm quan ngài, ngài thấy cha con tôi là bọn hàng thịt không đứng nói chuyện nên ngài đã ra hiệu là 18 quan kia mà.

Quan huyện vội quát :

–Tao ra hiệu mấy bãi nào hả thằng kia ?

Cậu Chung vẫn lễ phép thưa :

Lúc quan lớn ngồi dậy, ngài đưa mắt 1 cái rồi vuốt râu mỉm chăng phải chỉ thấp là gì, đoan ngài vuốt 2 lần, thì mép chẳng phải là chếc bát ạ. Thấn bắt rõi ngài là quan chẳng phải là 18 quan là gì ? Cha con chúng tôi nào dám giảm trả ý giả nữa đâu có bỏ đồng nào.

Thế là quan lớn đành chịu thua tài khôn mọn của cha con cậu Chung Con lợn đáng giá 2,3 chục quan mà đành phải bán 18 quan mà còn không tức lợi khen cậu Chung là người sau này sẽ trở nên phi thường.

Trạng lấy con gái quan tể tướng

Triều đình mở khoa thi lấy quan trạng. Người ta khắp nơi nô nức đi thi. Cậu Chung cũng khăn gói lên đường ứng thi. Lúc ấy tại kinh đô có người con gái quan tể tướng muốn kén chồng. Có ta tên là Phấn. Cô ta ra một câu đố bằng triết tự tên mình.

«BẤT, ĐẠO, PHẢN, MỆ, PHẤN»

Hễ ai đối giỏi thì được gả ngài 100 năm:

Thực nghĩa thì Chữ, bất, đạo, phản, mệ phấp lại thành chữ «Phấn» Các sĩ tử tranh nhau làm câu đối nhưng rốt cuộc chẳng ai chiếm được quả tim người đẹp. Cậu Chung lại gần hỏi thăm người ra đọc cho biết 5 chữ trên, rồi đọc nhập tâm.

Bất, Đạo, Phản, Mệ, Phấn.

Cậu Chung ra đầm đông bước vào miệng vừa đọc dứt 5 chữ trên tay viết tên mình vào bảng «Chung» rồi bước ra ngoài liền. Cô Phấn ra xem.Thấy có một chữ Chung, cho rằng cậu này quá giỏi khinh mình nên chỉ viết có một chữ thôi, Cô Phấn cho lính hầu ra gọi vào,nhưng Cậu Chung lại ra mặt anh hào ;

Để đợi ta thi đỗ Trạng Nguyên đã rồi muốn gì thì muốn.

Quả nhiên câu được kết nghĩa loan phượng cùng cô Phấn. Ai cũng tưởng cậu Chung là một quan thông minh tuyệt vời. Chứ biết đâu mọi chuyện chỉ là chó ngáp phải ruồi. Thật ra cậu dần có tài mọc gì...

Thi đồ Trạng Nguyên

Nhà vua vừa đặc sang một quả chuông bằng đồng lại vừa đúng lúc mở khoa thi. Nhà vua bèn ra câu đối.

Thiên lệ tụng kim chung.

Các sĩ tử không ai đối được cả. câuChung [illegible] cũng nhờ người ta đọc [illegible] vua rất sức nhờ [illegible] ra phải phục quý [illegible] tăng.

Bắt đầu [illegible] ...

Nhà vua bèn [illegible] ra hai câu đố trong

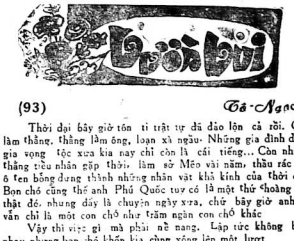
Văn chỉ Thiên lý [illegible], vi chỉ lưu phòng lai đình chờ Chung Đọng đầu đọc đi chờ thời ra câu Chung có biết Thiên lý [illegible] kim chung, bắt đạo phản mệ phấn là cái quái gì.

Lệnh vua truyền xuống các tỉnh phủ châu phải luôn nhiều nước quan trọng vinh quy bái tổ.

Trạng vốn xuất thân làm nghề thịt heo nên đã làng cử gọi là Trạng Heo không đẹp gọi là Trạng Chung sự chọn đốc hay nhất ngài mà thật sức học của trạng thì cũng đến qui heo mà thôi.

Trong khi lễ rước, có một lần Trạng đi ngang qua một ngôi đình làng nọ thấy đề 2 chữ «Hạ mã» có nghĩa là xuống ngựa. Trạng lại đọc nhầm ra là «bắt ngựa» tức cỡ thế mà làm bầu trong nông. Đám tùy tùng thấy trạng đọc sai nhưng không giám nói ra sợ ảnh phẩm đến oai danh quan trạng, nhưng cũng đoán trước vừa đi khỏi thì lấy gỗ phát bỏ. Mới ra, nơi thì tức thì tên phục tài trạng bắt được việc xảy ra trước.

(Còn 1 kỳ)



(93) Tô-Ngọc

Thời đại bây giờ tôn ti trật tự đã đảo lộn cả rồi. Ông làm thằng, thằng làm ông, loạn xà ngầu. Những gia đình danh giá vọng tộc xưa kia nay chỉ còn là cái tiếng... Còn những thằng tiểu nhân gặp thời, làm sở Mèo vài năm, thâu rác mở ô tên bỗng dưng thành những nhân vật khá kính của thời đại. Bọn chó cũng thế anh Phú Quốc tuy có là một thứ "hoàng tử" thật đó, nhưng dây là chuyện ngày xưa, chứ bây giờ anh ta vẫn chỉ là một con chó như trăm ngàn con chó khác.

Vậy thì việc gì mà phải nể nang. Lập tức không bảo nhau nhưng bọn chó khốn kia cùng xông lên một lượt.

Chúng định ỷ nhiều hạ cho bằng được anh Phú Quốc để rửa cái nhục bị nói mác và đồng thời cũng bịt miệng để giang hồ không còn biết đến chuyện này nữa....

Chúng nhất tề tiến lên, nhưng anh Phú Quốc dàu có ngán... Anh nhe răng khè hù lên một tiếng. Đôi mắt anh như lửa hàn ra ngoài. Hai tai vểnh cao lên. Cả thể nói tất cả ngũ quan của anh đều được dùng vào trận đấu quyết liệt này.

Bọn chó khốn kia tuy đông, nhưng khi tiến lên chỉ còn cách anh Phú Quốc chừng hai thước thì bỗng dừng lại. Trông anh ta oai quá. Người ta là con giòng cháu giống nỏ cũng có khác thật. Những anh mới nỏi tuy tiền bạc nhiều thật, ăn bận có sang trọng thật, toàn hàng dắt tiền thật, nhưng trông có vẻ là dân nhà quèo dân trọc phú sao bằng con nhà danh giá vọng tộc.

Anh Phú Quốc hè một tiếng nữa rồi bảo :

— Chúng mày muốn chết cả đám, thì tao sẽ cho chết cả đám...

Nói xong, anh cho cào hai chân trước... Tôi nhìn cử chỉ của anh biết anh là võ lâm cao thủ. Tôi chỉ vỗ về dăm ba miếng do ông cụ thân sinh truyền cho mà cũng đã làm được một vài việc hay ho rồi huống hồ anh Phú Quốc là dân chuyên về võ nghệ.

Bỗng tôi thấy anh ta nhảy người xuống mương 2 mắt v ẩn hướng về kẻ địch. Đôi mắt của anh càng long lên một cách hung dữ hơn, như áp dảo tinh thần đối phương. Mấy tên nhóc thì đã linh tính muốn chuồn, nhưng còn vài tên lớn thì vì tự ái nên nhất định ở lại nhưng cũng đã kém nhuệ khí đi nhiều lắm rồi...

Những tên ở lại gồm có 1 tên bẻc gié một tên đan-noa và một tên chó xồm, không biết giống gì nhưng cũng to lớn lắm...

Song anh Phú Quốc không hề kém thế. Anh cào đất mấy cái, rồi bỗng dưng người anh như một cái lò so bật về phía trước.

Chỉ thấy "oâng" một tiếng tên bẻc gié đứng giữa đã bị đòn hiểm của anh Phú Quốc tức thời. Tôi không kịp nhìn anh Phú Quốc ra đòn mà chỉ thấy ngay sau đó tên bẻc gié kia nằm lăn dầy dụa dưới đất và máu me thì dầy mặt.

Tôi đã nói tôi không phải là võ lâm cao thủ, nên không hiểu tài nghệ của anh Phú Quốc giỏi đến mức nào. Chỉ biết giỏi không mà thôi. Việc phê thuật một nhân vật giang hồ như anh Phú Quốc quả là một điều tôi không dám làm...

Tôi có biết cái cốc khổ gì dâu mà nói, mà bàn... Nhưng tôi tin chắc rằng trên cái cõi dời này không hiếu gì những anh vốn đốt vũ dắt mà cứ nhâu nhâu vào lãnh vực võ nghệ hoặc văn chương mà phê bình tưởi hột sen. Phê bình bằng miệng chưa đủ lại còn phê bình cả trên sách bẻo nữa mới gớm chứ.Chỉ tài là có người bỏ tiền ra in mới loạ và độc giả thì phải khốc thêt lên vì cái sự phê bình của các ngài...

Trở lại chuyện anh Phú Quốc một lần nữa tôi phải thú nhận là tôi vô cùng dốt nát về cái nghệ võ. Tôi chỉ được cái ăn tục nói phét mà thôi . Tôi không biết anh Phú Quốc đã xuất chiêu như thế mà mới ra tay đã chiếm ngay được thượng phong và khiến cho địch thủ cao lớn như thế đã phải lăn kềnh dưới đất ôm đầu dụa và miệu me thì bẻ bết...

(Còn nữa)

Người Bạn Cũ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời «Màn Thanh»

Tác giả : HUA-TIEU-THIEN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 148

Quần tóc dài đại thắng

Một hôm Hàm Phong triệu đại thần tới họp bàn, sắc mặt ông ta rất buồn rầu. Đang một vấn thư cáo cho hay rằng Mỹ và Anh đã kéo binh sang xâm lăng Trung Hoa, đã chiếm Thiên Tân, quân Thanh đã thua to, đang lui về Thông Châu, quân Anh đã đến Bắc Kinh, chỉ còn cách Hoàng Thành có 10 dặm nữa thôi. Hàm Phong đọc xong, ngồi lặng người, không nói một lời nào.

Thấy vậy, Tể Tướng Mục Chương A tâu rằng : Bệ hạ chớ nên lo lắng, quân ta tuy thua nhưng chưa thiệt hại nhiều, chỉ cần bệ hạ ra lệnh cho Tăng Cách Lâm Thần Sâm đem quân về cứu giá là xong ngay.

Hàm Phong nghe nói, mừng rỡ, liền sai Mục Chương A truyền chỉ cho Tăng Cách Lâm Thần Sâm đem quân về cứu giá.

Tăng Cách Lâm Thần Sâm là một tay danh tướng, đã từng lập nhiều chiến công hiển hách, nên được Hàm Phong rất tin dùng. Khi nhận được chỉ dụ, Tăng Cách Lâm Thần Sâm liền đem quân về cứu giá ngay.

Hàm Phong thấy quân về cứu giá, lòng mừng khôn xiết, liền phong cho Tăng Cách Lâm Thần Sâm làm Thân Vương, lại phong cho Mục Chương A làm Quận Vương, Tể Tướng Mục Chương A thấy Hàm Phong phong cho mình làm Quận Vương, thì lấy làm lo sợ, vội vàng tâu rằng : Thần không có công lao gì, không dám nhận chức Quận Vương.

Hàm Phong nói : Khanh đã có công cứu giá, thì phải nhận chức Quận Vương, chớ nên từ chối.

Mục Chương A thấy Hàm Phong nói như vậy, không dám từ chối nữa, đành phải nhận chức Quận Vương.

Từ khi Tăng Cách Lâm Thần Sâm về cứu giá, Hàm Phong không dám ra khỏi Thành, chỉ ở trong Hoàng Thành mà thôi.

Một hôm, Hàm Phong triệu Tể Tướng Mục Chương A vào hỏi rằng : Khanh có biết Hoàng Thành ta có bao nhiêu người không ?

Mục Chương A tâu rằng : Hoàng Thành có 2 vạn quân nhưng chỉ có 1 vạn quân có thể chiến đấu được mà thôi.

Hàm Phong nghe nói, lấy làm lo sợ, bèn nói với Mục Chương A rằng : Khanh hãy đi chiêu mộ thêm 1 vạn quân nữa, để phòng khi có giặc.

Mục Chương A vâng lệnh, đi chiêu mộ thêm 1 vạn quân nữa, đem về Hoàng Thành.

Hàm Phong thấy có thêm 1 vạn quân, lòng mừng khôn xiết, liền phong cho Mục Chương A làm Thân Vương, lại phong cho Tăng Cách Lâm Thần Sâm làm Quận Vương.

Từ khi Tăng Cách Lâm Thần Sâm về cứu giá, Hàm Phong không dám ra khỏi Thành, chỉ ở trong Hoàng Thành mà thôi.

Một hôm, Hàm Phong triệu Tể Tướng Mục Chương A vào hỏi rằng : Khanh có biết Hoàng Thành ta có bao nhiêu người không ?

Mục Chương A tâu rằng : Hoàng Thành có 3 vạn quân nhưng chỉ có 2

Chuyện phiếm

ĐÀN ÔNG, ĐÀN BÀ

TỪU MA

Những trào lưu tư tưởng mới được du nhập từ Tây phương vào đã làm đảo lộn cả nền ý thức hệ cổ truyền của dân tộc. Với năm trong nền ý thức hệ ấy nên quan niệm về phụ nữ đã không sao tránh khỏi sự đổi thay. Từ nửa thế kỷ nay người ta vẫn lớn tiếng đòi nữ quyền, hô hào giải phóng dàn bà, lên án quan niệm cũ về vai trò của phụ nữ, cho rằng quan niệm ấy đã biến dàn bà thành kẻ nô lệ, thành cái máy đẻ. Thậm chí cho đến hiện nay, tất cả các hoạt động xã hội đều mở rộng cửa để đón nhận nữ giới, vẫn cho có một nhóm luôn luôn kêu gào «đòi quyền sống» cho phụ nữ.

Những người lên án quan niệm «nam tôn nữ ti» và «nam ngoại nữ nội» đã giải thích rằng quan niệm này bắt nguồn từ thực trạng kinh tế và xã hội xưa kia. Theo họ, trong xã hội nông nghiệp, người dàn ông vì đóng vai trò quan trọng trong đời sống kinh tế, nên từ đó đã chiếm giữ tất cả quyền hành chính cho người dàn bà không có một chỗ đứng xứng đáng trong gia đình cũng như ngoài xã hội, Tuy không phủ nhận hiệu lực của lối giải thích những sự kiện lịch sử, văn học, tâm lý, xã hội bằng yếu tố kinh tế, nhưng riêng về trường hợp quan niệm «nam tôn nữ ti» và «nam ngoại nữ nội» thì lập luận của những người tự mệnh danh là «tiến bộ» vẫn chưa làm cho Tửu ma tôi hài lòng. Người viết chuyện Phiếm hôm nay nghĩ rằng người xưa khi chủ trương «Nam tôn nữ ti» và «nam ngoại nữ nội» chắc hẳn còn phải căn cứ vào sự khác biệt về thể chất, khả năng và tâm lý giữa nam giới và nữ giới.

Mặc dù đã số phụ nữ vẫn lớn tiếng đòi bình quyền với nam giới, nhưng Tửu ma tôi lại nằng nặc cho rằng tâm hồn hầu hết chị em vẫn mong muốn có một người chồng hơn mình về đủ mọi mặt : có thể chất cường tráng hơn; có tài năng, học vấn hơn. Một phụ nữ bình thường, có nữ tính chắc chắn vẫn mong ước có một người chồng hơn mình để có thể cho mình làm nơi nương tựa chứ không khi nào lại mong ước có một người chồng yếu đuối hơn mình. Tài năng học vấn kém mình để mình có dịp dạm bọc che chở cho người dàn ông. Rồi lại còn cách xưng hô nữa. Có thể nói được rằng tất cả dàn bà, con gái đều gọi chồng hay người yêu bằng «em» và xưng «chị» (nếu có những bà gọi chồng bằng «mày» và xưng «tao» thì đó là lúc tâm hồn bà không ở trạng thái bình thường và đi không bình thường, ngôn từ sẽ cũng vẫn bị xem là của một người mất dạy Cách xưng hô ấy há chẳng phải là một bằng chứng cho thấy phụ nữ vẫn muốn tỏ ra mình thấp kém hơn nam giới hay sao ?

Cái chủ trương «dàn bà nên dàm đang mọi việc trong gia đình để cho người dàn ông ra gánh vác việc xã hội» cũng được áp dụng trên sự khác biệt về thể chất khả năng và tâm lý giữa nam phái và nữ phái.

Về thể chất, tuy vẫn có những người dàn bà lực sĩ và những người dàn ông ốm yếu nhưng nhìn chung dàn ông vẫn có thể chất cường tráng thích hợp với việc chịu đựng mưa nắng hơn dàn bà. Sự phân biệt «phái khoẻ» và «phái yếu» không phải là một sự phân biệt và cấn cứ. Nếu Tửu ma tôi không lầm, thì hiện nay, ngoại trừ Do thái, tất cả các quốc gia trên thế giới đều chỉ áp dụng việc thi hành quân dịch cho riêng dàn ông Trước đây trong thế chiến thứ nhì, Nga xô cũng đã tổ chức những đơn vị nữ quân, nhưng sự sau người ta thấy rõ rằng hiệu năng chiến đấu của những đạo nữ quân ấy cũng không được bao nhiêu.

Về khả năng tuy nagy tuy tất cả phụ nữ đều được học hành như nam giới và tuy tất cả các hoạt động xã hội đều đã có sự tham gia của phái đẹp, nhưng chưa có một địa hạt nào mà dàn bà có thể vượt qua được dàn ông. Hiện nay, nhiều chị em đã hoạt động chính trị, làm luật sư, làm bác sĩ, dạy học, v.v.., nhưng những chính khách, những luật sư, những bác sĩ, những giáo sư lỗi lạc nhất cũng vẫn là dàn Ông (Người viết không quên rằng từ lí lâu nay trên thế giới đã có 3 người dàn bà làm thủ tướng đó là bà Golda Meir, thủ tướng Do thái, bà Indira Ghandi thủ tướng Ấn độ và bà Bandra naike, thủ tướng Tích lan. Nhưng cả một điều lạ là cả 3 bà thủ tướng đều là người Á châu. Tại sao vẫn đề đòi nữ quyền phát xuất từ Âu Mỹ mà cho đến nay, chưa có một vị Tổng thống hay thủ tướng Âu mỹ nào xuất thân từ nữ phái. Hay là ngày nay, Á châu đã vượt khỏi châu Âu trong vấn đề đòi nữ quyền ? Hay là Tây phương khi tung ra quan niệm nữ quyền cho Đông phương lắt chước, để làm một công việc tương tự như một nhà văn chuyên viết tiểu thuyết điền tình cho một tuần san phụ nữ mà lại nhất định không cho vợ con mình đọc tờ tuần san ấy ?

Thậm chí có những công việc tưởng chừng như thích hợp với nữ giới hơn như công việc sắp xếp ăn may vá, sửa sang sắc đẹp, dàn ông lại cũng có ta có khả năng hơn dàn bà. Thật vậy các dầu bếp của vua chúa, của các chính khách, các nhà quyền quí hầu hết đều là dàn ông. Thợ may, kể cả thợ may y phục cho phụ nữ, xuất sắc nhất cũng vẫn là dàn ông. Nhưng mỹ viện ăn khách nhất cũng là do dàn ông phụ trách (nếu không, thì tại sao các tay việp ở Sài gòn vẫn thường quảng cáo tên của chú Xì, chú Y v.v..) Người viết chuyện phiếm này nghĩ rằng trên đời chỉ có hai công việc mà dàn ông không bao giờ làm được như dàn bà : Đó là công việc làm vợ và làm mẹ. Và sở dĩ như vậy là vì thượng đế sinh ra người dàn ông không phải để cho họ làm 2 công việc nói trên.

Ngoài hai điều kiện thể chất và khả năng, tâm lý phụ nữ cũng là một yếu tố chứng tỏ rằng nữ giới vẫn thích hợp với công việc trong gia đình hơn là ngoài xã hội.

Sự khác biệt về tâm lý giữa nam phái và nữ phái đã được biểu lộ ngay từ khi con người còn là trẻ nhỏ. Khi vào việc trẻ con lựa chọn đồ chơi, chúng ta sẽ thấy rõ đính mệnh đã qui định công việc chính của người dàn bà và người dàn bà sau này. Chúng ta phải tự hỏi tại sao một bé trai lại thích chơi súng chơi gươm, chơi xe tăng, tàu bay trong khi một bé gái lại chỉ thích có búp bê ?

Lớn hơn ít nữa, khi còn ngồi ở các lớp trung học đa số nam sinh thường mơ ước sau này mình sẽ sống cuộc đời của một thủy thủ để được lênh đênh trên trùng dương, phiêu lưu với sóng gió rồi khi tàu ghé vào một bải cảng, mình sẽ vào những quán rượu uống thật say và hẳn nghiêu ngang những bà sồn sồn xu Chấc chấn không một nữ sinh nào lại mơ ước kỳ quái như vậy. (Nếu có nữ sinh nào mơ ước như vậy, thì đó là một quái tượng rồi).

Viết bài này, Tửu ma tôi chỉ tuốn bảo chứa cho tiền nhân một phần nào chứ không có ý định ngăn cản chị em ra gánh vác việc xã hội. Ngày nay, với tình trạng chiến tranh số dân ông bị đưa ra chiến tuyến quá nhiều, số nhiều công việc ở hậu tuyến cần phải được giao cho nữ giới đảm nhiệm. Thêm vào đó, trước sự phát triển của nền kinh tế, số nam nhân công không đủ để cung cấp cho kỹ nghệ nên cần phải có sự góp tay của nữ giới. Trong những nẫm chiến tranh và ngay cả sau này, khi hòa bình đã vẫn hồi, nhiều người dàn ông đã đến nợ nước một số khác trở nên tàn phế, tất nhiên là người dàn bà đã phải thay chồng lo việc mưu sinh cho cả gia đình. Như vậy dù tha thiết với truyền thống dến đâu, chúng ta cũng không thể giữ người dàn bà cả lại trong gia đình. Nhưng chúng ta phải khách quan mà nhận rằng việc phụ nữ ra gánh vác công việc bên ngoài chỉ chính là nơi tạm biến cho gia đình, bởi vì nếu ngoài xã hội, phụ nữ không thể vượt qua được nam giới trong bất cứ lĩnh vực nào, thì trái lại ở trong phạm vi gia đình, không một người dàn ông tài giỏi nào có thể thay thế được vai trò của người dàn bà. Chỉ nên Tửu ma tôi tin rằng không riêng gì một mình mình mà có rất nhiều tài tử cả dàn ông Việt Nam ngày nay đâu mong mỏi trong trường hợp nhu cầu của xã hội không đòi hỏi hoặc cần, gia đình không thúc bách, tốt hơn hết, phụ nữ nên sống trong phạm vi gia đình để lo trăn thiên chức của người vợ người mẹ. Vì chưng chỉ cần lo trọn hai thiên chức lớn lao này là người đàn bà đã góp công lớn vào việc duy trì sự sinh tồn và phát triển của xã hội, vì gia đình là gì nếu không phải là «tế bào của xã hội» như nhà xã hội học Le Play đã nói.

Truyện phim hay

NHÂN CHỨNG BẤT NGỜ

CÁC VAI CHÁNH

CATHY	SUZANNE PLESHETTE
TRACY	JAMES STEWART
DEAN	SON TAYLOR
SUZANNE	KIM TAYLOR

ĐẠO DIỄN :
FRED KOHLMAR

NÂV-SƠN kể Theo phim Tristesse se vend bien

Vụ án điên hình

Bắt chỉ loan tin sôi nổi về vụ án cô chàng trời trước khi tòa xử tử nào cũng hết chạy như thúc tòa tượt. Cũng thế trước nhiều báo cáng bàn chạy. Người ta mệnh danh vụ án này là một vụ án điển hình và điển nước mắt nhất thế kỷ tính phạm là thiếu phụ đẹp, vợ một kỹ nghệ gia nổi tiếng đồng thời là người tăng được ca tụng là mạnh thường quân của các giới nghèo và những người thiếu may mắn.

Nàng đã mang tội sát nhân mà lại giết người trong trường hợp thật đáng chú ý : giết một gã đàn ông trong phòng ngủ của một khách sạn thuộc loại tối tân của thành phố là nơi mà những người đàn bà không có địa vị như nàng chắc chắn là không bao giờ thèm bén lảnh tới.

Hơn nữa, nàng lại là mẹ của 3 đứa con xinh xắn, từ trước tới nay dư luận xác nhận nàng không cần mất khán phục là một người mẹ hiền một người vợ thảo. Thế mà dành dứng một cái, vợ đã ăn nằm ngay xa. Tin đồ dầu bến đi như một trái bom. Nguyên tử nổ giữa thành phố.

Hầu hết dư luận đều có ý bênh vực lại phạm.

Rất nhiều báo đã dùng những loại bài khai thác đời tư của người thiếu phụ để lập luận cùng nàng đi giết người trong trường hợp bất khả kháng. Rất phiền tòa cũng đã đến. Tòa án đông nghẹt những người đủ mọi thành phần dự thính. Cả những bà nội trợ bỏ cả việc nhà đến chực tại cửa Tòa từ sáng sớm mà sự không còn chỗ.

Báo chí đã huy động cả một lực lượng phóng viên vì từ nào cũng quyết chiếm ngôi vị đọc tòa trong việc xử trong tuần vụ án.

Người chồng dau khổ

Người được chú ý nhiều hơn cả là Tracy, người chồng bị cáo kỳ nghệ gia giàu lòng bác ái. Tracy có mặt và dắt 3 đứa con tới dự phiên xử 2 luật sư danh tiếng được mời tới tham bảo chứa cho bị can. Báo chí xúm quanh Tracy hỏi cảm tưởng chàng chỉ bảo :

— Xin chờ sự phán quyết của tòa.

— Còn về bà Dean, ông nghĩ sao ?

Tracy lắc đầu không chịu nói gì nhưng bác chỉ cảm thấy Tracy ngẫm đầu một nỗi đau khổ. bất mãn nào đó.

Hỏi đặt câu hỏi thứ chàng vợ ông ta ngoại tình thật ?

Phiên tòa khởi đi với sự náo nức cho đợi của mọi người.

Thiếu phụ bị can xuất hiện trước vành móng ngựa, trông sang gầy gò xanh xao hơn nhưng cũng vì thế mà vẻ đẹp của nàng lại càng có vẻ não nùng hơn.

Theo các trạng thì đem ra, tất cả mọi người trong khách sạn «con cón đều đã vén giấc, bỗng có tiếng la thất thanh ở một phòng cuối, có tiếng vật tộp đồ đạc và tiếp sau là tiếng hét của người đàn ông. Một người đã xô đến thì một thiếu phụ đầu tóc rũ rượi từ trong đó chạy ra quần áo xộc xệch bỏ bết máu. Một người giữ chân nàng lại. Lúc nào trong phòng, cảnh sát thấy người đàn ông nằm trên chiếc trên giường ngủ, bụng và ngực đầm bỏng hai nhát dao. Ở cạnh đó còn dao bỏ bết máu vất bên chân bàn khám giấy tờ được biết gã đến ông là Slan, một quảng cáo viên của hãng tư nọ. Dean còn trần mình quấn chiếc Gương ngủ sắc sảnh gọi chào trong tổ có một sự vật lộn kịch liệt xảy ra.

Bị gặt gỏng Dean bị nhà cảnh sát định không nói tên vì khai nói vu nhưng nhà sẽ sau. Cảnh Sát cũng không phải ra nàng là Cathy vợ kỹ nghệ gia nổi tiếng Tracy, Cathy bắt đầu toàn kêu miệng không cung khai mọi chuyện. Nàng bị đưa ra Tòa vẻ tội để xét.

Cũng tổ việc đã kịch liệt lên án Cathy với những lập luận hợp lý nạn nhân đã tố cáo. Theo vợ nạn nhân thì Cathy chắc chắn đã quyến dụ Dean vào vòng tội lỗi khiến trước khi xảy ra chuyện đến nỗi Dean đã không còn chịu về với vợ con nữa.

Luật sư của nguyên cáo còn vin vào yếu điểm luận tội là Cathy một cách rất ác liệt :

— Một người đàn bà ý giá có chồng lắm tu. có tâm tiếng tạo sao lại chui vô phòng ngủ với gã đàn ông là một nhân viên không phải là cấp trên tự tình tự trước ?

Tất nay vì đã hết giờ phiên tòa tạm định để hôm sau xử tiếp. Báo chí trong thời kỳ xử ký về các những lập luận của nguyên cáo. Dư luận đã tin những cũng rất đề bênh vực bị cáo. Dư luận đã tin những cũng rất đề bênh vực bị cáo. Dư luận đã tin những cũng rất đề bênh vực bị

HỌC

KHIÊU VŨ
Có Phụng-Hằng Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện

THÔNG DỊCH
Anh, Pháp, Nhật, Việt, bảo đảm hay và lẹ hơn mọi nơi do Giáo sư Tổng. 21 năm chuyên nghiệp dịch thề, điều khiển. Lưu lực Biệt Thự 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon, Gần tư sinh xe Quân Nhu.

SV III Kỹ sư Điện tử (tốt nghiệp ĐH hạng ưu) cần 1 chỗ dạy Toán lý hóa ở tư gia (tiện lợc ông thợ kỹ văn phòng gần làm việc) số điện thoại 25.746 hay địa chỉ 43 Nguyễn Thông SG.

Lớp dạy khiêu vũ HỒNG ANH
Sau một thời gian xa vắng thầy cô Hồng Anh đã trở lại mở lớp tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đã mến lớp tuổi. Với lợp Khiêu Vũ Hồng Anh Quí bạn sẽ tạo được.
— Những dáng điệu hào hoa qui phái
— Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.
— Khiêu vũ dáng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy, sau 60 phút học hết.
— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đang khách.
Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên đã cộng chỉ đến quí bạn tại phòng dạy lớn công nhất đô thị. Đặc Biệt : Nhận cây tại tư gia 195 lầu 2 Võ đi Nguy .P.N

BĂNG HỌC
Thầu sẵn dùng cho mọi loại máy. Đã thực hiện xong English for Today tự Book 1 đến Book 6. thanh điều luyện, tỏ rằng học tất cả những bằng hiện đang lưu hành. Hỏi tại 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì, Saigon.

HỌC NGHỀ
Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng, chiều, tối :
ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio a Ampli sửa máy hiệu 6.000đ
— Trường xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ
thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.
ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3,500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh, tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vẫn dây : vấn lại các động cơ 6.000đ MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật : Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone 4 000đ — Máy xe hơi . Xăng.
Dầu cặn 5.000đ LÁI XE ĐỦ LOẠI: Khóa cấp tốc 3 tháng. Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. BẢNH MÁY CHỮ : Toán máy mới. Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 16.000đ

TIẾN TỬ SẼ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
1 Nghề Rạp Sửa : RADIO và TV
Nghề sửa chữa, thanh niên học các ngành khác Nghề có thể nuôi sống gia đình, nghề có thể dùng trong nhà. Nghề không phải lo thất nghiệp, nghề không phải lo thất thu, nghề không phải lo bị cắt lương, nghề không phải lo bị sa thải, nghề không phải lo bị cấp trên đè đầu cưỡi cổ, nghề không phải lo bị đồng nghiệp chèn ép, nghề không phải lo bị cạnh tranh, nghề không phải lo bị đối thủ giành giựt, nghề không phải lo bị ai dèm pha, nghề không phải lo bị ai nói xấu, nghề không phải lo bị ai ganh tỵ, nghề không phải lo bị ai đố kỵ, nghề không phải lo bị ai ghen ghét, nghề không phải lo bị ai thù hằn, nghề không phải lo bị ai hãm hại, nghề không phải lo bị ai thủ tiêu, nghề không phải lo bị ai ám sát, nghề không phải lo bị ai đầu độc, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc độc, nghề không phải lo bị ai bỏ bùa ngải, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc mê, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc lú, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc lắc, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc phiện, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc lào, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc lá, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc rê, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc sái, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc nhai, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc hít, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc ngửi, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc xì gà, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc cigare, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc cigarette, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc tây, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc ta, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc bắc, nghề không phải lo bị ai bỏ thuốc nam

Mazda 1500 EO đe luxe màu trắng máy lạnh nguyên xe đồ thiệt mới. Hỏi 76 Lý thái Tổ Sg.

540NG MORRIS MINOR du lịch, đời EL (NBP) 4 cửa máy sơn đồng toàn hảo, ít hao xăng. Hỉ nhỏ gọn, tiện cho qui bà. Hỏi 282B Công Quỳnh (Phước Couture).

TOYOTA MARK II X Máy lạnh, Radio, ít đi. 167 Bến Vân Đồn Sgon.

Standard EA.9... 187.000đ. Bán 2044 lô K Huỳnh quang Tiên (PN).

Bán 600.000đ 1 Ford Thames (sơn, đồng, máy hoàn hảo) 1 Citerne 12.000L loại chứa dầu 600.000đ 1 Ford F100 PIU hoàn hảo EQ 1 Inter Citerne 10.000L EB. Mới qui ông đã trả giá gần thành dân thương lượng. Xem tại 32/11A xa lộ Saigon mặt tiền đối trái cách cầu Phan thanh Giản 150m

Fiat 125 EP
9 nốt màu trắng, xe mới nguyên, bán.Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số 32/30 (gần quán 8 Lợ)

Dauphine EC đi xa bán gấp rẻ. Hỏi 90F Hiền Vương Saigon ngoài giờ làm việc.

Toyota 800 familiale EH-EI nguyên thùy bán Nhật. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

304 mới R10 máy lạnh VÔ hảo hoặc đổi. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon.

Toyota 800 EH. ô nguyênthùy đổi mới, chạy tt, giá rẻ. 44bis Hiền vương.

Datsun 1300 EE toàn hảo hỏi 102 Phan thông Thái Gia Định (gần ngã ba Ô.Lý)

Dauphine bán, xe nhà hảo đảm chưa Taxi, đổi NBW đa 100A Cư Xá Bà Thành gần Chân Y Viện Vườn Chuối.

Peugeot 301 EQ bán 425 Tuánh Thất...

Floride EB tình trạng toàn hảo. Xem xe 142 Hiền Vương ĐT: 93.407.

Ford Bronco mới rất xe tốt đẹp. Nivellette cần tiếp. Bán tại 371/14 Hai Bà Trưng Sg

Hilman Commer Familial EB, còn mới nguyên, bán rẻ 650.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

R10 El Hỏi 529 Phan Đình Phùng Saigon.

Mazda 1500 EH8... 9 nốt, máy lạnh, radio, cửa gion. ít đi, chỉ tốt tiền. Xin coi xe tại 269Ter Phan Thanh Giản số 252C Lê thánh Tôn Sg.

Bán Mazda 1500 màu trắng, không đi Mới 2 Tân hòa Đông Phú Lâm vào cuối chợ...

BÁN XE HƠI FIAT 125 còn mới hoàn toàn. Hỏi 174 Ky Con Sg.

Mazda Familial 1000 đời EI 5, **JEEP CAO** Đời EQ... toàn hảo giá rẻ. Hỏi 303 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Bán Taunus 17M EB kiểu Familial, có băng lăng nguyên thùy. 1 xe Ford Thames thực dụng gắn bằng kiểng thứ nhỏ và 1 Peugeot 203 vận tải nhẹ.Hiem 125 võ nhà 1235, đường Lục Tỉnh Chợlớn. (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán Taunus 12m đời EC 9 nốt mới có Radio mui nệm còn nguyên thùy, chắc giá 950.000đ. 68 Võ Tánh Saigon.

Volkswagen 1500 EI bán. 5 Hùng Vương Cholon.

P.403 đl đời thắt NBV/EL còn tốt tắn tiền bán rẻ. Tại 29B Công Hòa (công nhà điện) chợ Nancy Saigon.

Taunus 12M Du lịch hiệu chạy mới 65 bán giá 920.000đ. Hỏi 99B Ngô tùng Châu Sg. ĐT. 90577.

Tracion 11 Ingere, tình trạng tốt, đồng sơn nệm toàn hảo, 4 vỏ nốt mới, cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 34/11 đường Lê Gia (Cư xá Lê Gia) vào buổi sáng và ngoài giờ làm việc.

Bán xe vận tải nặng hiệu Ford đời EH.5... không người trông coi bán gấp. Hỏi 181 Lê Lợi Bình Tuy.

Bán 2 Jeep bắn
1 ngàn 1 đài tiền trọn 100.đ Lý Trường mua về đi ngay khỏi sửa 58 17110 Cô Bắc Quận Bình Thạnh Trường Hà Ngọc Cẩn vào 100đ.

3CV sơn, đồng, máy thật tốt 182-2 Trương minh Ký Gia Định.

Toyota Mark II Deluxe, đời Mode 72 EQ-5... loại đặc biệt mui đa (Saigon chỉ có 1 chiếc) màu vàng chanh đẹp lộng lẫy, tỉnh xanh, Radio. Antene tự động máy lạnh, Taxis nhung, cần số đứng (5 số) nệm da đen Couchettes tất cả đều nguyên xi, đặc biệt 5 vỏ Lốt Tubless, xe của người trong thùng chưa đi. cần bán gấp. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.

Taxi 203 bán gấp vì không xin được Số tài xế. Coi xe 2ter Hồng thập Tư cửa sau 59 thủ

Opel Familial máy, sơn, đồng toàn hảo 6 vỏ mới. Giá 750.000đ. Hỏi 290 Cộ Bắc Sg

Toyota Mark II PU El. Hỏi 574 Petrus Ký ngã Bảy Saigon.

2CV Fourg EB máy, đồng sơn đẹp lành 650.000đ.Hỏi Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg

Peugeot 404 mới tinh Berline Super luxe đèn cuir, Freinage Pare mat Vac, jantes tubulaires son bleu metallique. Sẻ chia nửa. Hỏi hẻm 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Sau nhà thờ Võ Tánh.

Daihatsu Hijet EO 6... Cabine Nhật mui tôle, xe nhà gắt thật kỹ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Honda du lịch, EI 6... màu trắng, một đời chủ, xe giữ kỹ còn mới toanh. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

690.000đ Taunus 17M NBV, 4 cửa, Radio, một chủ mới nguyên. Hỏi 392 Lê văn Duyệt Saigon.

Cortina EE 6... toàn hảo 9 nốt, xen xe trong giờ làm việc. Hỏi 61 Đinh tiên Hoàng Saigon.

PHỤ TÙNG SIMCA 1501
Bán lại hộ đen lái, đèn Signal và các bộ phận cần sử trong máy, trong thùng máy tốt bán Pháp nổ cần đổi. Xin hỏi tiệm điện Đức Phú Lợi số 48 Trần quang Khải Tân Định.

Daihatsu EP máu trắng chín, 810 Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda du lịch EO, màu trắng có Radio nệm nhung xe đi đi. 6Bis Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán gấp đôn Orgue (Nhựt bổn) hiệu National, 2 hàng dầu, có 1 gamme, pédale, bộ trống (Nhựt bổn) hiệu Pearl và 3 guitares điện. 1 đàn Accordéon (của Ý) hiệu Farfisa (80 Basses). 1 Sax Simca 1501 EQ. chín nốt lộng lẫy (tất cả chín nốt). Hỏi 82 Tôn Thất Thuyết (Khánh Hội).

DATSUN 1000 EI.6...
Du lịch có Radio FM, xe còn mới, bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA 800 EI.3...
Du lịch, coi xe ưng ngay bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Opel Station wagon đồng, nệm, sơn, vỏ hoàn toàn mới, máy mới làm đi chưa hết xodage. Hỏi 12B Ngô tùng Châu Saigon.

Mazda 1500 EO deluxe máy lạnh, Daihatsu EP Familial 403 EB du lịch, 2CV EH du lịch jeep Ien Kaiser Jeep Universal 11 Légere. 479 Lý thái Tổ Saigon.

12M Taunus EF. it đi, còn nguyên thùy, thêm phụ tùng bán rẻng. Hỏi 161 Yên Đỗ, Đ.T. 94 985 giờ nghỉ.

204 Bán Peugeot 204 trắng mới tinh vừa về. Hỏi ngoài giờ làm việc 7A17 Hai bà Trưng Đ.T. 90.470.

Thames Familial 350K đồng sơn vỏ thật tốt xe non 470.000. D16 cư xá Phú Lâm B

BÁN XE

Ford Taunus loại Fourgonnette (bít bùng). Tận chỗ Âu dương, giấy bảo dưỡng các lần hãng hóa khắc. Mua sử dụng tiền, khỏi sửa chữa. Coi xe tại số 26 Võ Tánh Phú Nhuận (gần Bệnh viện Cơ Đốc).

Jeep capot bâu EP thật tốt bán gấp. Hỏi 87/34C Trần văn Thạch Tân Định.

Standard đang sơn thật tốt, cần tiền bán gấp. biểu luôn petit bagage bằng duro original đặc biệt. Xem xe nước ngay tại 174 (số cũ 127/2D) Bùi thị Xuân gần chợ ông Tạ GD.

P8 EC xe thật tốt, bán 511. Phan thanh Giản Sg.

Traction 11B, nệm vuông xe thật tốt. 712 số mới Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh.

Jeep bâu số EQ 8 nhanh kỹ, bán đám, sợ đổi xe ăn toàn. **RADIO THANH VÂN** 132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.2550

TOYOTA P.U
1 Corona EH và Hilux EO. Hỏi 26C Quốc Lộ 1 qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m.

Đi xa cần bán gấp
1 xe hơi Zodiac, máy toàn hảo đẹp và bảy hướng giá 825.000đ. Liên lạc gấp 169 Hiền Vương Saigon. Điện thoại 94.776.

404 PEUGEOT Gấp. Tất cả trang toàn diện : 3 dòng hồ tròn. Radio-I-Cassette-I-Antenne Automatique, sơn tráng, nệm băng vỏ đã Cũ 2Tổ, Hỏi 237A. (số mới 553) Trần quốc Toản (gần quẹ tư Nguyễn tri Phương và TQT).

THAY KIẾNG XE HƠI
Nhận thay các loại kiếng xe hơi nguyên xi. Mới đến hiệu Tân Thành số 10 đường Bùi Viện Sgon gần chợ Bến Thành Đạo và Nguyễn thái Học.

Bán 1 chiếc xe Daupbine nửa đời ED mới làm xong: Ambiavage, bình điện và vỏ nốt mới; thân trong toàn hảo. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon vào buổi chiều từ 15 đến 18... Xin miễn tiếp trung gian.

BÁN FIAT 850 đời EE 9 nốt 2 máu 177. Hỏi 393 Phạt thanh Giản Saigon.

Bán xe Toyota Corella đời EI chạy cả 20.000đ.m một đời chủ màu xanh (olive) rất sang. Địa chỉ 297 Thành Thái Cholon.

2CV xen, đồng, máy thật tốt 182-2 Trương minh Ký Gia Định.

Taxi NBT cần tiền bán. Tại 351 Petrus Ký.

Toyota Mark II Familiale đời EI rất tốt bền 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92957.

Toyota Mark II PU
đời EI.6 mui nệm mới toàn hảo, bán. Hỏi 137 Ngô tùng Châu Gia Định. Trong giờ làm việc, xin nhận chuông.

Toyota Mark II màu trắng đời EQ 4 đầu 1707 cfs. 7R. Tình trạng tuyệt hảo, mới đi 15000km, bảng trước ghế rời, máy lạnh, radio, cassette... Xin hỏi 599 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 PU EI5 mui xe, 1 đời chủ 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL)

Bán Volkswagen
Microbus EB.7, số thật, đồng máy, sơn mới làm, tiện giao hàng, không tốn đi bán tế. Mới ông Chức Không Quan Sơn Hòa đến thương lượng. Còn thùng chứa dầu bằng sắt 10 ly và 2000 litres bán xả giảm. Hỏi Ô. Ngọc, Trung Tâm Bơi Lội Yết-Kiêu Hồng thập Tự, Đ.T. 96.917.

Daihatsu Hijet EO 6... Cabine Nhật mui tôle, xe nhà gắt thật kỹ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Honda du lịch, EI 6... màu trắng, một đời chủ, xe giữ kỹ còn mới toanh. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

690.000đ Taunus 17M NBV, 4 cửa, Radio, một chủ mới nguyên. Hỏi 392 Lê văn Duyệt Saigon.

Cortina EE 6... toàn hảo 9 nốt, xen xe trong giờ làm việc. Hỏi 61 Đinh tiên Hoàng Saigon.

PHỤ TÙNG SIMCA 1501
Bán lại hộ đen lái, đèn Signal và các bộ phận cần sử trong máy, trong thùng máy tốt bán Pháp nổ cần đổi. Xin hỏi tiệm điện Đức Phú Lợi số 48 Trần quang Khải Tân Định.

Daihatsu EP máu trắng chín, 810 Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda du lịch EO, màu trắng có Radio nệm nhung xe đi đi. 6Bis Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán gấp đôn Orgue (Nhựt bổn) hiệu National, 2 hàng dầu, có 1 gamme, pédale, bộ trống (Nhựt bổn) hiệu Pearl và 3 guitares điện. 1 đàn Accordéon (của Ý) hiệu Farfisa (80 Basses). 1 Sax Simca 1501 EQ. chín nốt lộng lẫy (tất cả chín nốt). Hỏi 82 Tôn Thất Thuyết (Khánh Hội).

DATSUN 1000 EI.6...
Du lịch có Radio FM, xe còn mới, bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA 800 EI.3...
Du lịch, coi xe ưng ngay bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Opel Station wagon đồng, nệm, sơn, vỏ hoàn toàn mới, máy mới làm đi chưa hết xodage. Hỏi 12B Ngô tùng Châu Saigon.

Mazda 1500 EO deluxe máy lạnh, Daihatsu EP Familial 403 EB du lịch, 2CV EH du lịch jeep Ien Kaiser Jeep Universal 11 Légere. 479 Lý thái Tổ Saigon.

12M Taunus EF. it đi, còn nguyên thùy, thêm phụ tùng bán rẻng. Hỏi 161 Yên Đỗ, Đ.T. 94 985 giờ nghỉ.

204 Bán Peugeot 204 trắng mới tinh vừa về. Hỏi ngoài giờ làm việc 7A17 Hai bà Trưng Đ.T. 90.470.

Volkswagen du lịchEB Ford galaxi 63 số thường 6 máy ban hay đổi xe. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tiền Bán gấp một xe du lịch hiệu Nash Rambler. Sơn đồng thật tốt 4 vỏ mượt mới.máy mới làm lại.Xem xe vừa ý ngay giá 320.000đ.Xem xe số nhà 337 Phan thanh Giản Saigon

Bán xe Mercédès 190 kiểu mới đời EH. Hỏi 49 Pasteur Phòng 214 lầu 2 ĐT 21959 Giao Thông Ngân Hàng Saigon.

Toyota mark II Vận hảo EI 7. Toyota 800 Familiale EI. 1 HondaVan tải nhẹ EI 3. Daihatsu 1.000 Familiale EO 1 chủ. Hỏi 487 Phan đình Phùng Sg.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, bảo hành, bảo dảm, sợ đổi xe ăn toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.2550

Taunus 12M xe rất đẹp máy rất tốt Hỏi 90 Bùi Chu Saigon.

PU Mark II
161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Bán Toyota du lịch EE. Hải 3/9 Đồ thành Nhơn Gia Định sau Tòa Tỉnh Trưởng.

Bán Bellet 58, số thường máy lạnh và 1 DKW toàn hảo 600.000đ, 2 đều lộng lẫy. Hỏi 448 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

395.000đ chắc giá, quản nhân phải đổi đi xe bán Simca 9, máy mới làm lại, thắng sơ mới, trang bị đầy đủ bộ phận lốc xăng, nhiệt kế bình mazo Dynamo trái bí, hệ thống điện thắt tuyệt v.v.... Hỏi ông Từ lầu hai 394 Phan thanh Giản Sg (8-11, 6-9).

Simca 1000 EB (máy, vỏ mới rượt toàn hảo) cần bán Hỏi 466 Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

Isuzu Bellet 1500 EG du lịch thắt tốt, Radio Cartridge (1T5). Máy làm kem Yamakin 6kg/12 phút điện 220V (220ag.) Hỏi 186 Đinh tiên Hoàng Daksao.

Daihatsu Hijet EP một đời chủ, còn thắt tốt bền gộp. Hỏi phó Hương Viện (ngã tư Bình Hòa). 56 43 Nguyễn văn Học Gia Định.

Toyota 800 EH
Bán rẻ Toyota 800 Familial mới, đã sang giấy tờ Familial. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Contessa 1300 tr
Bán rẻ xe còn mới có Radio, sơn xe vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Sài Gòn.

BÁN RẺ

1 Toyota M.II đã đồng Familial, 1 Mazda 1000 PU. Hỏi 303 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

Fiat 1100 nhỏ gọn, đồng sơn mới 4 vỏ nệm toàn hảo. Bán rẻ 600.000đ. Hỏi 812 Ia C Cư xá Trương minh Giảng.

Opel Record du lịch,radio,đồ NBV, mới sơn sửa toàn hảo, thắt lộng lẫy. Cần Tết bán gấp giá để mua. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng (gần bến xe Pétrus Ký). giờ nghỉ.

Bán Peugeot Familial Préfecture 350 ngàn. Volkswagen EB.9 Microbus 800 ngàn, Renault EA Microbus 600 ngàn, đồng sơn hoàn hảo. 119 Nguyễn cư Trinh.

MAZDA 1500
Máu trắng, máy lạnh. Radio Cassette đời EI. Giá đặc biệt **3.400.000**. Hỏi 94Bis Hiền Vương SG (ngoài giờ làm việc).

RENAULT R-10 EL5...
Cần tiền bán gấp xe thật tốt, một chủ ít đi ,nguyên thùy. 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định.

Dịp hiếm Taxi Dauphine EB xe thật tốt, giá rẻ 850 ngàn. Hỏi Phước Lưu Xa Lộ ngay cây xăng Caltex.

Dodge đời Mỹ, máy còn mới, sơn mới, vỏ mới sơn mới Số EQ. Bảo đảm giấy tờ hợp lệ. Garage Ngọc Sơn, Quốc lộ 1 số 1419 Suối lồ 3.

Toyota 800 .EH-69 tốt giá rẻ cần tiền tiệm 100/2 Bạch Đằng G.Đ. gần ngã ba Hàng xanh.

INTERNATIONAL 1890
đời EH... cần bán gấp giá hạ. Xe còn như mới. Đã thành dự xe chở 15 tấn số mạnh, thắng hơi..bằng sơn đỏ. nước sơn còn nguyên thùy, máy Standard, để thùng lại cũng được. Hỏi 29 Nguyễn văn Trang (gần ngã sáu Saigon) 8g đến 12g sáng.

Taxi 4CV đời NBU, máy, sơn đồng vỏ mới tinh. coi xe sáng 10g đến 12g chiều 17g đến 18 nơi 358 Bà Hạt. (ngang chùa Từ Nghiêm).

Chevy II xe Hoa Kỳ nhỏ 6 máy số thường kính xanh. Rad Ant tự động cartridge máy lạnh nguyên xe. Xe đẹp. Hỏi 55 Nguyễn đình Chiểu SG (gần chợ Tân Định)

Đổi xe Volkswagen Vận Tải Nhẹ thị khả hoặc bán máy đồng nội mới 425.000đ coi tại 65/3 Dương Công Trừng Thị Nghè cũ ngày.

Bán xe du lịch Peugeot 203 số EP.59... số máy Iriție2 toàn hảo, Hỏi và xem xe tại , số 288/E6 đường Công lý Saigon mới ngày sáu buổi chiều.

Mazda 1200 EL7 màu trắng có Radio một đời chủ xe còn như mới 6 Le Văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Jeep ủn Jeep EQ lâu lại đổ Vespa EG bán gấp tại 220/40A Trương minh Giảng Saigon.

2CV du lịch, EL7 hoàn hảo, bán Hỏi 8 Phan Ngũ Lão Saigon.

HONDA OU LỊCH N360
1 đời chủ tắt như mới, bán gấp giá rẻ không ngờ. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (tỉ 13g-20g).

Bán Peugeot 404 ED.6805 Radio máy lạnh. Daihatsu EQ vận tải nhẹ 14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

2CV du lịch 6 kiểng thật lộng lẫy, bán gấp giá thật chắng. Hỏi Garage Lạc Hồng: Xe Lộ Biên Hòa cách cầu Phan thanh Giản 200m.

Mazda 800 Du Lịch Rad. Cartri : sơn tự động 268 Lê thánh Tôn Saigon. ĐT 90.635 miễn trung gian.

BMW 2 MÁY THẬT MỚI
Bán đổi xe nhỏ hơn 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe hơi số T.
Vì làm phiền bất tiện, phải bán 2 chiếc xe hơi đẹp và quý nhất tại Thủ Đô, với giá thật hạ. Xe Mercedes 220 giá 480.000đ. M.G.B giá 330.000đ xin bỏi Nguyễn Long 105 Võ Tánh Saigon ĐT.90669.-

Toyota Mark II Familial
E.O. Sơn tráng. Radio. Xe như mới. Bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203, đồng sơn mới 730.000đ Hỏi Thiều tá Thắng Trường Quân Y hoặc 261A Nguyễn tri Phương Gia Định (sau bảng công Tân Lập).

R8 ED tuyệt hảo, sơn xe chịu liền không chỗ đề bán hỏi 209 Trần quốc Toản Sg.

Honda 360 VTN
EO thật tốt, 173 Nguyễn Trãi C.L.

Datsun 1000 EO du lịch, màu xanh, nguyên thùy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Honda DL EO
Toyota 800 EI
Bán 1 trong 2 xe, miễn trung gian. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (chợ bàn chuông).

Fiat 125 du lịch
Sơn trắng, máy lạnh, Radio, Antenne tự động. Cassette và Ian Pioneer xi, đời EH 79 đầu, ít đi còn như mới. Xem xe tại 128/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Taxi Bán Renault. 4C.V. sơn thật tốt Hải 191/3. Bến Bãi Sậy C.L.

Simca Elysée EA còn tốt bán. 216 Nguyễn th. Thuật Saigon.

MAZDA 1000 du lịch EH
Radio Anten tự động, màu xanh nguyên thùy, 1 chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EL.EC — Ford K micr. NCE — 2CV foung EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

MƯỜN XE
80 — 50 ngàn : xe Du lịch — Vũ nặng, trung nhẹ. **Bus 40 ngàn** : xe jeep.Do ngoại kiều mượn xe tiện chân để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

BÁN XE RENNE REO II
24/2 Nguyễn Cảnh Chân Saigon Xin hỏi tiệm điện Nghệ Chân.

2CV EK.đl thay mới toàn diện số bán tự động và Toyota 800 PU EH.8... còn nguyên thùy, cần tiền bán rẻ. Hỏi 212 Lục Tỉnh Chợ Lớn.

Daihatsu Hijet
Vận tải nhẹ... EO.9 tt đi. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán 403 du lịch BR thắt tốt khỏi phải sửa. 88 Bùi Viện Saigon.

Bán 403 vận tải nhẹ EB nguyên thùy 1 đời chủ. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Honda TN.360 vận tải nhẹ 60 Lê đại Hành.

Daihatsu 360 P.U. VTN mới. EO9, mui bố và Citroen 2CV đều toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 48A Hưng lộ 14 (Bảy Hiền).

Honda N.360 EO.3 Như 381/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Cortina Deluxe ED đẹp rẻ tại 339A PétrusKý.

Taunus 12 EG 7...
Bán rẻ xe còn mới có Radio xen xe vừa ý. 527 Phan thanh Giản Sg

Reuphin EE 3 1 chủ nhu, đồng sơn. vỏ mới 487 Phan đình Phùng SG.

OPEL EM 4...

Máy đồng toàn hảo, giá rẻ 1545F Lê văn Duyệt Gia Định (đối diện ty phụ).

Daihatsu Hijet 360 EO.4 vỏ 1 fellow đầu đãi EP.9 có radio, 2 chiếc còn mới nguyên. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Mustang và Triumph số T máy lạnh, radio cass. thắt tốt, bán hoặc đổi phi đất Saigon. Nhường 1 Bon xe La Dalat số xe ngắn. Hỏi 25 Tự thu Thâu Đ.T. 99.395.

P.403 du lịch, Radio tự động đẹp bán. 405 Phan đình Phùng Saigon.

Ta xi Bán 1 chiếc vỏ, 1 xe Renault 4C.V Tải có còn tốt nguyên, giá rẻ 23/1 Lê V Duyệt G.Đ.

Mazda 1500 máy lạnh Radio AM-FM chủ lái EH 9... Bán Hỏi 7/2 Ký Đồng Đ.T 96048.

Simca aronde thật tự thắt tốt 32 Nguyễn duy Dương Sài Gòn.

Mazda 1500. EI-3-có máy lạnh. Bán hoặc đổi xe nhỏ. 5 Hùng Vương Cholon. Hoặc 298 Võ đi Ngụy PN.

Jeep capot cao
Bán cổ bảo đảm, bao sang tên. 785 Mai Xuân Thưởng. Ngã Ba Cây Thị Gia Định.

Volkswagen EC Bảng lên. Ng Bỉnh Khiêm, Hẻm 54 số 30/77.

Car Stereo lãnh tận đồ Cassette, Cartridge, Ant. Automatic cho xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio MINH-DAT 184 Đinh tiên Hoàng Đakao. Đ.T. 25.910.

Opel du lịch NBU
đồn, sơn, vỏ, bảng trắng. Peugeot 203 EN. 1 chủ, bảng sơn, vỏ mới 487 Phan đình Phùng Saigon.

4CV Xe nhà, một đời chủ chưa làm Taxi. Dư dùng bán rẻ. Hỏi 119 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cortina EC du lịch cổ Radio đầu tiên bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Commer EB.5 Toàn bán hoặc đổi 2CV, La Dalat. Xem xe số 295G Bà Chương Dương Sg.

Volkswagen EE du lịch Radio. Số. 11 đường Bùi Thị Xuân Saigon.

Volkswagen EC 7, nguyên thùy thích hợp vị nào cần xe tốt. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda P.U 360 EL8 màu xanh, mui tole, sơn nguyên thùy. 1 đời chủ, đi ít còn thật mới. bán rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

403 vận tải nhẹ bán hoặc đổi các loại xe khác. Hỏi 355 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Toyota PU 800 EH thắng nhập cảng. Radio. xe thật tốt bán. 603 Nguyễn Trãi (gần Ngô Quyền Cholon).

Opel Kadett Jeep Sationwagon đời EH... cần bán gấp giá hạ. Xe còn như mới. Đã thành dự xe chở 15 tấn số mạnh, thắng hơi..bằng sơn đỏ. nước sơn còn nguyên thùy, máy Standard, để thùng lại cũng được. Hỏi 29 Nguyễn văn Trang (gần ngã sáu Saigon) 8g đến 12g sáng.

Taxi 4CV đời NBU, máy, sơn đồng vỏ mới tinh. coi xe sáng 10g đến 12g chiều 17g đến 18 nơi 358 Bà Hạt. (ngang chùa Từ Nghiêm).

Chevy II xe Hoa Kỳ nhỏ 6 máy số thường kính xanh. Rad Ant tự động cartridge máy lạnh nguyên xe. Xe đẹp. Hỏi 55 Nguyễn đình Chiểu SG (gần chợ Tân Định)

Đổi xe Volkswagen Vận Tải Nhẹ thị khả hoặc bán máy đồng nội mới 425.000đ coi tại 65/3 Dương Công Trừng Thị Nghè cũ ngày.

Bán xe du lịch Peugeot 203 số EP.59... số máy Iriție2 toàn hảo, Hỏi và xem xe tại , số 288/E6 đường Công lý Saigon mới ngày sáu buổi chiều.

Mazda 1200 EL7 màu trắng có Radio một đời chủ xe còn như mới 6 Le Văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Jeep ủn Jeep EQ lâu lại đổ Vespa EG bán gấp tại 220/40A Trương minh Giảng Saigon.

2CV du lịch, EL7 hoàn hảo, bán Hỏi 8 Phan Ngũ Lão Saigon.

HONDA OU LỊCH N360
1 đời chủ tắt như mới, bán gấp giá rẻ không ngờ. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (tỉ 13g-20g).

Bán Peugeot 404 ED.6805 Radio máy lạnh. Daihatsu EQ vận tải nhẹ 14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

2CV du lịch 6 kiểng thật lộng lẫy, bán gấp giá thật chắng. Hỏi Garage Lạc Hồng: Xe Lộ Biên Hòa cách cầu Phan thanh Giản 200m.

Mazda 800 Du Lịch Rad. Cartri : sơn tự động 268 Lê thánh Tôn Saigon. ĐT 90.635 miễn trung gian.

BMW 2 MÁY THẬT MỚI
Bán đổi xe nhỏ hơn 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe hơi số T.
Vì làm phiền bất tiện, phải bán 2 chiếc xe hơi đẹp và quý nhất tại Thủ Đô, với giá thật hạ. Xe Mercedes 220 giá 480.000đ. M.G.B giá 330.000đ xin bỏi Nguyễn Long 105 Võ Tánh Saigon ĐT.90669.-

Toyota Mark II Familial
E.O. Sơn tráng. Radio. Xe như mới. Bán gấp. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203, đồng sơn mới 730.000đ Hỏi Thiều tá Thắng Trường Quân Y hoặc 261A Nguyễn tri Phương Gia Định (sau bảng công Tân Lập).

R8 ED tuyệt hảo, sơn xe chịu liền không chỗ đề bán hỏi 209 Trần quốc Toản Sg.

Honda 360 VTN
EO thật tốt, 173 Nguyễn Trãi C.L.

Datsun 1000 EO du lịch, màu xanh, nguyên thùy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Honda DL EO
Toyota 800 EI
Bán 1 trong 2 xe, miễn trung gian. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (chợ bàn chuông).

Fiat 125 du lịch
Sơn trắng, máy lạnh, Radio, Antenne tự động. Cassette và Ian Pioneer xi, đời EH 79 đầu, ít đi còn như mới. Xem xe tại 128/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Taxi Bán Renault. 4C.V. sơn thật tốt Hải 191/3. Bến Bãi Sậy C.L.

Simca Elysée EA còn tốt bán. 216 Nguyễn th. Thuật Saigon.

MAZDA 1000 du lịch EH
Radio Anten tự động, màu xanh nguyên thùy, 1 chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EL.EC — Ford K micr. NCE — 2CV foung EB.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

MƯỜN XE
80 — 50 ngàn : xe Du lịch — Vũ nặng, trung nhẹ. **Bus 40 ngàn** : xe jeep.Do ngoại kiều mượn xe tiện chân để sửa xe. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. **ĐT.23.637**

Dauphine EC 3 đầu xe nhà, 1 đời chủ chưa Taxi có Radio bán 920.000đ. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng.

Daihatsu P.U đời EP e tt đi chỉ nguyên thùy bán gấp, sẵn hỏi 191 Phá cơ Thiết.

Datsun EE. 1300 du lịch toàn hảo 377A Lê V. Duyệt SG.

Volkswagen du lịch EL (NBT) dư dùng. Xe của chủ Garage thắt tốt bán 171. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

680.000đ *bán xe đl Décv DKW deluxe EB máy thắt tốt, ít hao xăng đẹp tốt. Hỏi tại Garage Ngọc Sơn Tân Định Saigon.*

MAY TỔI LẠNH

Bán gấp *1 tủ lạnh 2 cửa 1 tủ kem nhỏ, 1 máy vọ bột làm bánh mì. Hỏi 586 Nguyễn Hoàng Cholon.*

Mới về *giày thuốc Photocoagulateur pour Agfa Gevaert, dùng cho máy Luxacopy, Lumoprint Gevaertcopy.Có đầy đủ các loại giấy Gevaert Photocopy Electrostatic Gold Star, Apeco Ricel SCM v.v.... Phụ tùng máy ảnh Film giấy và dụng cụ phòng tối. Hỏi tại quán cà phê Dự Lộ Nguyễn Huệ Sg. ĐT : 91.351.*

AUTOCLAVE

— Bán máy khử trùng của Mỹ có đường kính ống 16 lớn 1500W (300°F) điện 110V-120V Inoxydable.
— Máy nấu kim, ống chích v.v.... Có nhỏ điện 110V-120V Inox. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

KIM LIÊN KỸ NGHỆ LẠNH
Cung cấp máy điều hòa cho nhà thầu và nhận bảo trì sửa chữa và lãnh gắn máy cho các Tư Gia. cần bán 10 tủ lạnh đủ cỡ. Hỏi 104B Phan đăng Lưu Gia Định ĐT 95.336.

**TRUNG TÂM SỬA CHỮA Hạ Giá

Nhẫn tìm mất giấy tờ tên Huỳnh-ngọc-An, sinh ngày 17/4/1950 tại Cholon. Ai nhặng hành sử 015573169 cấp ngày 17/10/69. Ai nhặt được xin liên lực với 32/53 Cao Thắng Tel: 95305 sẽ hậu tạ. Trong số tháng hành có 1 giấy hoàn dịch và 1 giấy đang bộ xe Honda.

Nhẫn tìm anh chị Lương Ngọc Cát và các cháu trước ở Cư-Xá Đoàn-thị-Điểm nay ở đâu xin cho chúng em biết tin gấp. Vũ-bá Hùng - 240/G Pasteur Saigon.

Chuộc giá cao cho ai mang hoặc mang lại Honda dame số 8642GB Cam đoan không làm khó dễ L/L. 750/15A (trên lầu) Phan thanh Giản Saigon.

Chuộc xe Xin trọng thưởng cho bất kì biết chiếc xe hơi đi lịch hiệu Mazda 1500 màu bỏ sậm, bị mất sáng ngày 30-1-72 trước cửa nhà số 152 Minh Mạng Chợlon. Xin điện thoại cho 37758.

Xin hậu tạ
TRƯỜNG VĂN ÚT đánh rơi 1 cái bóp trong có những giấy tờ quan trọng (thẻ hành sự, căn cước) khoảng đường Ng. Trãi. Địa chỉ 2534 Phạm thế Hiển Q.7.

Luật giang hồ
Xin chuộc 1 chiếc xe Jeep số CA-6053 Chạot bắt mầu vàng lúc mất ngày 29II172 khoảng 5g30 tại 581B Trần hưng Đạo Điện thoại 99502 Liên lạc với ông Hiệp để thảo luận điều kiện.

Q.N muốn về Saigon
HSQ Truyền Tin chuyển mãn Tiếp Liệu. muốn đổi về SC. LL. với T.51 Hoàng sa Cần Thơ. KBC 3416/BĐCH Điện Thoại 61345 có điều kiện.

Tôi có mất 1 căn cước số 03532779 mang tên Nguyễn-thế-Lợi, mất ngày 2-2-72 tại khoảng đường Tăng-độc-Phương — Đồng Khánh, ai lượm được, xin đem lại số 470B Trần-hoàng-Quân Cholon xin hậu tạ.

Chuộc xe Honda Dame SC. 0686Đ, số xườn. 015049 số máy 396625 mất tại hiệu RadioTV Phân Mỹ đường Phạm hồng Thái GB. Xin chuộc lại 50.000đ, cam đoan không làm khó dễ (chúng tôi thật thà) xin liên lạc 5/5B Cao Thắng Phú Nhuận, số nhà 1 trường Phổ Quí ngó qua hẻm, (không Cư Xá cầu Công Lý) xin hỏi cậu Sơn

Xin chuộc xe
đang lưut giang hồ 1 Honda C50 số ĐĐ 1078 Sm 404708. Ai vô tình bị mất chiều 30-1-72 tại cửa hàng nhà thờ Đức Bà. Xin hỏi ông Dũng 51 Trần quí Khoách hay ĐT 20708 Xin chuộc 50.000đ.Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe luật giang hồ
Daihatsu. EQ-1412 mất ngày 2-2-72 hồi 20 giờ tại số 9 đường Nguyễn-văn-Học Gia-Định. Hậu tạ 250.000đ kẻ cả nhân viên công lực tìm thấy (Tình lực số 171. liên Nguyễn-văn-Học (hỏi viên Ủng thư bộ Ba Liêu ĐT.25-355).

THU HÀ QUỐC VIỆT
ở đâu về ngay, mẹ đi Long Xuyên về khóc rưng mắt và bệnh nặng. bà bỏ đi tối ngày không về nhà. không làm ăn gì cả, gia đình bé bỏng, chúng không có ai làm cơm không biết làm sao. Anh và chị hãy về để cứu vãn gia đình.

Em VŨ-HUY-HÙNG.

XE SOJOTERS

Bán rẻ *Honda dân bà tốt như mới C50. Loan nữ sinh trường Phập M.C.F. 515 tại chợ An Nhơn ngay vàn phòng Xã thuộc Gò Vấp.*

Vespa *Sprint Super 1 chủ it đi tốt bản 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

Honda *Dame (YK) SS50 bản. 216 Hai bà Trưng Saigon.*

Bán *1 xe Honda. PC.50 tình trạng tốt. Hỏi Ông Phan Dy 305E185 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.*

Vespa *Stand EE, EG toàn hảo bản. Hỏi 142 Nguyễn Trải Saigon.*

Dư dùng *bán gấp 1 Vespa Super 150 cc. Hỏi trên lầu 154 Lê thánh Tôn Sg.*

Bán rẻ *Honda SS50 tình trạng mới. 221 Võ Tánh Phú Nhuận.*

Lambretta *Italy bản 90 ngàn. 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.*

Đi xa *bán một Vespa đời 61. Xem xe 128 Hai bà Trưng Saigon.*

Bán *1 xe Cady gió rẻ. Hỏi 212/1232 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.*

Bán *Vespa Super số EF máy đông hoàn hảo và 1 Harley Davison 165cc. Hỏi 166 Lê lai Saigon.*

C.50 *xanh đậm Đèm mới 1000/o chưa thử về Vespa Stand EA sơn đồng máy mới làm. Dư dùng, bán rẻ. 49 Cách Mạng (khu cư xá) ngoài giờ làm việc.*

190 ngàn *Honda C50 đời 1970 mới 90% nhập căng chắt người lớn tuổi xài còn mới 90%/o. Hỏi 111 lô T chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon.*

Honda *67 đi xa bán 1 SS50 Hỏi 95 Lý trận Quán Tân Định.*

Honda *Dame, it đi thật tốt Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Saigon.*

Yamaha *đàn ông, mới xanh còn tốt. Đi xa bán gấp. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakao giờ làm việc.*

Honda *Dame và Mini Cooper bản rẻ. Hỏi 710 Trần khắc Chân Tân Định.*

Bán *1 Honda CB.175, 1 C.50 Hỏi 152 Tự Đức Saigon.*

Bán *Honda dame C50 mới cất chỉ. 2921/1057 Bà Hạt Cl. (mới ăng trả 230 gần thề hao thương lượng).*

Bán *Honda dame. 38 Diên Hồng dưới chợ cũ Bà Chiểu tiện Thành Công.*

Bán *1 PC. 1 Honda C.50 1 Yamaha 50cc hoàn toàn Origine còn mới 90%/o bán gấp. Hỏi 751 Nguyễn Trải gần thề thao Chín Woo. Từ 2g - 6g.*

Lambretta *Special mới tinh bán gấp trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác đan 87 Nguyễn văn Giai Đakao*

Honda *SS.50, C.50, PC Hỏi 152 Tự Đức số nhà 377A Lê văn Duyệt Saigon.*

Vespa *Sprint một chủ lt đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.*

Bán *Honda C.50 đời YJ mới 99% và Kawasaki, 69Bis Ng-Biểc cầu chờ Y.*

Honda *Dame (YK) SS50 bản. 216 Hai bà Trưng Saigon.*

Bán *1 xe Honda. PC.50 tình trạng tốt. Hỏi Ông Phan Dy 305E185 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.*

Vespa *Stand EE, EG toàn hảo bản. Hỏi 142 Nguyễn Trải Saigon.*

Dư dùng *bán gấp 1 Vespa Super 150 cc. Hỏi trên lầu 154 Lê thánh Tôn Sg.*

Bán rẻ *Honda SS50 tình trạng mới. 221 Võ Tánh Phú Nhuận.*

Lambretta *Italy bản 90 ngàn. 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.*

Đi xa *bán một Vespa đời 61. Xem xe 128 Hai bà Trưng Saigon.*

Bán *1 xe Cady gió rẻ. Hỏi 212/1232 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.*

Bán *Vespa Super số EF máy đông hoàn hảo và 1 Harley Davison 165cc. Hỏi 166 Lê lai Saigon.*

C.50 *xanh đậm Đèm mới 1000/o chưa thử về Vespa Stand EA sơn đồng máy mới làm. Dư dùng, bán rẻ. 49 Cách Mạng (khu cư xá) ngoài giờ làm việc.*

190 ngàn *Honda C50 đời 1970 mới 90% nhập căng chắt người lớn tuổi xài còn mới 90%/o. Hỏi 111 lô T chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon.*

Honda *67 đi xa bán 1 SS50 Hỏi 95 Lý trận Quán Tân Định.*

Honda *Dame, it đi thật tốt Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Saigon.*

Bán *Honda mẫu xanh còn mới. Hỏi 154/109/129 Yên Đỗ Saigon.*

Mini *Vespa và Honda C50 mới toanh, bán rẻ. Hỏi 218 Bà Hạt Q.10 Saigon.*

2 Lambretta *EC-J-CD 1 EE.S Spécial (290n) 1 EA thay thế (150n). 1 NA (160n). 5 Mini Lam 95.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nàn Xi).*

Bán *gấp 1 Mini Lambretta 65 mới ngăn. 126/1 Tự Phú chuyên làng giấy bục. Số 1481/5 bến Bãi Sậy gần cầu Bình Triệu.*

Vespa *Sprint mới và Ladalat toàn hảo bản. 51A Lê quang Định Gia Định.*

Bán *gấp 1 Vespa Super lt. 1 P.50 (29.500đ). 1 Cardan xe Austin đời 850. Hỏi 47/33/3 Bến Hàn Tử Chợ Quán ngoài giờ làm việc.*

Vespa *Sprint mới toàn hảo 1 chủ đi. Hỏi 68/3 Nguyễn Huệ P.N.*

2 Honda *S90 EP và EF. toàn hảo (220n) và (200n). 1 CB 125 (300n). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nàn Xi).*

69.000đ *Yamaha dân ông. Hỏi 269/61 Hùng Vương Thị Nghè (qua khỏi Xa Lộ, hẻm ngang tiệm điện Sông Vàng).*

Honda *SS50 bản 118.000đ mới đăng bộ tốt. 458/21 Lý thái Tổ Saigon.*

Honda *C.50 (128.000đ) và Suzuki dame 86.000đ Hỏi 248 đại lộ Nguyễn Huệ (gần cầu sắt Đakao 150m-*

Moto *BMW 2 máy 500cc toàn hảo bản. Hỏi Bạch Mã 710B Phan thanh Giản Sg. (Nga Bảy) Đ.T. 90.408.*

Honda *Dame, 1S.50, S55O CD.70, Honda PC. 50. Vespa Super EF.., EJ... Lambretta Special 150 bản. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quán Cự).*

4 Vespa *Standart, 1 EE (260n), 2 NA... máy toàn hảo (80n), 2 Mini Vesp (102n). Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nàn Xi).*

Honda *Dame, YK 2 vít bán 170 Âu dương Lân Quận 8.*

Bán rẻ *Honda dame xanh tốt. 119A Trần khắc Chân Tân Định.*

Bán *1 Mobylette xanh mới tinh 120 toàn hảo của PHẬP. Hỏi 69 Võ Tánh Saigon.*

6 Honda *C.50 gió tịt (120n) đèn (180 ngàn). 5 SS.67 1C (135n.) 4 PC 1C Cây Gõ). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).*

C.50 *Honda It đi (145.000) bán gấp. Tại 47/64 Hậu Giang (qua cầu).*

Bán *Vespa Ỷ (Piaggio) và Lambretta Spécial đời 67 cả hai đi kỹ toàn thật tốt. Hỏi Minh tại phòng Vườn Ương cây Thị Nghè.*

Bán xe *đi Tết, 1 Honda Dame SS.50.V kiểu 72. Hỏi 265118 Phạm Ngũ Lão Saigon*

Suzuki *M12 và Honda 67, C50, PC. Cần tiền Tết, bán gấp, rẻ và toàn hảo. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.*

Vespa *Sprint EP Vespa Sprint EJ chưa đi tới thật tốt 2 cái EF bán một. 53/V Phạm đình Phùng Saigon.*

Bán *1 Mobylette D52,sang 4s6 Tại B12 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon.*

Bán *gấp Honda dân ông S550 đời 1967. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.*

Honda *PC.50, C50 SS.50 và Yamaha Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.*

Vespa *Sprint Vespa Super chủ it đi thật tốt 2 cái bán một 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Cần mua giá cao
Tết tiêu ngày nhiều Vespa Lambretta đủ loại 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda *PC.50, C50,1 Suzuki Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Bình.*

Bán *Lambretta EB EE như Spécial thật đẹp. Hỏi 194 Hồng thập Tự Saigon.*

Honda *Dame, mới tinh bán rẻ 150 ngàn. Hỏi 97 Trương minh Ký P. Nhuận (T. V Chính Thánh).*

Honda *Dame còn tốt bán. 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.*

Lambretta *Special 150 bán. 377 Phạm thế Hiển Q.8.*

Lambretta *ED bán tại. Trái gần thề thao Chín Woo từ 2g-6g.*

Honda *Dame và SS50, 67 đời tốt, bán rẻ. 2/2 Cao Thắng chợ Phú Nhuận hiện số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm (hàng cư xá Công Lý).*

Honda *90cc đời 69 mới tinh bán rẻ. Hỏi 5i4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận hiện số 1 trường Phú Quí ngó qua hẻm (hàng cư xá Công Lý).*

Honda *C50 Origine mới 99%/o. 3b/25 Ngô Tùng Châu.*

PC.50 *mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 54/19 cư xá Lữ Gia C.L. Ngoài giờ làm việc.*

Honda *175cc của VKHH 2 Đăng bộ rồi mâu xanh mới tinh có số đăng bộ rồi EQ 5 đầu 9 nút bán 580 ngàn. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.*

Honda *Dame dư dùng bán rẻ. 298 Lý thái Tổ Saigon.*

Cần mua giá cao
nhiều xe Vespa Lambretta luôn luôn có trên 40 chiếc xe tốt để quý khách hàng chọn. Salon Thái Bình chúng tôi dời về số 424 Hai bà Trưng Sg góc đường Yên Đỗ Hai bà Trưng. Chú nhân kính mời : ĐT.41273.

Honda *Dame số 8642GB Cam đoan không làm khó dễ L/L. 750/15A (trên lầu) Phan thanh Giản Saigon.*

Honda *Dame, it đi thật tốt Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Saigon.*

Honda *Dame và Mini Cooper bản rẻ. Hỏi 710 Trần khắc Chân Tân Định

1 TIẾP THEO TRANG 1

Douglas Hoste bảo thế Sáu loại Lão tăng Anh quốc đã chính thức công nhận tân quốc gia Bengla Desh — trước khi gọi là Đông Hồi. Trong hội-nghị tuyến bố trước HV.. NT Douglas Home mô tả những cuộc thảo luận giữa Thủ tướng Edward Heath với Thủ tướng Rahman thông báo quyết định của Anh quốc.

NT Home còn cho biết có thể ông sẽ viếng thăm tân quốc gia này vào cuối năm nay. Đêm thứ Sáu, NT Home đã lên đường đi Tân Đề Li để hội đàm với các lãnh tụ Ấn và sau khi thăm Vọng Các, Hương Cảng, Hán Thành và Đông Kinh ông sẽ đến Islamabad để thảo luận với Tổng Thống của Hồi.

Việt Anh thừa nhận Bangla Desh được coi là trăng hợp với những quyết định tương tự ngày thứ Sáu của các quốc gia tây phương như Úc, Tây Đức, Công Hòa Ái nhĩ Lan, Do Thái, Thụy Điển, Phần Lan, Đan Mạch, Na Uy, Hòa Lan và Đông đan.

Nguồn tin ngoại giao tại Pê tin bảo Bắ và Lực sẽn Bảo cũng sẽ sớm thừa nhận Bangla Desh, Pháp và Ý chưa có quyết định.

Anh quốc là quốc gia thứ 25 công nhận Bangla Desh và tính cho đến nay đã có 58 nước công nhận tân quốc gia này.

Tại Dacca, Thủ tướng Rahman tuyên bố Bangla Desh dang thực thi những bước ngoại giao cần thiết để gia nhập Liên hiệp Anh (Nếu Bangla Desh chưa vào Liên hiệp Anh, đại diện của Anh ở Dacca sẽ được nâng cấp phái bộ Anh chứ chưa phải là Cao ủy).

Tại Đông Kinh, Thủ tướng Eisaku Sato đã phê chuẩn lệ hội nhận thừa nhận Bangla Desh.

Các nguồn tin chính phủ nói rằng việc Nhật chính thức thừa nhận tân quốc gia này có thể diễn ra trong 2 tuần tới.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chế nhau trên 5 xe gắn máy, bằng trăm-truyền đen chăng thiết phá bỏ tên «Quân đội giải phóng Thái Lan» trước một cuộc họp của công sở chính phủ.

HƯƠNG CẢNG — Cái vụ tri thị trước bộ đo Hương Cảng lớn thứ Sáu đã bị tờ 50 Mỹ kim 67 một lượng xuống còn 48 Mỹ kim 82. Trong khi đó, giá vàng ở thị giá sáng thứ Sáu một Mỹ kim ăn 5 đồng 56 tiền Hương Cảng đến chiều thì một Mỹ kim ăn 5 đồng 57.

8 TIẾP THEO TRANG 1

lượng tài chánh không là của họ dang có-đề chống lại chi nghĩa và sản mà chủ nghĩa CS dang toan hành trướng tại Việt Nam, một mai khi Hòa Bình».

Heo sấp trăn ngập

Sáng nay, Tăng Trưởng KT Phạm Kim Ngọc đã đến trụ sở Nghiệp Đoàn Chăn Nuôi VN để cấp phát 530 con heo giống Mỹ. Theo giới chức chăn nuôi, loại heo này thịt sẽ nặc mãn để. 530 heo này một năm sẽ có thể đẻ được 5000 heo giống, và 2 triệu heo thịt, trị giá trung đương 18 tỷ bạc. Theo giới chức trên, với cuộc xâm chắc chắn VN sẽ quá thừ thịt heo ăn không phải nhập cảng thịt heo đông lạnh. Vì mỗi lợi quá lớn trên mà chính phủ đã chủ trương cấp cho heo này hàng bỉ mỗi 1168 đồ la nhập sau ngày 15-11-71 (sau cách mạng KT mùa Thu).

(ĐTL.)

9 TIẾP THEO TRANG 1

chính gia thiết để bạn chế lạm phát mà còn là một biện pháp để lành mạnh hóa cơ cấu quản chi, tăng gia hiệu năng để chống lại cộng sản.

Về mục 17 (Bộ Nội Vụ) Hành Pháp đưa số tiền giảm xuống còn là 439 triệu 112 ngàn tức là 1.540/o so với tỉ 11.45/o theo số chung quyết của Quốc hội.

Hành Pháp viện cần tự do vì phần an ninh công cộng thuộc quyền nhiệm của Bộ Nội vụ cần tăng cường, thêm vào đó của tài trợ lương bổng các viên chức sẽ bị.

Nhưng nguyên lai. Liên Ủy Ban đã cho rằng tổ chức ấp áp quá trớm tr. gây tốn kém cho công quỹ vậy lâm trở ngại cho sự điều hành bộ máy công quyền địa phương. Về Cảnh sát thì có sự lạm dụng của một số Cảnh sát viên trong việc bắt nhốt 1 số thường dân bị nghi là có dụng giấu tội gian.

Vấn đề này theo Ủy ban đã thì ông Thủ-tướng Nội Vụ và đại Thư Tư Lệnh học lượng cảnh sát Quốc Gia đã giải tập lòng tăng không lấy gì làm minh chính. Trong 1 cuộc điều tra trước Liên UB.

Tuy vậy, vẫn có 8 Dân Biểu và NS trên tổng số 14 đã đồng ý cấp thuận lợi yêu cầu Hành Pháp.

Dân biểu Diệp văn Hưng, NS Trương Công Cừu đã lên diễn đàn khai triển rộng thêm về sự linh không. Dân biểu Trần văn. NS Đạt cho rằng thêm vào đó, cần dành sự cho sự con Tướng Tá đi chiến. Hình nước hoa, lính giải đi. Hình quét nhà để đi đến tết hiện và bắc thăng tay lợi yêu cầu phúc nghị của ĐT. T. NS Nguyễn duy Tài cũng hãy tỏ lập trường bắc bỏ.

Theo ông, việc chi tiêu QP chẳng những cần thiết để bảo chế lạm phát mà còn là phương tiện để lành mạnh hóa cơ cấu quản chi, tăng gia hiệu năng để chống lại cộng sản.

Về mục 17 (Bộ Nội Vụ) Hành Pháp đưa số tiền giảm xuống còn là 439 triệu 112 ngàn tức là 1.540/o so với tỉ 11.45/o theo số chung quyết của Quốc hội.

Hành Pháp viện cần tự do vì phần an ninh công cộng thuộc quyền nhiệm của Bộ Nội vụ cần tăng cường, thêm vào đó của tài trợ lương bổng các viên chức sẽ bị.

Nhưng nguyên lai. Liên Ủy Ban đã cho rằng tổ chức ấp áp quá trớm tr. gây tốn kém cho công quỹ vậy lâm trở ngại cho sự điều hành bộ máy công quyền địa phương. Về Cảnh sát thì có sự lạm dụng của một số Cảnh sát viên trong việc bắt nhốt 1 số thường dân bị nghi là có dụng giấu tội gian.

Vấn đề này theo Ủy ban đã thì ông Thủ-tướng Nội Vụ và đại Thư Tư Lệnh học lượng cảnh sát Quốc Gia đã giải tập lòng tăng không lấy gì làm minh chính. Trong 1 cuộc điều tra trước Liên UB.

Tuy vậy, vẫn có 8 Dân Biểu và NS trên tổng số 14 đã đồng ý cấp thuận lợi yêu cầu Hành Pháp.

Dân biểu Hưng và NS Đạt cũng đã kích nặng nghành cảnh sát quốc gia. Theo ông Hưng, chính người thân thích của ông bị Cảnh sát bắt giữ, ông đã can thiệp với cơ quan hữu trách nhưng không một nơi nào trả lời dứt khoát. Không một ai biết bị bắt ở đâu, vì lý do gì? Ông yêu cầu Lập Pháp nên đề ý tới sinh mạng của người dân.

NS Đạt thì cho rằng có quá nhiều Cảnh Sát. Trạm Giao tế Dân Sự, trạm yểm bộ là nhà những Cảnh Sát viên suốt ngày ngồi chơi sơi nước.

Về Mục 24 (Bộ Cải Cách Điền và Phát triển Nông Ngư Mục). Hành pháp yêu cầu tiết giảm 0.839/o thay vì 35.9o/o.

Mặc dầu quan điểm Liên Ủy Ban cho sự cần thiết tăng lương cho viên chức, một sự ước lượng trong tình thần ái phiền và chính ông Tổng trưởng cũng đã giải thích vấn đề này loanh quanh nhưng cuối cùng có 10 DB và NS trên 14 vị chấp thuận lợi phúc nghị của TT.

Ngoài ra NS Mầu và NS Đạt đã đề cập tới việc công khai hóa 8 điểm của TT Thiệu.

NS Mầu lên tiếng phản đối sự đi đêm của các nước trên quốc tế để mặc cả số phận 17 triệu dân VN. Ông cũng phản đối sự tự chức của TT Thiệu. Ông cho rằng TT Thiệu không có quyền tự chức do áp lực của Hoa kỳ.

N.S Đạt kết án TT Thiệu đã dấu hàng Cộng Sản, đã xé bỏ Hiến Pháp qua việc đề nghị 8 điểm. 12g30 hôm nay Quốc hội tạm nghỉ để dùng cơm trưa và tiếp tục nhóm họp vào buổi chiều.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Vụ làng Cỏ Nhì Long Thành ấm 1 đã từ bao lâu nay. 1 số người trong ban Quản Trị chuyên lợi dụng cô nhà, cô mồi khi Cảnh sát điạphương đến bảo vệ vì nghe bên trong làng có chuyện này nọ thì lần nào cũng như lần nào, số người đó cũng khua chiêng gõ trống tìm lum, tìm chân là «kẻ có nhà xuống dưỡng, đốt làng rồi kéo về Dinh Độc Lập ở». Trong khi họ làm tàm làm như thế thì Cảnh Sát cứ chỉ biết nhìn rồi thôi.

4 TIẾP THEO TRANG 1

hòn thổ Sâu gần thị trấn Mường Kassy. Nguồn tin quân sự thông thạo cho biết lực lượng Hành pháp đã dụng độ với «Công quân trên vùng đất cao nhìn xuống quốc lộ 13, từ Ka Nam Muong Kassy. Chưa có tin tức gì về trận đánh này. Có ít nhất 2 tiểu đoàn Công quân đã tiến qua Muong Kassy về hướng Vang Vieng cách Vạn Tượng khoảng 100 cây số về phía Bắc. Vang Vieng có điểm cuối cùng của Hoàng quân, ái địa đầu của vùng đồng bằng Vạn Tượng hiện bị đe dọa liên tiếp và 18.000 dân chúng đã tản cư hầu hết, người nào người nấy vơ vội mớ hành trang cần thiết hấp tấp chạy về phía Nam.

Sau những thắng lợi tại miền Bắc, Công quân gia tăng hoạt động ở miền Nam. Trong 10 ngày qua, các trận giao tranh đẫm đã xảy ra trong miền Đồng bằng 56 cây số Đông Savannakhet.

Theo nguồn tin Hoa kỳ, có 30 quân CSBV bị phi cơ ba sắt trong một trận giao tranh ở 12 cây số Đông Nam Paksé. Trong một trận đụng độ khác có 5 Công quân bị ba sắt 10 b ị thương. Binh sĩ Lào còn tịch thu nhiều súng cối và đại liên.

Đồng bằng lâm vào cuộc lộ 9 chạy từ Savannakhet đến tỉnh Quảng Trị. Hôm thứ Sáu, có tin CSBVđã tấn ngập nhiều tiền đồn Hoàng quân trên quốc lộ 23 phía Đông Paksé.

Cuộc tấn công hôm thứ Năm Hoàng quân đã tái chiếm thị trấn Paksley, 150 cây số TN Vạn Tượng và cách biên giới Thái 12 cây số từng bị Cộng quân chiếm hôm thứ Ba.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Theo đài MTK, 2 Đại sứ CSVN «đã thông Lào» cho Kosygin bản tuyên bố ngày 2-2 của chính phủ ma Việt Cộng và cản bộ CSVN này đã nêu ra những đề nghị 8 điểm của Việt Mộ «không khác gì hơn ấn mưu» bước CSVN chấp nhận «giải pháp 8 điểm đề VN theo kiểu Mộ».

Vấn theo đài MTK, về phản minh Kosygin tuyên bố rằng Nga «kiên quyết ủng hộ» cuộc chiến tranh của CSVN và các tiến bộ của CS CSVN.

Được biết hôm 2-2, quyền đại sứ CSBV Nguyễn Quyền và Đại sứ chính phủ ma VC tại Bắc Kinh cũng đã yết kiến Thủ Tướng Trung Cộng Chu ân Lai để nói chuyện với ông nói. Các đại diện CSVN tại các nước CS khác cũng tiếp tục tìm kiếm lối công khai ủng hộ của các nước CS.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Mật khác, phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ Ngoại giao nhân định với báo chí rằng, dưới mắt chính phủ Mỹ, «CSBV vẫn chưa bắc bỏ kế hoạch hòa bình 8 điểm của Nixon. Bray nhận mạnh mặc dù hàng tháng tàu Tass của chính phủ Nga sô cả ngoài là đại sứ CSBV Võ Thúc Đồng và Đại sứ ma Việt Cộng Minh của VC tại Mạc tư Khoa đã tuyên bố với Thủ tướng NgaKossygin rằng và CSBV lẫn VC đều bác bỏ đề nghị mới của Nixon, HK vẫn tiếp tục hi vọng sẽ có một giải pháp thương nghị cho vấn đề VN.

Được 1 ký giả vấn hỏi «như vậy lời phát đoán CSBV tuyên bố tại Ba lê rằng Kế hoạch của Nixon không thể chấp nhận được phải được hiểu ra sao» ? Bray đáp rằng, ít nhất cũng là trong lúc này Hoa kỳ đành phải nhìn nhận sự cách biệt rõ rệt giữa tư ngữ «không thể chấp nhận được» và tư ngữ «bác bỏ» mà CSBV thường dùng.

Về dự năm 1970, CSBV đã dùng tư ngữ «bác bỏ» để tỏ ý không chấp nhận đề nghị 5 điểm của Nixon.

Được các đài truyền thanh tiếp tuyến bố của NT Rogers ngày 3-2 về phản ứng của thế giới Cộng Sản, ông Bray cho rằng «chưa thấy có sự bác bỏ» đối chung.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

—Nhiều tiền đồn VNCH dọc vùng phi quân sự bị pháo kích bằng 200 đạn lớn. 3 lần giao tranh tại Quảng Trị, 47 Cộ tử thương (30/1),

— 3 chiến xa nặng của BV bị phi cơ VNCH phá hủy tại Kontum, cách cửa cực bắc lực 6 chúng 16 cây số (31/1).

HOẠT ĐỘNG KHÔNG QUÂN MỸ — Các phi cơ Mỹ đã oanh kích các vị trí phòng không trên lãnh thổ BV, gần biên giới Lào, hoặc bên trên vùng phi quân sự : 22 lần phản ứng tự vệ trong tháng 1.

B-52 vẫn đội bom hăng ngày trên đường mòn HCM tại Đồng Chum và trong vùng Sam Thong/Long Cheng : tại đây tử 60 đến 120 phi xuất mỗi ngày (tin 18-1).

— Trên lãnh thổ VNCH, các vụ oanh tạc của B52 nhằm nhiều nhất các vị trí BV trong vùng Quảng Trị Thừa Thiên, và Kontum Pleiku. Ngoài ra, gần vùng phi quân sự và biên giới Việt-Lào, gần 100 lần dội bom. Ngày 17-1, các vận tải cơ 130 thả bom Daisy Cutter nặng 7,5 tấn xuống các nơi dự trữ tiếp liệu của BV tại Pleiku và Kontum. 130 tấn nêm xuống cản cứ 609 của 3 trung đoàn BV (21/1) và 1350 tấn xuống các cản cứ 609 và 702 (25/1).

—Trong tháng này, các phi cơ Mỹ đã mấy lần gặpMig BV, Một Mig-21 tân công và hiệu trên không phận Bắc Lào rồi bay về Bắc (16/1). Hôm sau, 2 Mig-21 lại bản không trúng 2 Phantom Mỹ.

Ngày 18/1, một chiếc 10 Mig-21 oanh kích 3 Phantom Mỹ ; 1 Phantom bị bắn rớt, 2 chiếc khác rớt vì thiếu nhiên liệu.

Đến 19/1, gần phi trường Quảng Lăng, Hà Tĩnh, một Phantom bắn rớt một Mig-21.

CHƯƠNG TRÌNH VIỆT HÓA — Ngày 13/1, T.T. Nixon tuyên bố rút thêm 70 ngàn quân tử 1/2 đến 30/4 : sẽ còn lại 69 ngàn ngày 1/5.

Đồng thời, Lộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird cho biết không còn 1 cư dân các chiến nhu với dây đủ quân số tại VN ; trách nhiệm này bộ đo quân lực VNCH đảm trách : nhờ vậy giai đoạn 1 đã chấm dứt. Sự quân rút mỗi tháng sẽ lên 23.300, so với hiệp 10 ngàn mỗi tháng năm 1969. Quân lực VNCH có thể tăng dịch trong 75% các trường hợp. Không quân Mỹ tiếp tục yểm trợ để bảo vệ quân sĩ Mỹ chưa hồi hương.

— 2 chi Radar nữa, số 8 và số 9 được chuyển giao cho Hải quân VNCH (14/1 và 18/1).

— Căn cứ Laglie cách Huế 10 cây số, với 2000 cha nhà và 5.000 chuyển Hòa 17/1

Nhà hàng ăn cần nhiều cô chạy bàn trẻ lương tháng 6000đ và 2 cậu gác cửa tuổi từ 14 đến 23 Hỏi 1147 Trần Hưng Đạo Saigon từ 15g-16g

Cần 2 cô giờ em 3 tuổi 1 cô làm việc nhà ở đêm 179 Tự Do. Saigon.

Cần Hai chị giúp việc nhà ăn ở luôn Tết lương 7000đ Quán Tri Ký 472/B Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Cần dùng 2 thợ máy lành nghiệm đã làm tiệm tủ và hai thợ phụ lành lẹ vui vẻ hỏi tại 297 Công lý Sg.

XƯỞNG ĐỆT LỚN CẦN
Kỹ Sư Công Nghệ biết kỹ thuật của xưởng đệt lưu Nylon Một thợ kỹ Thuy máy phát điện thật lành nghề biết làm máy và sửa máy phát điện loại 250 KWA Thợ sửa máy dệt và nhiều thợ dệt tánh về dệt Crêpe Nylon Hỏi 231 Phan đình Phùng. Saigon.

Cần 1 chị giúc em và 1 chị làm công việc lặt vặt lương tháng 6000đ ăn ở luôn hoặc sáng lại chiều về. Hỏi 75 Thủ khoa Huân sau chợ Bến Thành Sg.

Cần 1 giám thị công trường có kinh nghiệm về xây cất và đường xá phải giỏi hoa tiêu 1 Operateur có kinh nghiệm Hỏi tại Phòng 21A Đặng Tất (Tân Định).

Cần người tánh nghệ bán thuốc Âu Mỹ hỏi nhà thuốc tây 300 Gia Long Gò Vấp.

Cần xa bao ăn ở 499 Gia Phê Chợ lớn.

Cần 1 Nam kế toán viên tánh thật kế toán dài công và khai thác, 1 nữ thư ký văn phòng thường trực đánh máy giỏi, rành văn thư, Liên lạc 129 Tôn Thọ Tường C.L trong giờ làm việc.

Cần gấp một người rửa xe và một chị giặt Bến nước cơm Bắc. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

NHIẾP ẢNH
Cần Phát Triển năm 1972
2 thợ chụp chân Portrait có ít năm, sửa phim hình, 1 thợ chụp phim trường. Điều kiện 40-45tuổi tốt giới lương hậu. Hỏi Anh Việt Artista (Ông Dông) 125 Nguyễn Huệ (3g) Đ.T.50253.

Saigon garage
Cần gấp nhiều người biết rành Anh Pháp để làm Dispatcher Tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin hỏi tại lô Nguyễn Huệ Saigon Lực giám đốc Saigon Garage.

A & J ENTERPRISES, I.
33bis Phan Đình Phùng Đa Kao Saigon. Cần tuyển gấp nhiều tạo công. Thợ mộc. Thợ hồ.

Cần Công Tác
Vì hai cơ sở làm ăn thiếu người trông coi nên ngoài công tác hoạt động hàng ngày chúng tôi cần thêm hàng bán hàng thống rất nhiều mối. Xin liên lạc 36 Trương minh Ký Q.G.D (576 Trương minh Giảng Saigon).

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần 1 cậu phụ bán quán kem 60 Nguyễn Hoàng CL.

Cần một nữ ca sĩ cho Ban nhạc Mỹ trẻ đẹp lương cao. Hỏi 215 Võ Tánh nối dài Làng Cha Cả từ 13h chiều thứ Bảy.

Cần Vũ tuyển diện viên hàng Special 2ND Class, thợ máy Tàu, Thợ thủ, bếp. Và tài xế. Xin liên lạc số 1. Võ đi Nguy (lầu 1) Saigon.

Cần một làm bếp và giúp việc nhà. 70 Võ đi Nguy Sg.

Cần Thợ Hình
Thợ chụp hình, sửa Fim khá. Ảnh Viện Mỹ Quang 364 Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần một cô bán thuốc tây ranh nghề. Hỏi 488 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 em nhỏ giúp việc nhà ăn ở luôn tại nhà chủ lương tháng 5000đ. Hỏi 78 Huỳnh thúc Kháng (sau Bệnh viện Saigon).

Cần gấp 1 người nấu ăn và giúp việc nhà tại trường 8.000đ. Hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Cinê Casino Đakao.

Cần nhiều cô làm vũ trường sẽ dạy nhảy nếu chưa biết đi làm nơi sang lương cao 220 lê E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần Nữ Dược Sĩ
Hợp tác đề mở Pharmacie, có giấy phép càng tốt liên lạc 270A Hùng Vương Thị Nghè gặp ô. Tường.

Cần người Chuyên viên Kế toán đại công và khai thác, 1 nữ thư ký văn phòng thường trực đánh máy giỏi, rành văn thư, Liên lạc 129 Tôn Thọ Tường C.L trong giờ làm việc.

Cần gấp một người rửa xe và một chị giặt Bến nước cơm Bắc, Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Lương cao cần 1 bà làm lại tối 1 bà thư may. Hỏi 10g-19g 384/46 Công Lý Saigon.

Nữ Hộ sinh cần gấp cần nhiều kinh nghiệm cần người hợp tác ở tỉnh ngoại Saigon. Hỏi 225D Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần một người giúp việc nhà ăn ở ngoài ăn ở luôn nhà chủ Hỏi (Bà chủ trên lầu). 139-T Võ Tánh Saigon.

Cần Cửa hàng lớn 95 Hai bà Trưng Saigon cần chuyên viên kinh nghiệm ngoại tuổi linh cần ng cụ chữa sửa đồ công tác ở xưởng S.C máy phi ăn vào ở của nhà. Hỏi Ô. Hoàn 95 Hai bà Trưng gần làm việc ở-Bùi hữu Nghĩa Gia Định cần sắt Đakao giờ nghỉ,

Geo Hydro, Inc
Cần người có kinh nghiệm vận nhiệm về việc đo đạc địa chất, địa chấn, điện lạnh — Chuyên viên sửa máy giặt và máy sấy— Chuyên viên trực thăng, Chuyên viên sửa máy bay. Xin hỏi : 181 Trần Hưng Đạo (Lầu 2) Saigon.

Cần 1 Operateur chiếu cinê 1 người thợ điện sửa điện nhà giỏi trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải T.Định.

Cần gấp 1 phụ bếp giỏi 2 cô ngồi bàn. Hỏi 117 Trần quang Khải T.Định.

Cần gấp hai người làm việc nhà ăn ở luôn Tết lương 6000đ 1 người giúp việc nhà 1 người giữ em 3 tuổi 1 cô nấu ăn. 80/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Tài xế Cần T.X rất tốt, có kinh nghiệm giữ xe hình lương 3 cao 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần 1 thư ký đánh máy thạo 1 métreur kinh nghiệm Hỏi 32 Nguyễn Trường Tộ Phú Nhuận.

Cần gấp 2 em gái bán sáng về nhà chủ lương tháng 8.000đ. Hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng cạnh Cinê Casino Đakao.

Cần 1 người giúp việc nhà ăn ở luôn lương cao 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần gấp 1 người làm việc nhà ăn ở luôn tại nhà chủ lương 8.000đ Hỏi 448 Võ đi Nguy PN.

Cần gấp nhiều nữ lao chế cắt nhiều lương hậu. Hỏi 317 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 1 tài xế lái xe tình lương cao 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà ăn ở luôn 1 người giữ em 3 tuổi 1 cô nấu ăn. 80/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần gấp 10 chị giúp việc việc nhà 10 bồi 5 tài xế 10 lao công tốt có ít năm lương. 135-137 Nguyễn Thông.

Cần gấp hai thợ làm bánh giỏi, Lương cao. Hỏi : Tiệm bánh Quang Nhơn Nguyễn huỳnh Đức Tân Thuận (Long An). Hoặc đóng Tiệm 614 Đại lộ Xã Minh Mạng Chợlớn.

Cần tài xế xe nhỏ 438 Hồng Thập Tự Sg.

Cần tuyển người, cần ba thợ may giỏi, lương cao. Hỏi 564 Petrus Ký Tiệm Hoàng Huy bến xe Đalat.

Cần Nhân Viên
Hợp lệ quân dịch thạo Anh ngữ Hỏi 50 Cách Mạng Tháng Tám (Bến nghé)

Cần 5 đến 10 lao công nghành sửa xe hơi ngày từ 250đ đến 350đ Hỏi 92-94 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp Nam và Nữ thư ký đánh máy rõ sử dụng máy lọc lọc tế thì trở lên. Nam giới : Điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch tuổi từ 21 trở lên.Hỏi : 125 Thiên Thọ Phú Nhuận.

Cần 1 cô thư ký đánh máy và bán hàng (nếu là cựu giáo viên càng tốt) hỏi 435 PhanThanh Giản Saigon.

Cần 1 thợ máy xe hơi thật tánh nghề tập sự miễn đến 1 thợ nghề 1 thợ dũng sĩ thợ sơn nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi 123 Bàn Cờ Sg.

Gà con Pilch Mỹ
Rất giống, ấp bằng máy điện tự động để nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hoàn Nam Cửu Chiến-Tiệm Trương Sanh.

Cần mua chó Berger, 37 Hà-xuân-Hương (Chợ-Đũi) Sg

Dư bằng bán 1 trong 2 đàn Piano. Yamaha mới 35 Đoàn như Hài cạnh quận 4 Saigon.

Bán 1 Super-Cocotte SEB 6 L Hiệu Vương Quang đã hiệu 115 Trương minh Giảng gần hem.

Đặc biệt Huế
Các món ăn, kinh mới
Bích khoái. Cơm cháy Bình bò giò heo, bánh ướt thịt nướng 325 Trần quốc Toản gần Sư Vạn Hạnh.

Hoa Đại Thái
(Thái Lan) chợ Tết cần cắm chậu cần nhà lại nên giá tốt từ 10 ngàn hỏi 162 Trần quang Khải Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh, hôn thú, Bộ cáo hôn thú, tờ tổng chung, lo hồ sơ đi ngoại quốc, nhận làm miễn phí. Xin liên lạc với NBG Tou 60 Võ Tánh Saigon.
ĐT. 93.072

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật sản một lối nhất in BBC xin đến **21 ĐƯỜNG NGUYỄN THIỆN THUẬT** Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần giao có thể cho 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in thiệp cô dâu chú rể hộp bằng mạ Hồi Tây Pari tới tiếp Việt Quốc

TẾT ĐẾN
Qí vị tăng gì cho thân nhân, bạn bè ? Lịch «không lỗ hiệu Kim Long là món quà lịch sự, trang nhã và thực dụng nhất ? Đã có bán tại và lẻ tại các hiệu buôn và tiệm sách Thủ Đô. Tổng phát hành : Ngọc Thuận 54 Tôn thất Thuyết Gần Trường Chu văn An Tôn thất Tùng Chợlớn. Hiệp H Long 23 Công Quỳnh SG.

Mách Giúp
Ai biết tổ hợp (xuất), phong thấp, nhức mỏi (lại trở trời hay cảm sốt, mỏi mệt) thì mách giúp (không quảng, bớt tiền), hoặc gia chân đau lưng mỏi hay tay hoặc nhức đầu, đi kinh nguyệt không đều, đi khám mấy lần không ra bệnh gì thì mách giúp cho tôi nhà bình THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định. (Gần Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Cơm tháng ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thực ăn tươi dầy đủ 2 bữa cơm. Hỏi chủ nhà Quán chà hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

KHÔNG DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải các bệnh đau, tinh thần. Gọi
Cô Hai coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bán cốt pha cửa, vừa làm song sắt hồ tầm, hồi hộ bơi Nguyễn văn Thoại 83 Nguyễn văn Thoại quọc vô 50m ĐT 51845.

Những bộ
ngực nhỏ bé, không đẹp sang, chỉ dùng Soutien Automatic.
Trong thời gian 1 tháng, quí bà cô ngay bộ ngực nở sang cân đối theo ý muốn, giá 1.700. Bán tại 154 Phan Thanh Ton, 312 Phạm hồng Thái Ông Ta, Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Ở xa gởi manđat về Hồ Lê văn Khương 230 Lý thái Tổ Saigon (Quận Chúa 30 Nguyễn Hoàng Nha Trang).

Bán gấp (150.000) gồm có 0×60×0×60, 110v/2400w, 1 mô tơ 7CV.5/208V/3P, 1 mô tơ 5CV/208 /3P, 1 dòng hồ Onshi/Val 4pa, 1 Contacteur magnetic 3P, 1 Compressur điện dược 15kg hơi, 2 cuộn Laine de verre, 5 chai gió đá cc đi đông hộ giấy. 249 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, buổi sáng.

Mailer thứ thiệt
Giá rẻ dự dùng để in phong bì tên và địa chỉ (Kodak Mailer), Em doan thứ thiệt, có ghi tên địa chỉ nơi bán để bảo đảm. 23 Nguyễn văn Giai Đakao (gần cầu sắt).

Thiệp cưới Danh thiệp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bắt thợ, đặc biệt một in cưới, các nước lịch sự, xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm : Nhà in Tiếng Phát, 460, Hai bà Trưng. Saigon (ĐT 22895)

Du lịch tập thể
Đài-Loan, Đại-Hàn, Nhựt, Y.Thuy-Si-Đức-Đi. mọi chi tiết, xin liên lạc nơi TÂN-TIẾN Lộ-Hành, 15, Tạ thu-Thâu Sg. Đ.T. 98.528. Quý-vị sẽ được phục-vụ Tân-Tiến tận nhà đón và đưa đón. Đặc biệt, bảo hành mọi thứ tục liên hệ đến quý bà theo chồng ngoại quốc.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hoa thứ Việt Mỹ, tên thứ Việt Phi, hôn thứ Việt Hàn (làm xong từ ng 5 ngày) giấy sống chung, khế cọc con nuôi, nhận nhận con. Mọi thứ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và về mấy bay Quốc tế. Phiên dịch và tạm thời các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Piana Pleyel Paris rất tốt hạng. 38 Bùi quang Chiêu Saigon, sáng và tối 7 đến 9giờ và chưa.

Bán Piano còn nguyên thùy và biệt thự song lập khu Cách Mạng Tháng Tám, Điện Hải tiện ước tác Mai Hương 39 Nguyễn trung Trực Saigon. (Trừ chửa nhật)

Super 8 Eumig, Mark 8 Austria và film tự động 2 loại. Điện nguồn từ 12/100W thật sáng. chiếu xa và lớn bao nhiêu hình vẽ rõ. Điện từ 90 đến 240. Chưa có tại VN. Một màn ảnh sáp lm80 (6ft) và 2 cuộn film dự biện. Mr. Anh IBM 26 Gia Long Sg. ĐT 21923.24469 trong giờ làm việc.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão Quy Thiết Bình. ĐT 20 Bình Hưng Vương GĐ—ĐT. 94325

Bán rẻ ghế salon chân gỗ bằng máy điện tử. Bên chắc chắn đẹp lịch sự 12.000đ 13.000đ. Một bộ. Vậy thiết kiểu nệm mousse. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi Hữu Nghĩa Saigon (đầu hẻm có phòng tên nước)

Giấy-tờ-Ngoại-Kiều
— Hôn thú Việt, Mỹ, Phi, Hàn.
— Giấy sống chung (lấy liền).
— Khai sanh con nuôi, con lai.
— Passport và thủ tục xuất ngoại.
— Chứng thư không thiếu thuế.
— Thủ tục xin miễn lệ phí.
— Thủ tục xuất ngoại kết hôn và các giấy tờ liên quan tới Ngoại Kiều tại V.N.
XIN Liên lạc với Saigon Information Services 492-Hồng thập Tự Saigon Phone : 20568 (luật sư hướng dẫn giá hạ)

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vì bộ phụ luận nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không nên thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vì hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí cô đến liên hệ với giấy tờ đề xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, kết hôn, theo chồng, du lịch...
Mọi thắc mắc về xuất ngoại, qui vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Cầu tiêu nghệt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghệt hôi, làm cất mới. Hỏi chú Nghĩa Chuồng Cư Minh Mang 018 Lê Ý đường Trần nhơn Tôn.

Piano, Organ. Trống
Yamaha, nguyên thùng, giao tới nhà bán dưới giá chính thức, dù nhạc cụ ngoại quốc. Tiệm dàn. Phúc-Trung. 104-106. Hồ-văn-Ngà Saigon.

PIANO PHỦ SÌ ngu

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin mừng hai bạn :

TÂM-CHUNG và DẠ-THẢO

sẽ kết duyên cầm sắt, buổi tiếp tân kỷ niệm ngày vui của đôi giai nhân tài sắc được tổ chức tại nhà hàng Hoàn Mỹ (Majestic) hồi 16g30 ngày 6-2-72.

Thân chức Hai Bạn trọn đời hạnh phúc.

Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Tin Mừng

Hoan hỷ nhận được hồng thiệp của Ông Bà BÙI-KHẮC-VI, Chánh sự vụ tại Tổng Nha Ngân Sách và Ngoại Viện, báo tin lễ thành hôn của Trưởng Nam là :

Cậu BÙI-KHẮC-VINH

đẹp duyên cùng

Cô HỒ-THANH-VÂN

Thứ Nữ của Ông Bà HỒ-HỮU-HẠNG.

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 6-2-72.

Thành thật chia vui cùng Ông Bà BÙI-KHẮC-VI và cầu chúc Tân Lang Tân Giai Nhân trọn đời Hạnh Phúc.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Bình Tuy và Ông Phó Tỉnh Trưởng

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà Luật Sư ĐẶNG-VŨ-LUNG báo tin sẽ làm lễ Thành Hôn cho Trưởng Nam là :

TR. ÚY KQ **ĐẶNG - VŨ - CHUNG** đẹp duyên cùng CÔ **HỒ - KIM - NGỌC**

Hôn Lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 6-2-1972 (nhằm ngày 22-12 năm Tân Hợi)

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà Luật Sư và chúc cho Tân Lang và Tân giai nhân trọn đời hạnh phúc.

Ông Bà Kỹ Sư HÙNG

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà PHẠM-VĂN-CHUNG báo tin ngày 10-2-1972.

Cháu PHẠM-NGỌC-QUẾ Kiến Trúc Sư

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THÚY-DẬU Dược Sĩ

Xin thành thật chia vui cùng Ông Bà CHUNG và chúc hai cháu QUẾ—DẬU sắt cầm hòa hiệp.

Bà NGUYỄN-NGỌC-LYNH
Ô.Bà PHẠM-XUÂN-TRÀO

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Anh Vũ - Bảo - Ấu

đẹp duyên cùng

Cô Bùi-Thị-Đoan-Trang

ngày 5-12-72.

Thành thật chúc Anh Chị trọn đời hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN BÍCH VÂN
Ô.Bà BÙI CỬU VIỆN
Ô.Bà ĐẶNG.TRẦN DU

Bán FORD 12 chỗ

Còn tại hãng bao sang tên.
Hải Ông MINH 34 Võ Tánh SG.

Cần Mướn

3 thiếu phụ tánh nghệ làm bếp để nấu ăn Việt Nam. Lương hậu.
Xin hỏi tại nhà hàng Lê Lai. 76 Lê Lai trong giờ làm việc.

MÁY TÍNH FACIT

Bà... Về kỳ nhì trong Thượng Tuần Mars 1972 với giá hạ hồi thuế quan mới. Đặt mua gấp tại trụ sở và các đại lý :

Trần Văn Thi	7	Nguyễn Huệ Saigon	ĐT : 92.258/59
Trường Sơn	26-28	Tôn Thất Thiệp Saigon	ĐT : 24.847
Nguyễn Minh Hoàng	58	Mạc Đĩnh Chi Saigon	ĐT : 96.638
Việt Tuyến	20	Phạm Hồng Thái Saigon	ĐT : 96.783
An Lộc	741	Trần Hưng Đạo Cholon	ĐT : 51.686
Vạn Hưng	1055	Trần Hưng Đạo Cholon	ĐT : 37.402
Trung Việt Hưng	75	Triệu Quang Phục Cholon	ĐT : 36.372
Nguyễn Tấn Lạc	39	Phan Thanh Giản Vũng Tàu	ĐT : 118
Đặng Lâm	37	Đồng Khánh Đà Nẵng	ĐT : 20.183
Lê Thị-n Tấn	240	Độc Lập Nha Trang	ĐT : 2.345
Việt Tuyến	5	Trần Hưng Đạo Huế	ĐT : 2.092
Nhà sách Bình Minh	290	Gia Long Qui Nhơn	
Lâm Ngọc Thành	61	Chi Lăng Châu Đốc	
Nguyễn Minh Hoàng		Bến Xe Mới Cần Thơ	

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật làm tại VN sau đây : 14 giường mới, 9 Tủ sách, 4 buffets với ngăn bảy đồ, 4 buffets thường, 8 ghế bành, 48 ghế ăn, 16 com mốt 516 ngăn rút, 10 Bàn giấy, 6 sofa, 6 bàn cafe, 6 bàn ăn, 4 bàn góc, 7 bàn đêm, 10 Tủ áo, 6 đèn chân, 6 đèn bàn, 1 bàn may áo và 6 ghế đẩu.

Những Đồ vật trên đây điều đã cũ và có thể tới coi tại số 11 đường Lê Gia Đà Đạt những ngày 08, 09 tháng 2-1972 từ 14 giờ đến 17 giờ. Đơn thầu có đề tên nơi bán giấy ông Lanigan ở Cordo Đà Lạt, Tuyen Đức. Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những công nhân VN hoặc cư trú ở Việt Nam mà phải đóng thuế Trước Bạ. thuế Thương Chính. Mọi người khác phải đầu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo Hối Xuất dành cho nhân viên Hoa Kỳ. Xin nộp đơn thầu nơi ông Schaefer, Cordo Đà Lạt trước 9g30 sáng ngày 10-2-72 là ngày mở thầu công khai. Tiền ký quỹ số đo nơi ông W.H. Schaefer ở Cordo Đà Lạt tiếp nhận những ngày 9-2.72 từ 14g đến 16g, ngày 10-2-72 từ 8g đến 9g.

Thông - Cáo

HỘI PHỤ-NỮ VIỆT-NAM PHỤNG-SỰ XÃ-HỘI, trân trọng thông báo cùng các ân nhân đã vui lòng mua giúp vé số Tombola của Hội-Phụ Nữ nhân dịp Hội-Chợ Tổ Thiện Đông-Tân 1971. Đã được xổ số ngày 31/1/72 lúc 10g30 sáng tại Bệnh Viện Vì-Dân số 1. Nguyễn-văn-Thoại Gia-Định.

— Kết-quả các số sau đây được trúng :

9 LÔ AN-ỦI

— Cặp rượu mai quế lộ	số : 003 826
— Cặp rượu ngũ gia bì	số : 009 068
— 1 mền len	số : 008 724
— 1 Radio Sanyo	số : 014 885
— 1 Radio Sanyo	số : 001 015
— 1 Radio	số : 017 928
— 1 chai dầu thơm	số : 004 797
— 1 poupée	số : 009 925
— 1 bộ mâm chưng trái cây Phi-Loại Tân	số : 005 935

VÀ 6 LÔ ĐỒNG GIÁ NHƯ SAU :

— Lô thứ 5 Một Radio Meuble số :	007 708
— Lô thứ 4 Một tủ lạnh Sanyo số :	013 503
— Lô thứ 3 Một máy giặt Castor :	004 619
— Lô thứ 2 Radio Phonoenregistré số:	001 224 National
— Lô thứ 1 Một máy cày :	số : 013 126
— Lô Đặc Đặc : xe Ford Capri số :	002 150

Xin mời quý vị ân nhân có lô trúng xin đến lãnh tại số 126 Hàng Thiếp Tự Saigon. Sáng từ 9g đến 10 giờ. Chiều từ 3g đến 5g.

CHÚ Ý : Quá hạn 3 tháng kể từ ngày xổ số các lô trúng không người đến lãnh sẽ được sung vào Quỹ của Hội.

Trân trọng kính cáo.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Về vấn đề bầu cử, những lời thông tin tuyên truyền sơ sài của Chính Phủ có ý cho hiểu như cuộc bầu cử ấy vẫn ở trong vòng hợp lệ đối với Hiến Pháp hiện hành. Thật ra, chưa vội kể tới điều chi tiết, hãy kể hai điều « Tổng Thống từ chức trước 1 tháng và Uỷ Ban Bầu Cử độc lập » ghi rõ trong dự nghị 8 điểm cũng đã ở ngoài Hiến Pháp rồi. Theo Hiến Pháp, điều 56 quy định nhiệm kỳ Tổng Thống và Phó Tổng Thống đoạn 4 nói rõ (trong trường hợp không còn cả Tổng Thống và Phó Tổng Thống thì) Chủ Tịch TNV sẽ đảm nhiệm chức vụ này (Tổng Thống) trong thời hạn 3 tháng để tổ chức bầu cử Tân Tổng Thống và PTT. Không có vấn đề bầu lại sau 1 tháng từ chức. Như vậy Ô. Rogers lại thuộc Hiến pháp VN quá chăng cho nên ông ta đưa ra sáng kiến linh động, và nếu T.T. Thiệu từ chức 3 tháng trước bầu cử thì hợp hiến quá ! Dù vậy vẫn còn cái vụ Uỷ ban bầu cử độc lập, không hiểu nó sẽ đưa vào điều khoản nào để mà mọc ra.

Về vấn đề ly ban bầu cử độc lập, bởi lẽ nó ở ngoài hiến pháp VNCH, do đó cũng không thể nói nó là vấn đề nội bộ, ngoại bộ, thượng bộ, hạ bộ gì của VNCH, cho nên thật cũng khó để mà có thái độ về vụ Mỹ đã đem phương ấn định lại thành phần và quyền hạn của chính phủ xử lý tức cũng ấn định lại quyền hạn và có thể cả thành phần của nó. Trên nguyên tắc và trên lý thuyết, nếu mà nó thành hình thì, chính nó là cơ cấu hàng đầu tạo lập tương lai hòa bình cho Miền Nam. Thế nhưng cho tới nay không người Việt Nam nào có thể hình dung nổi nó ra sao và nó là cái gì. Trong khi theo luận điệu Cộng Sản đòi hỏi thì nó có thể là một thứ chính phủ liên hiệp (gọi chệch đi là chính phủ hòa hợp). Chớ hết theo quan niệm Mỹ, kể từ sau khi ông Rogers đưa ra sáng kiến linh động về thành phần và quyền hạn của chính phủ xử lý, nghĩa là có thể nó sẽ được có thêm quyền (ngoài quyền tổ chức bầu cử) hoặc có nhiều quyền hơn cả chính phủ xử lý để trở thành một thứ siêu chính phủ hòa giải.

Ấy đó, chỉ mới nói sơ sơ đã thấy có bao nhiêu điều rắc rối và mờ ám cần phải được sắp xếp và trình bày cho dư luận dân chúng đỡ tối tăm mặt mũi. Vậy thì xin nhắc lại lần nữa để nghị mà Chính Luận đã nêu trong số báo ra ngày 29-1 : « Nhân dân chớ dợi ở TT Thiệu, trên cương vị lãnh đạo, nhưng hành động cụ thể ».

CHÍNH LUẬN

Chúc Mừng

Anh Lê-Minh-Tiến

và

Chị Ng.-Tường Lan-Khanh

sắt cầm hòa hợp.

HỘI CỰU SINH VIÊN CƯ XÁ ĐẶC LỘ (A.F.A.R.)

Tin Mừng

Thân mến chúc mừng hai bạn :

LÊ-XUÂN-SƯỚNG
(Cựu Sinh Viên Q.G.H.C. Khóa 8)

và

TRƯƠNG-THỊ-HOA

Trăm năm duyên đẹp.

TOÀN THỂ CỰU SINH VIÊN QGHC CHI HỘI ĐÀ NẴNG

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của :

LÊ-XUÂN-SƯỚNG

Thanh Tra Kinh Tế Vùng I

TRƯƠNG-THỊ-HOA

tại Nha Trang ngày 10-2-72, xin góp vui cùng hai họ và chúc Chú Rể Cô Dâu trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà Nguyễn Đức Cường — Ô.Bà Đỗ Hữu Ngọc — Vũ Đình Thịnh — Lê Văn Kim.

Cần Thơ Ký

USAID cần tuyển chọn một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những Thơ Ký thượng thặng. Học viên theo lớp huấn luyện nầy sẽ được trả lương đầy đủ trong thời gian thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu bạn chịu khó học tập và hội đủ khả năng như sau :

1. Thông thạo Anh Ngữ.
2. Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ mỗi phút.
3. Học lực Tú Tài.
4. Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc.

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết (không quá ngày 18 tháng 2, 1972) đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

USAID/Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng tuyển mộ (Lầu I)
97 Hồng Thập Tự, Saigon

Hình của bạn khắc 2 chiều trên ván ép

Đẹp, sống động, gấp 10 lần bình chụp. Quí gấp 10 lần khắc vẽ trên lụa. Phải coi tận mắt mới biết «thiên tài nổ 1 VN». Giá giới thiệu nghệ thuật mới rẻ nửa tiền. (5.000đ đến 6.000đ). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Băng Nhạc Ngoại Quốc Thời Trang :

HỒN-HOANG 3

— Với PAUL MAURIAT — FRANK POUCEL — THE VENTURES...
— Và HỆ THỐNG ÂM THANH TUYỆT DIỆU « ROYAL SOUND STEREO ».
— Sẽ MANG ĐẾN QUÝ VỊ MỘT MÙA XUÂN VUI TƯƠI VÀ HẠNH PHÚC.

ĐÃ PHÁT HÀNH ngày 5 - 2 - 1972

Có bán tại : — RADIO TV VIỆT NAM ; 135/116, Nguyễn Huệ, Saigon
— KIM OANH : 167 TAX, Saigon
— THÚY NGA : 12B. Công Lý, Saigon
— LITA : 2 bis, Nguyễn Trung Trực, Saigon
— HOA VIỆT : số 3, Nguyễn Huệ, Saigon.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Quí vị thân hữu, quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Cha, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Cụ LƯƠNG-KHẮC-ĐẶNG

Thọ ý sĩ hồi hưu

Đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình lượng thứ cho.

Tang gia đồng bái tạ

Đại diện : Ô. LƯƠNG-KHẮC-ĐỨC

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
— Phó Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
— Quý Bà Hội Bảo Trợ Gia Đình SS. QLVNCH
— Trung Tướng Tư Lệnh và Quý vị SQ thuộc Bộ Tham mưu QĐI và QKI
— Ô.B Trung Tướng Tư Lệnh QĐIII và QK3
— Ô.B Trung Tướng CHT Phòng Binh QLVNCH
— Quý vị Phụ Tá Đặc biệt và Ô. Đổng Lý văn phòng Phó PTT
— Đại Tá CHT Biệt Động Quân QLVNCH
— Đại Tá Tư Lệnh và Quý vị SQ thuộc Bộ tham mưu SĐ5 BB
— Ô.B Đại Tá Cục Phó Cục Quân Nhu
— Ý-sĩ Trung Tá LĐT và toàn thể SQ, nhân viên LĐ 73 Quân Y
— Trung Tá CHT và QN các cấp thuộc TTTBHH
— Quý Thầy Chân Đại Giác và các bạn bổ niệm
— Ô. Giám Đốc, nhân viên Nha KH và PCHV, Quý vị thuộc Bộ Giáo Dục và TTHL
— Ban Giám Đốc, Quý vị Giáo sư, nhân viên và các em học sinh Trường C.V.A và QGNT
— Hội Đồng Ngọc Tường Tế
— Hội Đồng Mẫu Tâm Thương Phẩm.
— Công Ty kỹ nghệ chì lẻn và chì hoạ học.
— Ban Giám Đốc, nhân viên Viện Bào Chế Thái Bình Dược Cuộc.
— Toán thẩm nhiên viên Phòng kế toán 4 T.C.
— Quý thông gia của quyến thuộc.
— Quý bà con quyến thuộc trong gia tộc.
— Quý bà con bằng xóm và bằng hữu.

đã có lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, tặng niệm và tiễn đưa linh cữu của Chị, Mẹ, Bác và Bà chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

PHẠM-PHÚ-ĐỨC

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-ÍCH

hưởng thọ 69 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính mong Quý Vị niệm tình tha thứ.

Con trai : PHẠM-HỒNG-PHÚC
và tang gia đồng bái tạ.

Tin tức Cựu học sinh PELLERIN (Huế)

Ban Quản Trị Hội Ái HỮU CỰU HỌC SINH Trường PELLERIN trân trọng tin quý bạn biết là Trường BÌNH-LINH (Pellerin) của chúng ta tại Thủ Đức đã khai giảng từ đầu niên khóa 1971/72 (giấy phép số 8748/GD/TT/TRH 4 của Bộ Giáo Dục). Bạn nào muốn đi thăm trường thì sau liên lạc với bạn Chủ Tịch. ĐT 22920, trụ sở Hội số 228, đường Pasteur, Saigon.

Ngoài ra, Hội đang chuẩn bị xây cất thêm hai phòng học vào đầu năm mới. Đặc biệt, năm nay, chúng ta sẽ họp mặt TẤN NIÊN vào tháng 3/1972 thay vì tất niên. Ngày giờ và địa điểm sẽ thông báo sau cho quý bạn.

Thay mặt Ban Quản Trị Hội PELLERIN,
Chủ Tịch : NGUYỄN-XUÂN-NHÂN

Phú-Hương : *Giò Chả, Bánh Chưng Tết*

ĐẶC BIỆT THƠM NGON NHẤT THỦ ĐÔ — số 168E đường Hiền Vương SAIGON

BĂNG NHẠC . . . . HÙNG - CƯỜNG

• Hãy trả cho CÉSAR cái gì của CÉSAR •

«Hãy trả cho HÙNG-CƯỜNG Ngôi vị Nam ca sĩ XỨNG-ĐÁNG nhất qua cuốn băng

« TIẾNG HÁT HÙNG CƯỜNG »

⊕ Lần đầu tiên, HÙNG-CƯỜNG ca diễn nhạc TÌNH-CẢM
⊕ Lần đầu tiên, Một băng nhạc có 4 hòa âm mới lạ
1) •LÊ-VĂN-THIỆN• 2) •PHƯỢNG-HOÀNG• 3) •TRẦN-TRỊNH• 4) •BLUES-NOTES•
⊕ Lần đầu tiên, kỹ thuật âm thanh đầy đủ Treble. Bass nhất.
⊕ Lần đầu tiên, Một cuốn băng NAM CA Sĩ được thành công như một hiện tượng Andy Williams V.N.

BĂNG NHẠC HÙNG CƯỜNG gây một ngạc nhiên về kỹ thuật âm thanh cũng như giá trị Nghệ Thuật LÀM HÀI LÒNG những người chống đối nhất.

Tổng Phát Hành : THÚY-NGA 12B Công Lý (Thương Xá TAM-ĐA)
Ở tỉnh xin hỏi các đại lý.

QUÀ TẾT HẤP DẪN NHẤT ! !

TÂM - GIAO 19 (Phát Hành 6 tháng 2)

BĂNG NHẠC DUY NHẤT LUÔN LUÔN CÓ BÀI MỚI

⊕ Tuyển lựa 30 bài đặc sắc nhất trong số 300 bài nhạc trẻ mới nhất sản xuất hàng tháng dựa vào các TOP chính xác nhất như TOP 30 King Radio (New York), TOP 40 KRI (Los Angeles), TOP 60 KOL (Wash), và TOP 100 Bill Board Magazine, 30 bản nhạc đang và sẽ làm say mê hàng tỷ tỷ thanh thiếu niên trên khắp Mỹ Châu, Âu Châu, VN, Nhật Bản, Thái Lan, Tân Gia Ba, Hồng Kong, Mã Lai, Nam Dương, Úc, Phi, Đài Loan... và một số các nước CS.
⊕ BĂNG NHẠC QUỐC TẾ của THẾ GIỚI năm 2000.

Tổng Phát Hành : «PHONG LAN» 57 Thương Xá TAM ĐA — SAIGON

⊕ Băng Nhạc **«SOUL PARTY» số 2 TÂM GIAO** thực hiện đang dẫn đầu số bán trên thị trường băng nhạc, được giới trẻ hoan nghênh cuồng nhiệt và công nhận là băng nhạc khiêu vũ hoàn hảo nhất, tuyệt diệu nhất.

1 Món quà Tết hữu ích cho mọi gia đình,
1 Món quà lưu niệm để biểu tặng bạn hữu ngoại quốc,
1 chất liệu nhạc cổ truyền cải biên rất sáng giá.

BĂNG NHẠC ***DÂN CA VIỆT - NAM*** VỚI

TAM-CA ĐÔNG-PHƯƠNG

Băng Nhạc CỔ TRUYỀN VIỆT - NAM

PHẦN CẢI SOẠN CỦA :

PHẠM - TRỌNG (Tốt Nghiệp Âm Nhạc Viện Paris) **HỒ - ĐĂNG - TÍN** (Giải Thưởng Văn Học Nghệ Thuật 1970 và 1971 về Âm nhạc

NGÀY PHÁT HÀNH : 6 - 2 - 1972 (22 Tết).

TỔNG PHÁT HÀNH : Shotguns — Thương Xá Tam Đa, 12A Công Lý — Saigon. 375, Phan Thanh Giản — Saigon.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin đã quý Cha, Quý Cụ, Ông Bà và thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ Cố Anna LÊ-ĐÌNH-TÀI

Nhũ Danh TRẦN-THỊ-TUYÊN

đã mệnh chung hồi 7g sáng ngày 5-2-72 tại Dưỡng Đường Saint Paul Saigon hưởng thọ 90 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 8g tại nhà thờ Hòa Hưng, đường Tô Hiến Thành, Saigon và an táng tại Đất Thánh xứ Hòa Hưng.

Con trai : Linh Mục Lê Trung Hộ
Con dâu : Bà quả phụ Kiều Thị Nguyên và con cháu.
Con gái : Bà Lê Thị Huệ và con cháu
: Bà Lê Thị Mẫn và con trai
Chàu đích tôn : Ô. Lê Đình Mỹ vợ và các con
Chàu : Ô. Trần Trí Kỷ vợ và các con cháu

Cáo phó này thay thế giấy báo tang

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN-TẤN-QUỐC

Nhũ danh HÀ-THỊ-TÂM tức THU TÂM

đã mệnh chung ngày 4-2-1972.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông TRẦN-TẤN-QUỐC và tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

GIAO - DUYÊN

Phân-Ưu

Được tin đau đớn :

Chị THU - TÂM

Nhũ Danh HÀ-THỊ-TÂM

HIỀN-NỘI Anh TRẦN-TẤN-QUỐC Chủ nhiệm nhật báo Bước Nhà Nam vừa mệnh chung ngày 4-2-72 tại tư gia, hưởng dương 39 tuổi.

Chúng tôi vô cùng xúc động, xin chân thành chia buồn cùng anh QUỐC và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Chị THU-TÂM sớm tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Nguyễn Văn Noãn — Nguyễn Thế Đức

PHÂN ƯU

Được tin trễ

Cụ TRỊNH-QUAN-LAI

Thanh Tra Tiểu học Nam phần (hồi hưu) đã thất lộc ngày 30 tháng năm 1972 hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà TRẦN-TƯỜNG-TIÊN
và các con
(Mỹ Tho)

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu của con, chồng, cha, anh và em của chúng tôi là Cô Chuẩn Úy

BÙI - NGỌC - SƠN

đến nơi an nghỉ ngàn thu ngày 3-2-72.

Ông Bà BÙI-HẢO và các con
Bà quả phụ BÙI-NGỌC-SƠN
nhũ danh Nguyễn thị Bạch Lan và con.

Phân Ưu

Thương Tiếc.

Thiếu Úy PHAN - VĂN - RẠNG

Phi Đoàn 211 từ trận tại Vĩnh Long ngày 2-2-1972.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc anh đồi đồi nghỉ yên nơi quê hương không tên, bụi.

Nguyễn văn Phúc — Nguyễn thị Bích Hà
Nguyễn bửu Tuấn — Lâm kim Thạch

Cuốn Băng Nhạc Xuân Mang Vui Tươi Đến Mọi Nhà

SƠN-CA XUÂN 72

Chủ đề : Xuân hạnh phúc - Xuân nhớ nhau

Hãng Dĩa SƠN-CA

hân hạnh gởi đến Quý vị trong Mùa XUÂN NHÂM TÝ này, một Đĩa Nhạc XUÂN thật đặc sắc, thật huy hoàng lộng lẫy, độc đáo với những bài ca Xuân bất hủ từng làm vang danh nền Dĩa Hát Việt Nam.

Chương trình NGUYỄN-VĂN-ĐÔNG

VỚI CÁC BAN ĐẠI-HÒA-TẤU CỦA HÃNG DĨA

— 20 nhạc phẩm lừng danh thuộc độc quyền của Hãng dĩa với những Ca sĩ tuyển chọn, các ban hợp xướng, hợp ca lớn lao đặc biệt dành cho Mùa Xuân mà quý vị không tìm thấy ở các cuốn Băng khác.
— SƠN-CA XUÂN 1972 với chủ đề « XUÂN HẠNH PHÚC—XUÂN NHỚ NHAU » là đề làm quà Xuân tặng nhau, thay cho lá thư tình. Thiệp Chúc Tết và đặc biệt mang đến cho Việt Kiều Hải ngoại, Sinh viên du học cả MỘT TRỜI XUÂN VIỆT NAM bất ngát tình thương.

Tổng Phát Hành SƠN-CA

135, đại lộ NGUYỄN-HUỆ, SAIGON, Đ.T. 91.827

Xin quý Đại lý dự trù số Băng bán trong dịp Tết vì hãng dĩa chúng tôi nghỉ đến ra giêng — Cảm tạ trước.